

臺灣扶輪

Rotary

TAIWAN

<http://taiwan-rotary.org>

6

June
2024

中華民國113年

全臺首學

關鍵時刻

密爾瓦基扶輪社運用當地一位地主的捐獻讓該市的河岸重生
——此策略可供其他社區仿效

健康的光芒

太陽能不僅有利於環境，還能擴大獲得醫療保健的機會

花蓮震災見證扶輪網絡的力量

在地區學習活動中實踐扶輪行動計畫

Rotary



**2023-24 年度
國際扶輪最高職員**

社長

麥金納利 R. Gordon R. McNally
蘇格蘭 South Queensferry 扶輪社

社長當選人

歐琦珂 Stephanie A. Urchick
美國賓夕法尼亞州 McMurray 扶輪社

副社長

梅瑞威瑟 - 阿濟茲
Patricia Merryweather-Arges
美國伊利諾州 Naperville 扶輪社

財務

凱斯勒 Drew Kessler
美國紐約州 North Rockland
(Haverstraw) 扶輪社

理事

瓦思康塞洛斯 Antônio Henrique
Barbosa de Vasconcelos
巴西 Fortaleza-Alagadiço 扶輪社

切基尼 Alberto Cecchini
義大利 Roma Nord-Est 扶輪社

周錦木 Ghim Bok Chew
新加坡 Bugis Junction 扶輪社

齊桑加 Patrick D. Chisanga
尚比亞 Nkwazi 扶輪社

康威 - 加齊 Eve Conway-Ghazi
英國 Redbridge 扶輪社

希梅爾斯帕赫 Daniel C. Himelspace
美國科羅拉多州 Denver Mile High 扶輪社

赫斯特 Jeremy S. Hurst
開曼群島 Grand Cayman 扶輪社

卡斯騰 Hans-Hermann Kasten
德國 Aachen-Frankenburg 扶輪社

基德瓦伊 Muhammad Faiz Kidwai
巴基斯坦 Karachi Karsaz 扶輪社

米耶斯考格 Lena J. Mjerskaug
挪威 Enebakk 扶輪社

喬杜瑞 Anirudha Roy Chowdhury
印度 Calcutta Mega City 扶輪社

佐藤芳郎 Yoshio Sato
日本岡山南扶輪社

史塔布斯 Beth Stubbs
美國田納西州 Maryville 扶輪社

蘇布拉馬尼安 T.N. "Raju" Subramanian
印度 Deonar 扶輪社

尹永浩 Yeong Ho Yun
韓國 Masan South 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

扶輪簡史

保羅·哈里斯於 1905 年 2 月 23 日在美國伊利諾州芝加哥組織成立了第一個扶輪社。當時是一名年輕律師的保羅·哈里斯，為了追求聯誼與職業上的同志情誼，邀請一群各自從事不同職業的男士，成立這個新的社團。社員資格的基礎—社區中每一事業及專業只限一人參加。最初，新創立的扶輪社其社員集會係輪流在彼此的事業處所舉行，此即「扶輪」名稱之由來。

今日，扶輪社員超過 120 萬人。共同奉行「超我服務」理想的 35,000 多個扶輪社遍及於 200 多個國家及地理區域。

使命聲明

國際扶輪是全世界扶輪社的聯合會，其使命在於透過事業、專業、及社區領導人之聯誼，來服務他人、推廣崇高的道德標準及促進世界瞭解、親善與和平。

扶輪宗旨

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會；
- 二、在各種事業及專業中提高道德之標準；認識一切有益於社會的職業之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之職業，藉以服務社會；
- 三、每一社員能以服務之理想應用於其個人、事業及社會之生活；
- 四、透過結合具有服務之理想之各種事業及專業人士，以世界性之聯誼，增進國際間之瞭解、親善與和平。

四大考驗

我們所想、所說、所做的事應事先捫心自問：

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

特別月

母親與兒童健康月	2023 年 7 月
社員暨拓展新社月	2023 年 8 月
基礎教育與識字月	2023 年 9 月
社區經濟發展月	2023 年 10 月
扶輪基金月	2023 年 11 月
疾病預防與治療月	2023 年 12 月
職業服務月	2024 年 1 月
和平締造與衝突預防月	2024 年 2 月
水資源與用水衛生月	2024 年 3 月
環境保護月	2024 年 4 月
青少年服務月	2024 年 5 月
扶輪聯誼月	2024 年 6 月

註：以上特別月係根據國際扶輪網站最新的行事曆 (Calendar)

**2023-24 年度
扶輪基金保管委員會**

主委

拉辛 Barry Rassin
巴哈馬 East Nassau 扶輪社

主委當選人

梅隆尼 Mark Daniel Maloney
美國阿拉巴馬州 Decatur 扶輪社

副主委

潘迪亞 Bharat S. Pandya
印度 Borivli 扶輪社

保管委員

赫爾曼 Martha Peak Helman
美國緬因州 Boothbay Harbor 扶輪社

玄天旭 Chun-Wook Hyun
韓國 Seoul-Hansoo 扶輪社

瓊斯 Jennifer E. Jones
加拿大安大略省 Windsor-Roseland 扶輪社

柯納克 Holger Knaack
德國 Herzogtum Lauenburg-Mölln 扶輪社

朗斯福 Larry A. Lunsford
美國密蘇里州 Kansas City-Plaza 扶輪社

曼涅克 Geeta K. Manek
肯亞 Muthaiga 扶輪社

梅孟 Aziz Memon
巴基斯坦 Karachi 扶輪社

三木明 Akira Miki
日本姬路扶輪社

帕德 Greg E. Podd
美國科羅拉多州 Evergreen 扶輪社

德爾加多 Carlos Sandoval Delgado
墨西哥 San Nicolás de los Garza 扶輪社

肖爾 Dennis J. Shore
澳大利亞 Hawthorn 扶輪社

秘書長

姜修果 John Hewko
烏克蘭 Kyiv 扶輪社

目錄 CONTENTS

國際扶輪區域扶輪雜誌

2024 年 6 月 | 扶輪聯誼月



為世界創造希望

一、世界扶輪資訊

ROTARY WORLD NEWS

- 3 社長文告
President's message
- 7 扶輪基金保管委員會主委文告
*Message from the Foundation Chair--
Thank you and keep dreaming big*
- 9 2024 年 4 月國際扶輪理事會會議摘要
*Highlights from April 2024 Rotary International
Board of Directors Meeting*
- 10 2024 年 4 月扶輪基金保管委員會會議摘要
*Highlights from the April 2024 Rotary Foundation
Board of Trustees Meeting*
- 12 鏡頭後的人生
對某位陸軍老兵來說，攝影——及扶輪
——開啟了世界
*Life behind the lens
For an Army veteran, photography--and Rotary
--have opened up the world*
- 16 關鍵時刻
密爾瓦基扶輪社運用當地一位地主的捐獻
讓該市的河岸重生——此策略可供其他
社區仿效
*A watershed moment
The Rotary Club of Milwaukee revitalized its
city's riverfront with a contribution from a local
landowner--a strategy that could work in other
communities*
- 24 採取行動的人——影響力推動者
People of Action--Impact makers
- 26 世界各地採取行動的人
People of Action around the globe

- 28 健康的光芒
太陽能不僅有利於環境，還能擴大獲得
醫療保健的機會
*A healthy glow
Solar energy isn't just good for the environment--
it's expanding access to health care*
- 32 最最甜蜜的時刻
在法國，珍珠糖泡芙是美好時光的焦點
*For the sweetest sweet moments
In France, chouquettes are at the center of
the good times*

二、地區活動報導

DISTRICT REPORTS

- 33 國際扶輪台灣前總監協會
日本東京靜岡五日遊（三之三）
*The Council of Past Governors in Taiwan hosts
an unforgettable 5-day trip to Shizuoka, Japan in
March 2024 (Pt 3)*
- 37 兒童節禮物——一雙新鞋，讓孩子
走得更遠／3462 地區扶輪公益網
*Rotary Charity Network in D3462 gives shoes to
school children in remote areas in Changhua*
- 39 3481 地區年度地區年會圓滿舉辦，
創下參與人數紀錄／盧玉茹
*2024 District Conference of D3481 has a record
high number of attendees*
- 42 3490 地區第 34 屆地區年會紀實／
3490 地區年會籌備委員會
2024 District Conference of D3490
- 46 國際扶輪 3502 地區 2023-24 年度
地區年會紀實／周維沛
2024 District Conference of D3502 in 2024

封面：全台首學鳳凰花
特約攝影 許益誠



- 51 3523 地區為社友辦場不一樣的地區年會／蕭志偉

A different district conference of D3523

- 55 扶輪領導學院台灣分部
第 82 期學員訓練會／莊和達

The 82th student course of RLI Taiwan Division

全球獎助金案例分享

Experiences of sponsoring GG Project

- 57 臺南市幸福社——捐贈嘉南地區偏鄉牙科診療設備

RC Tainan Lucky--helps school children in remote areas in Chiayi and Tainan by donating dental equipment

- 59 台北福齡社——力挺促進偏鄉基礎教育線上課業輔導服務計畫

RC Taipei Fuling--sponsors on-line tutoring program to enhance basic education in remote rural communities

- 60 台北市東方社——烏來原住民口腔衛生保健及社區健康顧問訓練計畫

RC Taipei Orient--sponsors oral health and training program for helping indigenous people in Wulai villages

- 93 各社活動輯要
Clubs in action

三、扶輪作品

SPECIAL ARTICLES

- 63 畫說扶輪／朱魯青

Comics on Rotary: Lady's Night

- 64 花蓮震災見證扶輪網絡的力量／本刊編輯部

Rotary network helps Indian visitors during the earthquake on April 3rd in Hualien

- 65 扶輪武功祕笈——DEI 多元 平等 包容／黃維敏

Tips from Rotary leaders--about DEI

- 66 一中問題？一仲問題？／蘇一仲

One-China issue and my name

- 67 「斷捨離」新解／李博信

A new explanation of decluttering life

- 68 在地區學習活動中實踐扶輪行動計畫
District 3470 practices Rotary's Action Plan in its learning events

- 72 主編精選——技職教育的迷思與真實／李隆盛

Editor-in-Chief's selection--Myths and realities about technical and vocational education

- 74 一張郵票的故事——說話的智慧／丁天降

Story of a stamp--Open mouth with wisdom

- 76 寰宇之趣／戴文鑫

Interesting encounters in traveling around the world--Seto Ohashi Bridge

- 77 你的堅強來自你的脆弱／賴東明

Out of your vulnerabilities will come your strength

- 78 創新產品是條艱辛折磨的路／林允進

Arduous road to innovative products

- 79 台灣文字傳播四百年歷史簡談／陳政雄

A brief 400-year history of Taiwan

- 84 隙縫時光趣談「選美」／徐龍騰

Thoughts on beauty pageant

- 85 說文解字正音（廿三）／陳怡德

About some Chinese characters (part23)

- 85 民國 112 年 7 月號 -113 年 6 月號目錄索引

Index of Taiwan Rotary

July 2023-June 2024

- 111 編輯後記

Editor's note

- 11 全世界扶輪社、社員人數及扶輪夥伴之現況
Rotary numbers

- 56 台灣 12 地區扶輪社數及社員人數
Rotary club & member figures by district in Taiwan



1. 在拜訪蒙古期間，國際扶輪社長麥金納利嘗試該區域古老的傳統——馴鷹。2. 麥金納利（左二）與 3450 地區的領導人在 11 月澳門格蘭披治大賽車 (Macau Grand Prix) 的準備期間，豎起姆指表示嘉許。3. 為出席扶輪研習會停留在巴拿馬群島拿索 (Nassau) 的期間，麥金納利順道參觀扶輪社員所推動的一項環保計畫。4. 在尚比亞魯薩卡 (Lusaka) 舉辦的扶輪研習會時，麥金納利在會場外與肯亞扶輪社員兼扶青社員甘迺迪·葛亞 (Kennedy Gayah) 小聚一下。5. 麥金納利及夫人希瑟在聖彼得廣場晉見教宗方濟各。



一輩子的榮耀

照慣例，任期剩下一個月的扶輪社長會在這個專欄回顧過去一年，而我們一起同心協力達成的成就讓我深以為傲。可是我想要把重點放在我們的未來，就從小兒麻痺說起。

我們讓 30 億名孩童取得小兒麻痺疫苗，估計防止了 2,000 萬個麻痺病例，這些數字令人震撼。可是這樣還不夠。我們必須持續支持「根除小兒麻痺」運動來達成零病例，實踐我們對全世界兒童的承諾。

小兒麻痺不是我們唯一的全球性使命。事實上，扶輪為世界和平努力奉獻的時間更久。透過服務計畫及世界各地的扶輪和平中心傳播「積極和平」的重要性尤勝以往。

我們也必須持續建立內在的和平，這點可以從支持我們扶輪社友及我們所服務社區的心理健康及幸福快樂開始。扶輪有機會建立一個目前缺乏的全球心理健康體系，我呼籲所有社員考慮加入扶輪心理健康提案行動團體，以維持我們從今年開啟的動能。

能夠擔任各位的社長是我一生的榮耀。我們將永遠珍藏各位帶給我與希瑟的回憶。我期待友誼能持久，大家繼續一起為世界創造希望。

葛登·麥金納利 R. GORDON R. MCINALLY
國際扶輪社長

6. 麥金納利夫婦到印度以「寺廟之都」稱號知名的布巴內什瓦爾 (Bhubaneswar) 拜訪扶輪社領導人。7. 在南非一間扶輪社贊助的殘障兒童學校，麥金納利與一名學生一起解題。8. 在羅馬參加扶輪研習會期間，麥金納利到輪椅網球選手使用的示範場地練習正手拍。9. 在非洲期間，麥金納利獻給馬拉威總統拉薩魯斯·查威拉 (Lazarus Chakwera) 蘇格蘭代表友誼的禮物——雙耳小酒杯。10. 麥金納利夫婦在伊利諾州伊文斯敦——國際扶輪世界總部所在地——參與美國國慶的慶祝活動。

PRESIDENT'S MESSAGE



1. During a country visit to Mongolia, RI President Gordon McNally tries his hand at falconry, an ancient practice in the region. 2. McNally (second from left) and leaders of District 3450 give the thumbs up during preparations for the Macau Grand Prix in November. 3. While visiting Nassau, Bahamas, for a Rotary institute, McNally drops by an environmental project run by Rotary members. 4. McNally shares a moment with Kenyan Rotarian and Rotaractor Kennedy Gayah on the sidelines of a Rotary institute in Lusaka, Zambia. 5. McNally and his wife, Heather, greet Pope Francis in St. Peter's Square.



The honor of a lifetime

It's customary for a Rotary president in the final month in office to recap the past year on this page, and I am proud of all we have achieved together. But I want to focus on our future, and that begins with polio.

We have reached an astonishing 3 billion children with the polio vaccine, and we have averted an estimated 20 million cases of paralysis. But it's not enough. We must continue supporting the End Polio Now campaign to reach zero cases and keep our promise to the world's children.

Polio is not our only global commitment. In fact, Rotary has been working toward global peace even longer. Spreading Positive Peace through service projects and Rotary Peace Centers around the world is more important than ever.

We must also continue to build peace from within, and that begins with supporting mental health and wellness among our fellow Rotary members and the communities we serve. Rotary has an opportunity to help build a global mental health system that currently does not exist, and I urge all members to consider joining the Rotary Action Group on Mental Health Initiatives to keep up the momentum we began this year.

It's been the honor of a lifetime to serve as your president. You have given Heather and me memories we will cherish forever. I look forward to our continued friendship and our collective commitment to *Create Hope in the World*.

R. GORDON R. MCINALLY
President, Rotary International

6. The McNallys visit with Rotary leaders in Bhubaneswar, known as India's "temple city." 7. A student works on a puzzle with McNally at a school for young people with disabilities in South Africa that is supported by Rotary clubs. 8. McNally works on his forehand at a demonstration space for tennis players who use wheelchairs while in Rome for a Rotary institute. 9. During a tour of Africa, McNally presents Malawi's president, Lazarus Chakwera, with a quaich, a Scottish gift of friendship. 10. The McNallys join the fun at the July Fourth parade in Evanston, Illinois, home of the Rotary International headquarters.



扶輪基金保管委員會主委文告

衷心感謝，繼續做大夢

每年 6 月，我們扶輪總是會回顧過去的成就，並規劃未來。對我來說，這個月也會為我從國際扶輪社長當選人開始的 7 年扶輪領導生涯畫下句點。

我們在這段時間的進展，我們能透過扶輪基金會完成的事，都十分令人欽佩。沒有各位的支持，沒有各位做大夢，我們無法做到。

幾個月前，我到印度參觀一間醫院，便看到這樣的大夢。拜全球獎助金之賜，該院的醫師一年可以進行 4,200 次小兒心臟手術。我永遠無法忘記台灣的某間醫院以另一筆基金會獎助金購買的救護車讓心臟病患的存活率提高為 2 倍。這些例子還僅是九牛一毛而已；各位的基金會在 2022-23 年度核發了 1,098 筆全球獎助金。試想那個龐大的工作量——試想我們影響力的規模。

我們在世界各地推行的的大規模計畫也證明了宏大夢想如何成為事實。我們的獎助金受獎人有些在尚比亞終結瘧疾，在奈及利亞降低母親及嬰兒的死亡率，在埃及消除子宮頸癌。不久之後，我們第四項大規模計畫將啟動，致力於印度的永續農業。

透過各位的支持，我們傳播和平的夢想不斷茁壯，明年設立在伊斯坦堡巴赫塞希爾大學的沃爾特扶輪和平中心，將歡迎第一批學生入學。如果我們沒有想像一個更美好的世界並支持根除小兒麻痺等疾病計畫，奈及利亞有可能可以像 2020 年時那樣宣布無小兒麻痺嗎？

這便是各位對基金會的支持何以如此重要。我們今年設定了遠大的 5 億美元募款目標。我們現在已十分接近目標，憑藉閱讀本文的各位的支持，我們必將順利達標。我尤其要仰賴尚未捐款的扶輪社員。無論你捐獻多少，要知道你的捐款必然可以發揮影響力，無論是用於根除小兒麻痺、識字計畫、和平教育或其他任何扶輪擅長的領域。

這 7 年對我來說是一段很美好的旅程。我在扶輪、扶青社、扶輪少年服務團，及我們扶輪家族其他成員，認識了許多熱情的領導人。各位的行動力及大膽追逐的夢想，都再三激勵著我。

我只能說謝謝各位。我等不及要看未來扶輪的夢想要帶領我們走到多遠的遠方。

巴利·拉辛 BARRY RASSIN

扶輪基金保管委員會主委

插圖：Viktor Miller Gausa



TRUSTEE CHAIR'S MESSAGE

Thank you and keep dreaming big

Every June, we in Rotary look back at our accomplishments and plan for what's next. For me, this month is the end of seven years in Rotary leadership that began as president-elect of RI.

It's remarkable how far we have come during that time, and how much we've done through The Rotary Foundation. We wouldn't be where we are without your support and without you dreaming big.

A few months back, I saw these big dreams when I visited a hospital in India where doctors perform 4,200 pediatric heart surgeries a year thanks to a global grant. I will never forget the hospital in Taiwan where ambulances funded by another Foundation grant have doubled the survival rate for heart patients. And these examples barely scratch the surface; your Foundation awarded 1,098 global grants during the 2022-23 Rotary year. Think about the scale of that work — the magnitude of our impact.

Our Programs of Scale initiatives around the world are more proof of how big dreams are becoming reality. We have grant recipients working to end malaria in Zambia, reduce the mortality rate of mothers and infants in Nigeria, and eliminate cervical cancer in Egypt. Soon, our fourth program of scale will get started, dedicated to sustainable farming in India.

Through your support, our dream of spreading peace is growing, with the Otto and Fran Walter Rotary Peace Center set to welcome its first students at Bahçeşehir University in Istanbul next year. And if we hadn't envisioned a better world and supported PolioPlus, would it have been possible that Nigeria would be declared polio-free, as it was in 2020?

This is why your support of the Foundation is so critical. We set an ambitious fundraising goal of \$500 million this year. We are well on our way to reaching the goal, and with the support of everyone reading this we'll make it. I'm especially counting on Rotary members who have not yet contributed. Whatever you give, know that your gift will make a difference, whether it's for polio eradication, literacy initiatives, peace education, or any other area in which Rotary excels.

These seven years have been a fantastic run for me. I have met so many passionate leaders in Rotary, Rotaract, Interact, and other members of our Rotary family. You have all inspired me with your drive and the big dreams you dare to dream.

All I can do is say thank you. I can't wait to see how far those Rotary dreams will take us in the years ahead.

BARRY RASSIN

Foundation trustee chair

Illustration by Viktor Miller Gausa

2024 年 4 月國際扶輪理事會會議摘要

國際扶輪 2023-24 年度理事會於 2024 年 4 月 8 日至 10 日在美國伊利諾州伊文斯敦扶輪中心舉行會議，審查了 10 個委員會報告並記錄了 42 項決議。

行政管理

理事會

- 強烈鼓勵各社訂定三年滾動目標；並鼓勵地帶制定三年滾動區域計畫，以協助社實現目標；並進一步鼓勵各地區及地帶支持這些三年區域計畫；
- 通過了兩項在 2024-25 年度實施的新的策略倡議：
 - 社的體驗 (The Club Experience)，旨在透過前後連貫一致的跨職能跨領域努力，來提升社的活動並增進社員滿意度，從而帶來增強的產品與工具，以切合社員的需求；
 - 循證決策 (Evidence-based Decision-making)，旨在透過朝依循證據的決策過程過渡，來提高決策品質、增強創新、優化資源配置、降低風險並加強問責制。

社和地區

理事會

- 收到了有關 8 地帶（澳洲、紐西蘭、太平洋島嶼）以及英國與愛爾蘭扶輪區域化試辦計畫的最新情況並進行了討論。

會議

理事會

- 為了更徹底地吸引、激勵扶輪社員及參與者並將他們與其最重視的扶輪內容聯繫起來，要求制定一項策略，以數位方式捕獲及分發現場扶輪活動（例如國際講習會和國際年會）的內容；
- 收到 2025 年 2 月 20 日至 22 日在土耳其伊斯坦堡舉行的社長和平會議的最新消息，此一會議慶祝扶輪對締造和平的貢獻，恰逢巴赫塞希爾大學 (Bahçe ehir University) 最新的和平中心第一批扶輪社和平獎學金學生在該校學習。規劃的全體會議主題包括：兩極化世界中的和平；使和平持久；科技、媒體與締造和平；締造和平中的環境問題。

台灣扶輪月刊譯 2024-04-23，並經台灣扶輪出版暨網路資訊協會翻譯審查委員會審查

資料來源：Highlights from the April 2024 Rotary International Board of Directors Meeting

2024 年 4 月扶輪基金保管委員會會議摘要

2023-24 年度扶輪基金保管委員會於 2024 年 4 月 3 日至 4 日在美國伊利諾州伊文斯敦扶輪中心舉行會議，審查了 8 個委員會報告並記錄了 34 項決議。

行政管理

保管委員會

- 通過了兩項在 2024-25 年度實施的新的策略倡議：
 - 社的體驗 (The Club Experience)，旨在透過前後連貫一致的跨職能跨領域努力，來提升社的活動並增進社員滿意度，從而帶來增強的產品與工具，以切合社員的需求；
 - 循證決策 (Evidence-based Decision-making)，旨在透過朝依循證據的決策過程過渡，來提高決策品質、增強創新、優化資源配置、降低風險並加強問責制。
- 選舉梅隆尼 Mark Daniel Maloney 為 2024 年決議案立法會議和 2025 年立法會議會的無投票權成員。

基金發展

保管委員會

- 通過了 2024-25 年度焦點領域巨額捐獻倡議目標及 2025 年巨額捐獻倡議整體目標如下：

焦點領域	整體目標	2025 會計年度年度目標
水資源與用水衛生	50,000,000 美元	7,000,000 美元
基礎教育與識字	50,000,000 美元	6,000,000 美元
和平締造與衝突預防	25,000,000 美元	2,000,000 美元
扶輪和平中心	50,000,000 美元	6,500,000 美元
健康（疾病預防與治療 + 母親與兒童健康）	60,000,000 美元	9,000,000 美元
社區經濟發展	20,000,000 美元	2,000,000 美元
環境保護	25,000,000 美元	5,000,000 美元
多重領域	20,000,000 美元	1,000,000 美元
未指定領域	30,000,000 美元	5,500,000 美元

註：巨額捐獻計畫的總體目標反映出自 2017 年開始並將持續至 2025 年 6 月 30 日的捐獻。

永久基金捐獻及冠名指定捐獻計入巨額捐獻倡議。

計畫和獎項

保管委員會

- 將在新加坡舉行 2024 年國際扶輪年會宣布頒予某一計畫，金額 200 萬美元的第四筆大規模獎助金計畫。大規模計畫是與夥伴組織合作的大規模、高影響力且時間長的專案；
- 修訂了焦點領域政策聲明，以釐清哪些活動有資格獲得全球獎助金資助；
- 收到 2025 年 2 月 20 日至 22 日在土耳其伊斯坦堡舉行的社長和平會議的最新消息，此一會議慶

祝扶輪對締造和平的貢獻，恰逢巴赫塞希爾大學 (Bahçe ehir University) 最新的和平中心第一批扶輪和平獎學金學生在該校學習。規劃的全體會議主題包括：兩極化世界中的和平；使和平持久；科技、媒體與締造和平；締造和平中的環境問題。

財務

保管委員會

- 通過扶輪基金會 2024-25 年度預算如下：

捐獻：	370,900,000 美元
淨投資收益：	59,925,000 美元
其他收入：	3,694,000 美元
計畫獎助金	
年度基金：	153,919,000 美元
根除小兒麻痺等疾病基金：	137,000,000 美元
捐獻者建議基金：	7,740,000 美元
來自不受限制的捐款的計畫獎勵支出	
地區指定用途基金：	71,890,000 美元
世界基金：	33,447,000 美元
捐獻者建議基金：	7,740,000 美元

- 通過從 2024-25 預算年度永久基金提領 29,448,886 美元，分配如下：

計畫獎助金：	23,014,780 美元
計畫營運：	249,839 美元
基金發展：	2,868,710 美元
一般行政管理費用：	3,315,557 美元

台灣扶輪月刊譯 2024-04-23，並經台灣扶輪出版暨網路資訊協會翻譯審查委員會審查

資料來源：Highlights from the April 2024 Rotary Foundation Board of Trustees Meeting

國際扶輪 一瞥	扶輪 社員人數：	扶青社 社員人數：	扶少團 團員人數：	扶輪社區服務團 贊助夥伴人數：
至 2024 年 5 月 14 日止	1,184,368	175,505	326,830	213,900*
	扶輪社數：	社數：	團數：	團數：
	36,983	10,634	14,210	13,432

* 為 2018 年 1 月 31 日數字
資料來源：國際扶輪

鏡頭後的人生

對某位陸軍老兵來說，攝影——及扶輪——開啟了世界

撰文：Ed Zirkle

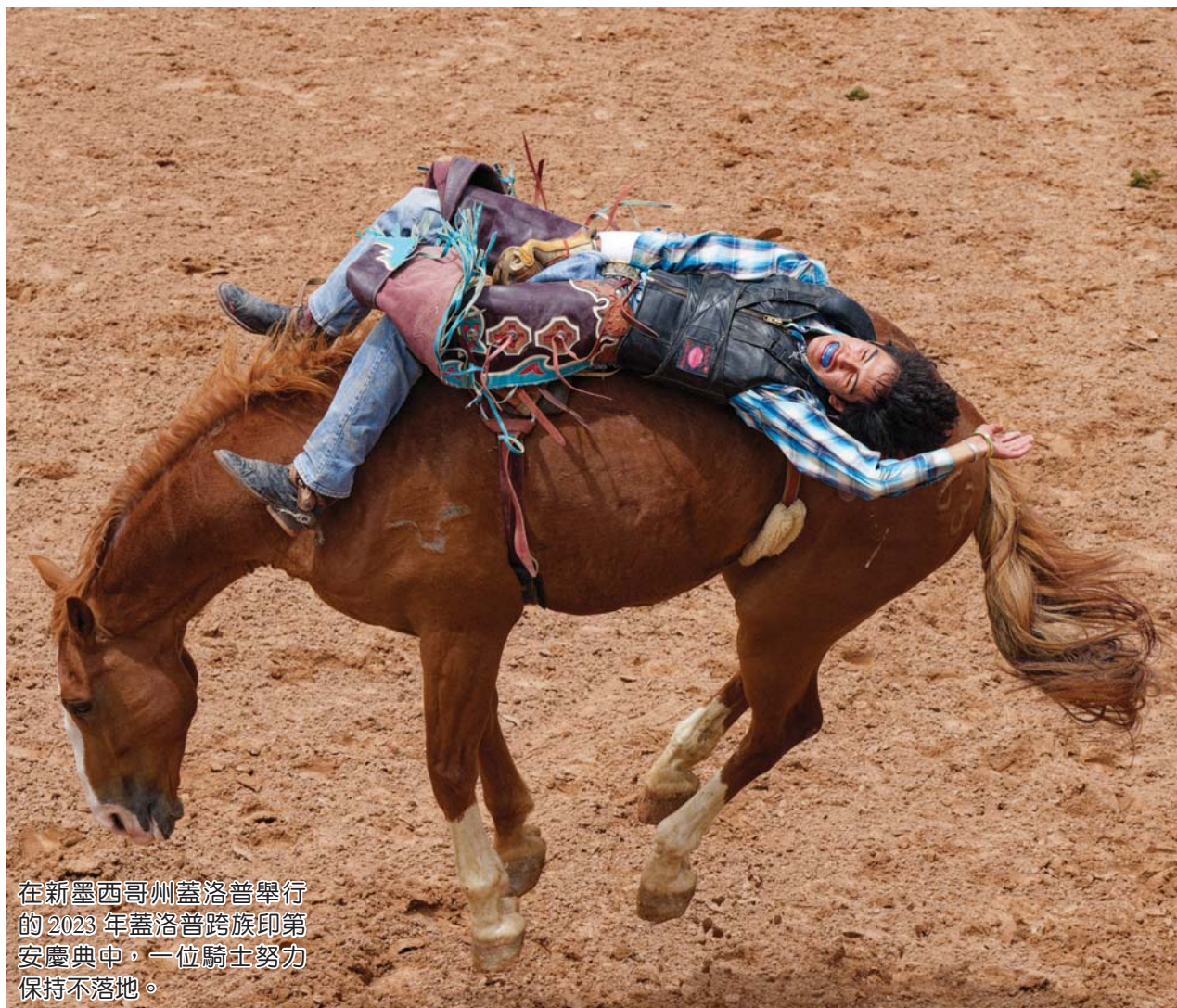
我讀高中時住在芝加哥郊區，住在我家對面的一位女孩吸引了我的注意。我希望能跟她約會，經常造訪她家。可是她有個哥哥很喜歡拍照，我很快就發現攝影對我來說比那個女孩更有趣。我最後跟她哥哥在一

起的時間更長，自己買了一部 Argus C3 相機，開始踏上我的攝影之路。

我青少年時期的戀情沒有結果，可是我愛上了攝影。整個成年後的人生也埋首其中。

在肯塔基州就讀路易斯

維爾大學時，我修讀攝影課程，並到中西部最佳報社之一、以大膽調查報導知名的《信使報》(Courier-Journal) 實習。後來，我到印第安那州的《伊凡斯維爾週日信使報導》(Evansville Sunday Courier and Press) 擔任「實驗品」，



在新墨西哥州蓋洛普舉行的 2023 年蓋洛普跨族印第安慶典中，一位騎士努力保持不落地。

攝影：Ed Zirkle

掌握攝影技術及暗房知識。

在 1960 及 1970 年代，幾乎美國每個大城小鎮都至少有一家報社。像學校內種族融合或是越南戰爭等社會政治議題都是新聞關注的焦點。許多優秀的記者都出身區域型報紙。在《信使報》期間，我在攝影主編威廉·史特羅德三世 (William Hall Strode III) 底下工作，他協助的有關法院裁定派車將學生運送至肯塔基州傑佛遜郡之非隔離學校的報導，贏得 1976 年普立茲新聞獎。從他及其他知名的攝影記者身上，我學會如何用鏡頭呈現故事，凸顯政治、戰爭，及社會演變等重大議題。

我第一份穩定工作是在俄亥俄州曼斯菲爾德的日報《新聞日報》(News Journal) 擔任攝影記者。我一天有 5 或 6 項任務，大多數是一個小型城市的典型差事：為當地商業領袖或在地方經濟、運動、或

社區領導卓然出眾的居民拍攝肖像照。可是每隔一段時間，會有了不起的任務找上我，像是報導「齊柏林飛船」或是法蘭克·辛納屈的演唱會。我很喜歡這些工作。1975 年 3 月，我的編輯派我去拍攝世界重量級拳王阿里 (Muhammad Ali)。他在俄亥俄州與查克·韋普納 (Chuck Wepner) 比賽，這場比賽後來成為 1976 年電影《洛基》(Rocky) 的靈感來源。阿里在第 15 回合剩下 19 秒的時候擊敗對手。

我記得繞過阿里的教練——他試圖阻擋我們拍攝他訓練時的照片——去拍攝他與粉絲聊天、穿著拳擊袍簽名的特寫。這些照片捕捉這位攻勢猛烈的拳擊高手的另一面——他也是溫和迷人的。

在 1969 年到 1972 年間，我向報社請長假去從軍。那時越戰正方興未艾。我的徵兵編號超

低——令人難以置信的 18 號——我聽說如果你主動報到而不是等著被征召，你可以選擇在軍隊的職務。

因為我是攝影師，高中修過德文課，便猜想我會跟 007 詹姆士·龐德一樣，從柏林監視東德。可是當陸軍給我做性向測驗時，他們發現我在語言方面沒有天分。這讓我只剩下兩個選擇：機械技工或是憲兵。

我說：「技工！」

我最後到了北卡羅來納州的布拉格堡 (Fort Bragg)，可是當我的司令官發現我是攝影師時，他派我搭乘直升機及飛機去記錄登陸演習、傘兵跳傘，及實彈演練。我親自體驗作戰任務的教育。

可是我接下來到犯罪調查部的任務就接觸了人性的最黑暗面。在兩年期間，我拍攝涉及值勤或非值勤軍事人員的所有重大案件。舉例來說，



傑基·葛里森 (Jackie Gleason)、傑克·尼可拉斯 (Jack Nicklaus)、羅傑·馬爾特比 (Roger Maltbie)、包伯·霍普 (Bob Hope)、前總統福特 (Gerald Ford)、及葛蘭·坎貝爾 (Glen Campbell) 合影於 1977 年在俄亥俄州舉辦的高爾夫球錦標賽。



莎拉·普林在 2008 年的一場競選活動

我協助針對前陸軍特種部隊醫師傑佛瑞·麥當那 (Jeffrey MacDonald) 的調查工作，他在 1970 年被判謀殺他的懷孕妻子及 2 個女兒。他獲判 3 項無期徒刑，他的案子還拍成電視迷你影集。

好萊塢往往會「美化」犯罪及法醫鑑定。可是真實人生的經驗可能會很辛苦。跟著每一場調查，我會拍攝犯罪現場，花好幾小時處理底片，然後仔細端詳負片，有些記錄了非常令人作噁的細節。這些影像會跟著你，以我在多年後才發現或理解的方式影響著我。

回到報社後，我開始做惡夢，變得好辯，沒有興趣與人建立關係。幾年前，退輔會

一位醫療人員得知我在犯罪調查部的經歷，給我做精神健康的問卷。有四分之三的項目我都有勾選。這名醫療人員評估結果後說：「喔，你有創傷後壓力症候群。」

創傷後壓力症候群的診斷解釋了許多事情。這位退輔會人員協助我治療。可是攝影已經成為我創傷後壓力症候群治療最好的一部分，提供我表達情緒的出口。我的工作驅動我走出屋子，走出我的孤立。

1990 年代，我找到扶輪，或者應該說，扶輪找到我。我父親後來也到俄亥俄州哥倫布市定居，介紹我入社。我便是這

樣接觸到懷特霍爾 - 貝克斯里 (Whitehall-Bexley) 扶輪社。

事情出乎我意外。扶輪的人際網絡不限於當地，而是跨越國界。本社是個開心的社，即使是有點老派——社員對出席很在意，當然，他們也希望大家都別上扶輪別針。可是他們的友誼及對社區服務的投入啟發了我。不久後我成為國際委員會的主委。

1997 年，我前往尼加拉瓜，本社在當地贊助一項支持

攝影已經成為我創傷後壓力症候群治療最好的一部分，提供我表達情緒的出口。



烽火中的人生：在俄羅斯入侵烏克蘭 1 年多後，一位婦女坐在她位於哈爾科夫的公寓，在義工把她送到安全地點前，她在那裡忍受著沒有自來水、熱氣、電力的生活。

唇顎裂兒童手術的計畫。我拍了一名雙手因虐待受傷的女孩；她的手被強拉去碰火。燒傷已經痊癒，可是她的手掌因為內部受損只能握拳，醫師用一項技巧讓她張開手掌。真是奇蹟。

2022 年 2 月俄羅斯入侵烏克蘭之後，我與當地的扶輪社員聯繫。我認為我去烏克蘭的部分原因是一個自我測試、讓自己重回軍事環境的機會。有許多許多情緒糾結其中。

我帶著我的相機及筆電從首都基輔到經常成為俄羅斯飛彈攻擊目標的哈爾科夫，然後再到西南部海港奧德薩，歷時 10 天。我搭火車過夜，抵達目的地時，會有扶輪社員去接我。

我在烏克蘭拍了許多照片，拍破壞，拍雄偉的建築，拍存放捐給扶輪、等待分配之物資的倉庫。可是普通人的照片更令人動容：結婚的新人、在戰火中分享餐點的人、在廣

場下棋的老人。他們的韌性深深感動我。

隨著戰事加劇，我再度前往。一位扶輪社員把母親的車子借我。當我開車在哈爾科夫繞來繞去時，認識了許多烏克蘭士兵。我們交換軍隊臂章。軍人之間的連結在世界任何地方都見得到，但是在烏克蘭英勇的士兵身上可以更強烈感受到。

身為攝影師讓你得以保持好奇心、認識新的人。它提供你接觸的管道。你要求別人跟你交談，展現他們的生活方式。經常他們會邀請你進屋裡。

政治人物尤其擅長連結之道。我在報導從太空人轉戰俄亥俄州政界的約翰·葛蘭 (John Glenn) 或是希拉蕊·柯林頓 (Hillary Rodham Clinton) 或莎拉·普林 (Sarah Palin) 的總統競選活動時瞭解到這點。葛蘭介紹我認識他全家人，我的照片捕捉了他公開及

私人的面向。

我和哥哥都是科幻迷。我們曾經在加州約書亞樹國家公園看過世界知名的物理學家史蒂芬·霍金 (Stephen Hawking)。我拿起相機，走向一個站在廂型車旁的女性，「他是…」在我說完問題前，她便打斷說：「是的。」

我問：「我可以跟他拍照嗎？」

「自己問他。」

他坐在俯瞰科切拉山谷 (Coachella Valley) 的山坡邊。我詢問他，他點頭答應。在他推輪椅離開前我拍了 6 張。我永遠記得拍照的那個瞬間。

觀察很重要。我們可以在最意想不到的地方發現奇蹟。好的攝影師是隱形的，默默記錄主體，不會引起他們的注意或不自在。與拍攝主體建立信賴也很重要。我造訪關係緊密的艾米許人社區近 10 年，在獲得許可的情況下，記錄現代世界中的傳統生活方式。許多艾米許人不喜歡擺姿勢拍照，因此我在造訪時很留心不要讓他們覺得受侵犯。

目前，我手邊有很多計畫。殘障奧運會。第二次世界大戰老兵的肖像（還有他們會講的故事！）我去新墨西哥州的蓋洛普 (Gallup) 拍攝一年一度的美國原住民藝術暨文化慶典。

扶輪和攝影開啟我的世界。它們在我退伍後拯救了我。它們讓我走入人群。現在依然如此。



午餐盒幫：Zirkle 花了近 10 年的時間造訪俄亥俄州附近一個關係緊密的艾米許社區，在獲得許可的情況下，記錄現代世界中的傳統生活方式。

關鍵時刻

密爾瓦基扶輪社運用當地一位地主的捐獻讓該市的河岸重生
——此策略可供其他社區仿效



撰文：Diana Schoberg
攝影：Jeff Marini



這些景象似乎屬於另一個時代，另一個地方。孩子們在早上練習蛙式及捷泳之後幾個小時，在炎熱的夏日豔陽底下，在一個下游的攔水壩所形成的水庫中嬉戲，度過一個無憂無慮的下午。在其它時候，週末的親水者划著獨木舟或小船探索同一片水域，或是分布在這條河流兩岸陡坡的划船社派出的運動好手展開激烈的划船比賽。大膽追求刺激的人會爬上陡岸，擠進一艘大型木艇，衝下滑水道，降落水面，濺起大片水花。把日曆往前翻 6 個月，歡呼的群眾——人數多達 2 萬人——驚嘆滑雪者以時速 80 英里的速度沿著同樣的陡坡滑下躍起，在空中所展現的翻轉特技。在氣候比較溫和的月分釣魚愛好者垂釣狗魚及鱸魚的地方，不分年齡的溜冰者頂著冬季的酷寒，滑過結冰的河面。

這些似乎是捕捉自美國田園時代的已逝片刻。如艾迪·丹尼爾 (Eddee Daniel) 在《米爾瓦基河流綠廊》(Milwaukee River Greenway) 中所寫道，事實上這些是 20 世紀初期密爾瓦基河的景象。當時密爾瓦基是美國第 14 大城市，打從原住民來到該處收割野生稻米、獵捕水鳥、撈捕魚類時，這條河流便是密爾瓦基的心臟地帶。祖先來自歐洲的屯民於 1835 年在這條河建立水壩，提供飲用水給兩岸陸

續出現的磨坊及工廠，在冬天，這座「釀酒之都」的酒廠從水庫取冰，來冰鎮夏天河岸啤酒庭園餐廳顧客狂喝痛飲的啤酒。知名的景觀設計師佛瑞德里克·歐姆史提德 (Frederick Law Olmsted) 在 1890 年代設計了這條河沿岸諸多公園之一的河濱公園 (Riverside Park)；這裡有涼亭、曲道溜冰場等等。往上游約 1 英里處是一座遊樂園，被《密爾瓦基日報》(Milwaukee Journal) 稱為「絕美光之城」。

可是即使在孩童嬉戲、戀人絮語之際，仍有問題潛伏在水面之下——有時就攤在水面上。這條河是許多污水溝匯流的地方，成為密爾瓦基名符其實的廁所。衛生情況惡劣到 1888 年時，該市開始每天用號稱世界上最大的幫浦，抽取密西根湖的湖水來「沖洗」這條河。即使該市斥資興建了

↑ 這個巨大的石拱門是由密爾瓦基扶輪社員馬力歐·寇斯坦提尼 (Mario Costantini) 所設計。



全國讚揚的污水系統，大量降雨還是經常造成溢流，讓廢水灌入河裡。同時，隨著河岸工廠興起，排入河中的大量工業廢棄物也呈倍數成長。

無可避免，田園悠閒的水上遊樂園消失，取而代之的是一片荒煙蔓草。造訪這座被遺忘的河濱公園的都是來從事販毒及其它犯罪的新型「娛樂」。密爾瓦基 (Milwaukee) 扶輪社社員麥特·哈斯 (Matt Haas) 回憶說：「童年時我們會去那裡。那是騎腳踏車探險會去的可怕地方。所有的步道都荒廢了，華麗的老舊街燈已經失去作用。我們還認為那裡鬧鬼。」

可是就在樂園消失之際，枯黃的荒原也不見蹤影。今天當你造訪河濱公園，你會看到一個宛如經過魔法改造的地方，這一切都拜忠誠的扶輪社員、他們有毅力及遠見的夥

我們今天在此地真的創造了改變，一個比我們所想還要持續更久的改變。

伴、以及注重保育、土地信託及無私投入環保的公民——這個魔法配方只要稍加調整，便可適用於世界上任何地方。

這是 5 月一個晴朗的早晨，鳥鳴啁啾，密爾瓦基扶輪社社員擠滿河畔的胡狼山 (Coyote Hill)。在湛藍天空下，孩子拿著泥鏟敲打石頭玩，他們的父母從經過一個巨大石拱門下的蜿蜒小路兩旁排放的木箱拿起螺旋鑽、手套，及電鑽。

密爾瓦基都會生態中心 (Urban Ecology Center) 的都市造林師凱特琳·雷納茲 (Caitlin Reinartz) 戴著一頂草帽，斜靠在一根鏟子上，檢視當日的工作。扶輪社員來到這裡是要種植超過 1 千株草原高草、各種大小型牧草、鼠尾栗草，及柳枝稷的種苗。雷納茲用的維吉

尼亞披鱗草苗示範正確的種植方法。她用洪亮的聲音說：「今年長出來的高度不會超過膝蓋。明年，在它克服移植的震驚之後，這根草苗會長到 2.7 公尺高。」

群眾發出讚嘆聲。

雷納茲解釋草原高草的優點——它們可作為鳥類及蜜蜂的棲地、吸收碳，及移除空氣中的污染物。「我們今天在此地真的創造了改變，一個比我們所想還要持續更久的改變。」她開玩笑說：「這可能會存在個 110 年。」她指涉的是該社的 110 週年紀念。群眾再度發出讚嘆聲後開始動手。

↑ 都市造林師凱特琳·雷納茲說：「這些年來，密爾瓦基扶輪社員已經種植成千上萬棵樹。」

我們在離都市不遠處擁有這樣的地方實在很棒。我們是把一切兜攏在一起 5 年的力量。我們致力於把這件事完成。

扶輪社員種植的土地以前是國家煞車暨電氣公司的所在地。該公司在 1906 年成立後便快速成長，在機械廠、冶煉廠等設施擁有 1,400 名員工。在第一次世界大戰期間，該公司生產戰爭用的重工設備，可是好景不常：廠區在經濟大蕭條期間因財務問題而關閉。到了 1939 年，它的工廠就跟沿河的其他地點一樣已經廢棄。

在間隔 30 多年後，隨著 1972 年乾淨水資源法案 (Clean Water Act) 通過後，為工業污染踩下煞車，情勢開始好轉。

在 1980 年代及 90 年代，威斯康辛州州長成立一支特別工作小組為該條河流訂定整治計畫，密爾瓦基興建新的污水隧道來攔截在暴風雨溢流的污水，水壩也拆除了。關心的鄰近居民成立都會生態中心來減少犯罪，讓歐姆史提德設計的河濱公園重現生機。

1994 年，密爾瓦基扶輪社與當地的同濟會合力成立河流重生基金會 (River Revitalization Foundation)。這是一個都市土地信託基金會，其宗旨是保護及活化該河流的生態廊道。該組織也努力讓水

庫排乾後重現的土地能對大眾開放，並遊說保護河岸的棲息地。為了確保人們能夠完整享受這塊新生的自然區域，它協助推動區域發展法，讓建築高度限制在「視野」範圍之下。

其成果就是長達 6 英里的密爾瓦基河綠廊，佔地 878 英畝，比紐約市中央公園（又是歐姆史提德設計的佳作）還要大。今天，從綠廊的部分區域，可以感覺彷彿置身偏遠的野外而非有 130 萬人口的河流谷地。

在河流重生基金會理事會擔任一個扶輪席次的麥特·哈斯說：「在許多方面，我們會走到這裡是意外。這整條河是一個巨大的有毒工業廢棄物坑。水壩拆除後暴露出那麼多之前埋在水裡的土地，再加上許多倉庫及製造業老闆拆除建築，空出許許多多之前並不存在的綠地空間。」

那只是密爾瓦基扶輪社讓該市環境景觀大為轉型的其中一環而已。2007 年，該社在尋找一項 2013 年百週年社慶的代表性計畫時，都會生態中心提出一個擴建河濱公園的提案。這又是一個偶然：彼德·葛德佛瑞 (Pieter Godfrey)——一位對古蹟保存及材料再利用很感興趣的建築師——持有公園正南方的土地——正是國家煞車暨電氣公司的舊址——並正在與都會生態中心商談捐贈其中 4 英畝的土地。

扶輪社員承諾募集 40 萬



／密爾瓦基扶輪社員凱倫·洪 (Karen Hung) 展示她即將種下的草原高草種苗。



美元，這筆錢成為種子資金，最後衍生出一項斥資 800 萬美元的計畫，促成一個佔地 40 英畝、包含河濱公園的林園。葛德佛瑞在 2011 年辭世，可是他的家人捐出價值 200 萬美元的土地。為該計畫籌募更多資金的扶輪社員到威斯康辛州議會參加聽證會，協助取得該州天然資源部一筆 130 萬美元的獎助金。聯邦環境保護署的大湖區復原計畫提供近 100 萬美元，其它許多公私立捐款也協助促成這個現在生意盎然的都會天堂。

密爾瓦基扶輪社執行理事瑪麗·麥寇米克 (Mary McCormick) 眺望河面，回顧扶輪社員在建立這條綠色廊道及植物園所扮演的角色時說：「我們在離都市不遠處擁有這樣的地方實在很棒。我們是把一切兜攏在一起 5 年的力量。我們致力於把這件事完成。」

當麥寇米克沿著河濱步

道散步時，三不五時會停下來與賞鳥人聊天、指出獨木舟下水處、並聽一位幸運捕獲小口黑鱸的假餌漁夫說話。在幸福花與金光菊之間矗立著扶輪社員多年來種植的數千棵樹木：白樺樹及銀楓、美國梧桐及白胡桃木僅是其中幾個例子。一棵高大的樹木橫倒在地面，位置巧妙分布的樹枝吸引人攀爬。這項計畫的另一個夥伴美國森林部已將該林園指定為國立兒童森林，全國僅有 22 座，更是大型都會區域僅有的 3 座之一。

麥寇米克說：「你必須積極倡議某項事物。我們倡議施打疫苗，我們倡議乾淨飲用水、我們倡議照顧土地。我們已經做到，這是我們扶輪社員該做的事。我們必須保護我們擁有的資源，在某些情況下還要把資源找回來。」

要做到這些有聰明的方法，美國各地的扶輪社及扶青

社都想要效法。

之前在密西根州北部一個土地信託組織擔任執行長的寇特·曼尼克 (Kirt Manecke) 會與有興趣保護其地產的地主商談。他回憶說：「我會問他們：『你這麼做的理由是什麼？』他們會說：『嗯，我就只是愛我們的土地。』」或者，他繼續說，他們不希望他們的子女在他們往生後把他們的土地『四分五裂』後開發。身為密西根州北谷 (Northville) 扶輪社社員的曼尼克所遭遇的最大問題是人們不知道在土地保護方面他們有甚麼選擇。

根據聯邦儲備理事會的統計，美國超過一半的房地產——大約價值 23.3 兆美元——是由 60 歲（含）以上的人所持有。土地信託聯盟

↑ 這些新近種下、受到妥善照顧的草苗，有朝一日有些會長到 2.7 公尺高。



↑ 活力充沛的扶輪社員在胡狼山種下草苗。這座山丘的所在地之前是一座冶煉廠。

(Land Trust Alliance) 董事長兼執行長安德魯·鮑曼 (Andrew Bowman) 說：「那是很高價值的資產。」該組織是美國一個全國性的土地保護組織，代表近 1,000 個土地信託機構。

「那些世代可能有許多人想要保護他們的土地，或是讓他們的土地保持現狀，無論是為了優美風景，或是經營中的農場，或是一塊野生動物棲息地。人們想要保護土地的理由有千百種，這些世代的人想要做點什麼讓他們的土地可以維持現有的狀態。」

那便是土地信託進場的

時候——也是扶輪社可以使力之處。在 2020 年年底時，這些信託組織——與私人地主合作來永久保護他們土地的非營利組織——在全美國持有超過 6,100 英畝的土地。這超過美國聯邦管理的全部國家公園的土地面積總和。

土地信託可以全國或跨國的規模來運作——例如與自然保護組織 (Nature Conservancy) 合作——或是以密爾瓦基河流重生基金會這樣的社區機構來運作。1989-90 年曾以扶輪獎學金學生身分就讀英國蘇賽克斯大學的鮑曼說：「這是一種自然的協力合作。很可能已經有一個現成的組織等著扶輪社員與其

合作。」

扶輪基金會全球獎助金並不適用密爾瓦基林園。可是在環境保護列入扶輪焦點領域之後，土地保護計畫現在有資格取得基金會的資金。曼尼克說：「它符合扶輪所有的重點。這對孩子很重要，這對心理很重要，這對乾淨飲水很重要。」鮑曼補充說，它也是「自然的氣候解決方案。無論你的動機是哪一個，都會涵蓋到所有這些附帶的益處。」

佩姬·拉德克 (Paige Radke) 用鏟子挖土，從花盆裡取出一小棵牧草苗，種在胡狼山上。曾擔任密爾瓦基扶青社長、現在是密爾瓦基社社員的拉德克受扶輪吸引的原因是她喜歡擔任義工，她的熱情是環境。當河流重生基金會的理事出缺時，扶輪社執行理事麥寇米克請她接任。

人們居住的城市應該要美麗、綠色、健康、安全。在扶輪於這一片土地植樹之前，這一切都付之闕如。

如何參與

扶輪社及地區可以透過扶輪基金會全球獎助金來提供資金支持保護土地。請至 rotary.org/environment 更深入瞭解基金會對保護環境的重視。

不必一切都從零開始。聯繫在地的土地信託組織的成員，瞭解合作的方式。扶輪社員可能是土地信託理事會的成員，扶輪義工可以參與服務日，照顧土地。土地信託理事會的成員可以是扶輪例會理想的演講者人選，教育扶輪成員，讓他們瞭解對於自身或家人土地的處理方式有哪些選擇。

土地所有權的法律各國不盡相同。可以在 landtrustalliance.org/land-trusts 找到美國的土地信託組織，國際土地保護網絡 (International Land Conservation Network) 的網站 landconservationnetwork.org 則可找到其它國家的資源。



從山頂上欣賞風景的拉德克說：「我們做的事讓我們感覺很棒。這裡本來可能會興建有河景的公寓大樓。這攸關生態系的問題，這讓大眾得以繼續在都會環境中享有綠色空間。」

該座林園的工程從 2010 年開始，包括刨除之前被工廠污染的泥土，才能打造出扶輪社員現在植樹的山丘。這座在 2013 年啟用的林園歸密爾瓦基郡所有，由都會生態中心管理。扶輪社員持續參與，

今天，部分歸功於他們及其他 2 千多名義工的努力，這座林園擁有數萬株新的植物——包括樹木、灌木叢、草，及野花——以及十數個明顯的生態系統，包括一個重建的橡樹莽原——這過去在那一帶十分常見。

在完成胡狼山的種植計畫後，大約有 60 個人圍繞著雷納茲。這位都市造林師說：「人們居住的城市應該要美麗、綠色、健康、安全。在扶輪於這一片土地植樹之前，這

一切都付之闕如。有了像各位這樣的朋友，我認為這個地點的未來真的很美好。」

一隻帝王斑蝶從雷納茲身後飛起，草原高草在微風中搖曳，彷彿在低語著：這是我們的地方——這是我們的時光。

↑ 憑藉對環境的熱愛，密爾瓦基扶輪社員佩姬·拉德克欣然把握這個保護及提升一個都會綠色空間的機會。

影響力推動者

扶輪在 1 月分表揚 6 名傑出社員，授與「採取行動的人：影響力鬥士」頭銜。這項殊榮聚焦在受表揚者成功推動具有正向、長期影響力的計畫。他們的計畫處理扶輪數個焦點領域，包括對抗疾病、促進地方經濟，及保護環境。

撰文：Etelka Lehoczky



麗塔·艾格瓦 Rita Aggarwal

印度納格普 (Nagpur) 扶輪社

■ 納格普健康箱

麗塔·艾格瓦擔任諮商心理師 35 年。1992 年，她在印度中部開設一家私人心理健康診所「心靈」(Manodaya)。她是扶輪心理健康計畫行動團體的幹部。

該行動團體的成員所進行的一項社區評估以及在《印度心理醫學期刊》(Indian Journal of Psychological Medicine) 發表的一篇研究都發現印度年輕人非常缺乏心理健康的相關知識。為了協助顯示焦慮、憂鬱，及其它心理問題跡象的大量學生，需要有一高成效的心理健康服務。

該行動團體研發製作一個名為「健康箱」的工具包，艾格瓦將其運用在她的家鄉納格普。這項計畫針對 14 歲少年發展一個包括察覺憂鬱症及應對技巧的課程，有助於對抗心理健康醫療相關的汙名。這項課程也教導教師學習諮商技巧，並佈建實習的地

點。20 名教師參與了為期一年的諮商課程。

納格普健康箱在「擺脫憂鬱」課程裡，訓練了 2,280 名學生及 768 名父母及教職人員。100 位年輕人自願參與同儕輔導員的進階訓練。



伊凡裘琳·曼迪亞

Evangeline Buella Mandia

菲律賓馬林杜克北區

(Marinduque North) 扶輪社

■ 紅樹林復育及水中造林計畫

伊凡裘琳·曼迪亞是她所屬扶輪社的基金會主委及前社長，她是馬林杜克公立大學環境研究學院的院長。她也是扶輪基金會技術顧問團的成員。

曼迪亞的計畫處理菲律賓馬林杜克省部分區域紅樹林數量減少的問題。因為砍伐、污染及氣候變遷所造成紅樹林減少導致海岸侵蝕惡化、水質下降並減損生物多樣性。扶輪社員募款種植紅樹林樹苗，復育現有樹林，並訓練社區居民認識紅樹林種植及水

產養殖。該計畫也建立一個苗圃及一項紅樹林保育長期計畫。曼迪亞監督日常運作，與所有參與者溝通，並確保該計畫的目標順利達成。

當地的漁民及農民獲得更好的工作前景及更多的收益，而整個社區享有更可靠的新鮮、在地的食物來源。復育的紅樹林抵禦暴風雨的湧浪，減少海岸侵蝕。訓練提升社區對他們環境的瞭解及保護環境的能力。



史蒂夫·杜丹賀佛

Steve Dudenhoefer

瓜地馬拉波多里歐斯

(Puerto Barrios) 扶輪社

■ 瓜地馬拉明日基金

史蒂夫·杜丹賀佛在從美國搬到瓜地馬拉擔任全職志工，協助中美洲鄉村原住民社區推動永續發展後，於 1990 年代初期創立瓜地馬拉明日基金及新村協會 (Asociación Ak'Tenamit)。

瓜地馬拉明日基金參與為

該國的原住民青年推動一個工作導向的學習及就業輔導計畫。1,000 名原住民女孩及男孩在鄉村住宿學校接受職業訓練。社區教育倡導者拜訪社區以招募學生並提供獎學金。教師參加改善教學法的研習，學習如何提供受虐學生心理支持。該計畫目前已有超過 4,000 名畢業生，86% 都找到工作。

瓜地馬拉 5 個扶輪社及美國 36 個扶輪社的社員，一起與新村協會、瓜地馬拉教育部，及地方鄉鎮公所合作，確保此計畫長期的財務及運作得以永續。該計畫現在是由此計畫的原住民畢業生所組成的理事會來管理。



愛萊兒·艾爾西西 Amal El-Sisi

埃及 (El Tahrir) 扶輪社

■心對心計畫

愛萊兒·艾爾西西是資深扶輪社員、小兒科教授，也是扶輪基金會技術顧問團的一員。艾爾西西持續 4 年，領導「心對心」計畫，幫助埃及、肯亞、利比亞，及葉門偏遠地區患有心臟病的兒童。艾爾西西招募埃及 30 個扶輪社及國外 10 個扶輪社共同合作推動這項計畫。扶輪社員也為此計畫募款並申請全球獎助金，也針對社區居民及醫療人員進行問卷調查以衡量計畫成果。

心對心計畫透過最新、較非侵入式的導管手術來治療患有先

天性心臟病的兒童。在計畫開辦前，這些偏遠區域的病患及其家人必須長途跋涉到市區去進行這些救命手術。無法做這趟旅程的人便面臨痛苦，甚至死亡。

這項計畫運用導管手術治療 120 名兒童。它也訓練 20 名醫師及 50 名護士及技師。在艾爾西西的領導下，扶輪社員監督「心對心」的活動並進行成效評鑑，包括對病患及醫療照護者的後續追蹤。



賓迪·拉亞賽葛蘭

Bindi Rajasegaran

馬來西亞怡保中央 (Ipoh Central) 扶輪社

■全國心理健康聯盟

拉亞賽葛蘭之前曾任扶輪社社長及 3300 地區總監。她擔任馬來西亞衛生部心理健康宣導顧問團委員時，曾於 2019 年協助成立全國心理健康聯盟。

拉亞賽葛蘭的計畫處理年輕人的心理健康。一項研究發現馬來西亞有超過 40 萬名兒童有心理健康問題，可是許多人沒有尋求治療。家庭及社會壓力、霸凌，及寂寞都導致心理健康不佳。

這項計畫協助學校輔導教師透過一項心理健康急救的證書課程，培養其危機處理的能力。它也向輔導教師展示如何建立支持包容的校園環境來增進心理健

康，降低汙名化。一系列的宣導活動鼓勵學生討論心理健康問題，並在必要時求助。該計畫也發展一個線上平台，讓輔導教師記錄個案資料，讓其努力成果得以測量。



瓦利·譚普 Walley Temple

加拿大亞伯達省卡加利 (Calgary) 扶輪社

■瓜地馬拉消除子宮頸癌計畫

瓦利·譚普是卡加利大學及湯姆·貝克癌症中心 (Tom Baker Cancer Centre) 癌症及手術部門的名譽教授。他建立一項癌症手術訓練計畫，吸引來自世界各地的受訓者。

譚普的計畫目的在辨識及治療造成子宮頸癌的因素，並將重點放在瓜地馬拉，該國女性一生中罹患這項疾病的比例是 45 分之 1。這項主要由人類乳突病毒造成的疾病是可預防的，讓 8 到 15 歲的女孩注射疫苗，30 到 55 歲的女性接受篩檢。篩檢所需的設備成本很低，可以讓巡迴醫療團隊帶到最偏遠的社區。

在譚普的領導之下，由臨床醫療人員組成的小組進行訓練、執行檢驗並提供治療。譚普與其團隊購買行動篩檢設備，訓練護士學習使用方式。該計畫已經篩檢 8 千多位女性，教育超過 3,000 名女性認識子宮頸癌，並訓練及認證 65 名醫療人員。

世界各地 採取行動的人

撰文：Brad Webber

美國

由於俄亥俄州布塞勒斯 (Bucyrus) 扶輪社的遠見卓識，學生們為 4 月 8 日的日全食配備了 6,600 副眼鏡。2022 年底，距離日蝕還有近兩年的時間，「我們討論了為我們郡的每所學校的學生配備日食眼鏡來參加這次大型活動是多麼美妙的事。」該社社員朱莉·雷克斯羅德 (Julie Rexroad) 說道，她是扶少團顧問並在溫福德 (Wynford) 當地幾個學校擔任科學老師。該社一批准 4,300 美元的採購案，社員們就開始設計、訂購、儲存並最終交付眼鏡，這些眼鏡是從當地天文社團推薦的公司在線購買的。

「我們在俄亥俄州的位置位於全食區，這對大多數人來說是一生一次的事件。」雷克斯羅德說。對於那些錯過的人來說，俄亥俄州北部永遠可以期待 2099 年。

Rotary
Club of Bucyrus, Ohio



1806

俄亥俄州上一次
見到日全食



加拿大

今年 2 月，在安大略省北錫姆科 (North Simcoe) 扶青社舉行的計時比賽，大約 80 名尋求刺激的人在用紙板和膠帶製作的自製雪橇上從山上滑下來。這項挑戰賽與佩內坦吉謝內 (Penetanguishene) 鎮擁有 76 年歷史的冬季狂歡節 (Winterama) 同時舉行，免費向參賽者開放，每年吸引多達 160 人參加。「我們見過很多令人驚嘆的雪橇，而且每年它們都變得更好。」該社社長埃拉娜·杜特納爾 (Elana Durnall) 說道。該社頒發的獎項包括最具創意、最具團隊精神和最快的雪橇，其中最快的雪橇速度根據安大略省警局輔警的雷達測得約為每小時 28 公里（17 英里／小時）。該社社員們負責處理註冊、社交媒體推廣、贊助獲取等任務，並協助製作在前一天舉行遊行的宣傳活動使用的扶青社紙板雪橇。

Rotaract
Club of North Simcoe, Ontario

98%

安大略省家庭回收的瓦楞紙板數量

PHOTOGRAPHS: COURTESY OF ROTARY AND ROTARACT CLUBS

英國

1200 地區的扶輪社提供一整套技能測試表，涵蓋寫作、口語、音樂、科技等學科，但青年廚師活動是最受歡迎的活動之一。今年 2 月，在濱海伯納姆 (Burnham-on-Sea) 社的鑒賞家指導的一次地區級預選賽中，七名高中生在兩小時內烹製出了三道菜。獲勝的美食包括鹿肉牛排配軟糖紅薯、豌豆泥配杜松子紅酒醬和草莓千層糕點（一種酥皮甜點）。獲勝的廚師和亞軍晉級 3 月在威爾斯的卡迪夫 (Cardiff) 舉行的地區決賽。「我們發現這對我們和參賽者來說都是一次獲益良多的比賽。」濱海伯納姆社社員簡·吉布斯 (Jane Gibbs) 說，她籌辦青年廚師大會已經有十幾年了。

Rotary
Club of Burnham-on-Sea



9

英國米其林
三星餐廳數

印度

印度每 8 個人中就有 1 人患有地中海型貧血，這是一種遺傳性血液疾病，當身體無法產生足夠的血紅素時就會發生這種病，血紅素是紅血球中的蛋白質，可把氧氣帶到全身。雖然輕度地中海型貧血可能不需要治療，但其他病例可能需要頻繁輸血以提供健康的紅血球來控制貧血和由此產生的疲勞。加爾各答都會城 (Calcutta Metro City) 社正在透過「無地中海貧血的印度」倡議來提高人們對這種疾病的認識和治療。今年 2 月，該社在西孟加拉省索納普爾 (Sonarpur) 舉辦了一場教育活動，有 50 名年輕女性和母親參加。該社社員蘇博吉特·羅伊 (Subhojit Roy) 報導稱，這次聚會是自 2022 年以來的數十場此類活動之一。他說，除了聚焦在鼓勵篩檢並向年輕人和農村居民傳達訊息外，該社還遊說數千名省級立法者和印度國會議員促進檢測和政府資助的治療。

3 億 +
全球地中海型
貧血特徵人數

Rotary
Club of Calcutta Metro City



馬來西亞

12.6%

馬來西亞原住民比例

繼疫情期間為尼亞莫克 (Nyamok) 村民提供食物和藥品後，吉隆坡大都會 (Metro Kuala Lumpur) 社加強了對距離扶輪社所在地五小時車程的彭亨 (Pahang) 州貧困社區的援助。扶輪社員們啟動了一個專案，為原住民建造三個廁所以及五個廚房和洗漱區，以便為半島原住民 (Orang Asli) 準備食物。該社安排了 3300 地區獎助金、其他贊助商和志願者，然後規劃了物流，包括採購三夾板、磚塊、水泥和工具，以及三輛卡車，用於沿著泥濘道路將材料運送到偏遠村莊。該社社員詹妮佛·林 (Jennifer Lim) 表示，在社區成員的幫助下，經過 3 天的施工，工作已經完成。林說，社員們在 3 月安裝了更多瓷磚，以改善廁所設施的外觀。

Rotary
Club of Metro Kuala Lumpur



健康的光芒

太陽能不僅有利於環境，
還能擴大獲得醫療保健的機會

許多嬰兒出生在迦納東部的阿洛克帕薩 (Alokpatsha) 社區衛生規劃和服務中心。多年來，其中很多嬰兒都是在黑暗中出生的。

「我們沒有任何電力。我們擁有的是煤油燈和蠟燭。」奧蒂 (Oti) 地區該中心的設施團隊前領導人納爾遜·阿迪 (Nelson Addy) 說道。「當產婦的產道撕裂時，我們想要縫合，但發現非常困難。我們必須用手機（手電筒）睜大眼睛才能進行縫合。」

當迦納大阿克拉地區的阿克拉 - 斯賓特斯 (Accra-Spintex) 扶輪社在該中心安裝了新的太陽能發電系統時，情況發生了變化。該專案包括徹底的重新布線，最重要的是有許多燈。

「在外科病房，我們確保他們不需要使用『電話』燈。」阿克拉 - 斯賓特斯扶輪社社長諾特斯·阿瑪特菲歐 (Nortse Amarteifio) 說道，

他的太陽能公司為這次耗資 21,000 美元的設備安裝捐贈了勞動力和一些材料。「我們還在院落周圍和醫院前面的街道上安裝了太陽能路燈。」

阿迪說，安裝後第一批生孩子的母親對升級非常滿意，她用「太陽能」作為她的一個孩子的名字。「感覺這一切都是大自然安排好的，讓孩子看到阿洛克帕薩安裝的第一盞燈。」他說。

阿洛克帕薩衛生中心以前使用太陽能電力，但該系統已不再運作。該中心工作人員對太陽能系統的回歸感到興奮。阿洛克帕薩安裝太陽能系統是扶輪社利用太陽能改善世界各地醫療保健服務的眾多專案之一。在過去十多年裡，各地扶輪社已經在尼泊爾、海地、巴基斯坦、墨西哥、亞美尼亞、印度和許多非洲國家的醫療中心安裝了太陽能系統——而且還有更多的工作要做。根據世界衛生組織 2023 年的報告，估計低收入國家有

10 億人使用的醫療機構缺乏可靠電力或根本沒有電力。非洲撒哈拉以南的地區，只有一半的醫院擁有可靠的電力。通常與氣候變遷有關的極端天氣正在加劇這個問題，增加能源成本並破壞電網。

「離網醫療機構需要獲得清潔、可靠的能源解決方案。」聯合國開發總署全球基金夥伴關係和衛生系統團隊、愛滋病毒和健康小組經理盧西亞娜·梅爾梅特 (Luciana Mermert) 說。「我們不僅僅談論農村地區的解決方案。城市地區的電網也可能不可靠。如果你沒有負擔得起的和持續的能源供應，你就會遇到在燭光下接生『嬰兒』的情況，或者你無法冷藏提供護理所需的健康商品。」

根據世衛組織的報告，在農村地區分娩的婦女是受這種不足影響最大的群體之一。正是這個問題促使烏幹達布韋巴賈 (Bwebajja) 扶輪社社長安妮·尼耶斯加 (Annie Ninyesiga) 在她的國家的一個農村衛生中心安裝了太陽能系統。她的扶輪社與瑞士阿勞 (Aarau) 扶輪社合作，獲得了扶輪基金會的全球獎助金，用於支付 7,600 美元的婦幼保健專案，該專案還為衛生工作者、鄉村衛生團隊成員和傳統

據估計，低收入國家估計有 10 億人使用的醫療機構缺乏可靠電力或根本沒有電力。

請造訪 esrag.org 上的環境永續發展扶輪行動小組，以瞭解更多有關太陽能解決方案的資訊並參與其事。



助產士提供醫療設備、救護車和訓練。

「這個中心為偏遠地區的大量人口提供服務。」尼耶斯加說。「我們認為，人們至少能夠獲得基本的孕婦和兒童健康支持，這是很重要的一件事。」她補充說，太陽能比該地區的水力發電網好。「水力發電不可靠。它時斷時續。」她說。「有時它甚至無法給手機充電。有時它可以提供照明，但無法運轉任何設備。」

太陽能電池板不僅可以保持燈光明亮和設備正常運轉，還可以減少電費，並減少依賴昂貴且不利於氣候的汽油的發電機。這樣，衛生機構就有更多資金可用在照護病患。透過在海地皮尼翁 (Pignon) 的賓菲聖斯 (Bienfaisance) 醫院安裝太陽能系統，有個扶輪社專案顯著降低了該醫院每月 4,000 美元的汽油成本。

即使在很少或沒有醫療中心的地區，太陽能也可以真正給人們帶來醫療保健。幾塊太陽能板可以讓醫生將貨車或拖車改裝成移動診所，為偏遠



2021 年，阿克拉 - 斯賓特斯社在迦納東部的阿洛克帕薩社區衛生規劃和服務院落安裝了新的太陽能發電系統。多年來，由於電力不穩定，許多嬰兒都是在蠟燭和手機手電筒的照明下出生的。

地區提供服務。

太陽能也正在徹底改變疫苗的儲存。許多疫苗必須在華氏 36 至 46 度（攝氏 2 至 8 度）的溫度下儲存。口服小兒麻痺疫苗可以在此溫度下保存六個月。在電力有限或沒有電力或經常停電的地區，疫苗冰箱通常由煤油供電。它們只有在有燃料的情況下才能運作，因此可能有一段時間無法儲存疫苗。此外，這種類型的冰箱提供的冷卻經常不均勻，從而

破壞裡面的疫苗。

「有時冰箱可能無法完美運作——控制不穩定。」世衛組織基本免疫規劃團隊負責人蘇萊曼・科恩 (Souleymane Kone) 說。「夜間溫度有時可能會降至攝氏 -1 度（華氏 30 度），而白天溫度會升高，使疫苗暴露在過熱的環境中。」

2015 年，全球疫苗免疫聯盟 Gavi（扶輪全球根除小兒麻痺行動的合作夥伴之一）發現，一些國家有高達 90%



←工人在迦納的阿洛克帕薩社區衛生規劃和服務中心安裝太陽能板。

←烏干達的扶輪社員，包括（左起）約瑟夫·蘇納 (Joseph Ssuuna)、約瑟夫·森古巴 (Joseph Ssengooba) 和夏洛特·阿圖昆達 (Charlotte Atukunda)，在一個鄉村衛生中心領導一個太陽能專案。

的衛生設施配備了陳舊、過時或壞了的冰箱。此後，全球疫苗和免疫聯盟、聯合國兒童基金會（全球根除小兒麻痺行動的另一個合作夥伴）和其他非政府組織一直致力於逐漸採用太陽能直驅冰箱。這些冰箱於 2010 年首次引進，直接由太陽供電，無需使用電池。太陽能將水或其他可凍結物質凍結，在裝置內形成一個「冰庫」，在太陽落山後保持適當的溫度。一台冰箱的售價約為 4,000 美元，可以在沒有陽光照射的情況下將疫苗冷藏三天或更長時間。

聯合國兒童基金會免疫供應鏈項目的衛生專家安娜希塔·希爾扎德 (Anahitta Shirzad) 說：「對我們來說，

至關重要的是，特別是在考慮擴大常規免疫接種的覆蓋面時，我們在各個不同層面都擁有足夠的冷鏈儲存能力，包括偏遠地區及電力經常不穩定的地方。」

「太陽能直驅冰箱非常方便。」希爾扎德說。「他們支持『我們』實現未達到的目標。我們正在關注最後一英里。太陽能直接驅動技術最適合用於風扇或幫浦等馬達，而許多為整個建築物供電的裝置使用太陽能電池來儲存多餘的能量。在阿洛克帕薩，扶輪社的太陽能裝置可以運作水泵、消毒器和為該地區的另外兩個設施儲存疫苗的冰箱。它還為一種更不起眼但仍然受歡迎的設備提供動力：熨斗。」

「燈亮起來時，我就能夠熨燙我的制服。」艾迪說。

「現在，社群中的每個人都會將我視為專業人士。我感到很高興。我甚至不知道如何表達這種快樂。」

撰文：Etelka Lehoczky

扶輪數據

6.75 億

全世界沒有電可用的人數

22,000

為整個美國供電需要大約相當於密西根湖大小的平方英里面積的太陽能電池板。

33%

中國太陽能發電佔全球太陽能發電比重

短訊

2023 年扶少團獎頒給了馬來西亞坤成 (Kuen Cheng) 高中的扶少團（影片）；加州波托拉 (Portola) 高中（照片）；和埃及開羅新城（散文）。

最近的一部電影《一生一世》(One Life) 由安東尼·霍普金斯 (Anthony Hopkins) 飾演尼古拉斯·溫頓 (Nicholas Winton)，他是一位扶輪社員，於 1939 年協助營救了捷克斯洛伐克的數百名猶太兒童。





藉由 扶輪學習中心 精進您的 領導技能

使用豐富的線上課程精進您的個人和專業技能為領導職務做好準備。您可隨時在適宜的時間和空間進行學習。

有趣的課程內容

- 互動功能
- 透過測驗協助您學以致用
- 追蹤進度以及獲得徽章、分數和證書

促進您的學習效率

- 學習計畫：一系列的相關課程，讓您深入探討職務或主題
- 學習主題：包括特定主題的一系列連結、檔案和課程供您取得並提供意見



只要具備社員資格，即可參加學習中心課程。立即造訪學習中心：rotary.org/learn。





馮絲華・邦尼
(Françoise Bonnet)
法國
Merville-Franceville-Plage
扶輪社

最最甜蜜的時刻

在法國，珍珠糖泡芙是美好時光的焦點

法國向來以糕點聞名，從馬卡龍及瑪德蓮到閃電泡芙及巧克力可頌，品項眾多。可是真正抓住許多法國人老少的心的卻是看似簡單的珍珠糖泡芙 (Chouquette)。馮絲華・邦尼說：「最美好的部分就是看到孩子及大人回到家就去查看烤箱裡在烤的是不是自家烘焙的珍珠糖泡芙。」

這個豪華的點心到底是什麼？想像沒有填內餡的奶油泡芙，上頭再添加可咀嚼的珍珠糖。邦尼說，隨時隨地都可以吃，早餐時，剛到班，搭配咖啡，或當放學後點心。邦妮說：「珍珠糖泡芙會讓人回想起最最甜美的時刻，像是度假、點心時間、家族慶祝的場合。在家親自製作及準備這種點心就是家庭烘焙傳統的一部分。」

方法：珍珠糖泡芙是用泡芙酥皮製作的；chouquette 這個字大致上可以翻譯為小泡芙。這種糕點包括一般糕點的主要材料，像是奶油、水、麵粉及蛋。困難之處主要在製作泡芙酥皮，需要技巧才能讓麵糊的黏稠度剛剛好。」在用花嘴擠到烘焙紙上，放入烤箱之後，隨著麵糊內的水分蒸發後麵糊便會膨脹。邦尼建議說：「烤好後，珍珠糖泡芙可以趁熱吃，但也可以冷冷吃。」

好糖：珍珠糖泡芙代表性的咀嚼口感是來自珍珠糖，這是一種歐洲特有的糖，烘烤時也不會融化。美國及加拿大的讀者可以跟各種網路商家訂購。

撰文：Diana Schoberg 插圖：Harriet Seed

你的區域以什麼食物著名？請投稿至 magazine@rotary.org，你可能會看到它出現在下一期雜誌。

國際扶輪台灣前總監協會

日本東京靜岡五日遊 (三之三)

富士山世界遺產中心

台北市西南區社 郭俊良 PDG DK

在台灣前總監協會會長 PDG Color 及夫人如容精心策劃下，我們參加了一場別開生面的靜岡五天知性之旅，這不僅是一次對於自然美景的探索，更是一次深入瞭解富士山在日本乃至全世界文化、藝術和科學研究中地位的旅程。此行讓我深刻體會到富士山不僅僅是日本的象徵，它還是一座連結人類信仰、藝術靈感和科學研究的橋梁。

踏入富士山的門檻

旅遊的第四天，我們便抵達了靜岡縣富士山世界遺產中心。這座建築本身就是對富士山



的一大致敬，它不僅以其獨特的倒圓錐形狀和富士檜木的使用彰顯了建築之美，更巧妙地反映了富士山的雄偉。

多維度的展覽體驗

展覽中心的每一個角落都充滿了驚喜。在「攀登參拜之山」的展區，我彷彿親身經歷了一次從山腳到山頂的登山過程，途中景觀的變化讓我感受到了從海洋到山巔自然景觀的壯闊變遷。而「神聖之山」展區則讓我瞭解到富士山在日本人心中的神聖地位，這不僅是自然的造物，更是人們靈魂的寄託。

藝術、信仰與科學的交織

PDG Color 特別強調了富士山對日本藝術



國際扶輪台灣前總監協會 2024 年 2 月 29 日富士山世界遺產中心

和文學的深遠影響，「絕美之山」展區中展示的浮世繪作品讓我深受啟發，見證了藝術家如何將這座山峰變成靈感之源。同時，富士山作為活火山的地質特性，也在「孕育之山」展區中透過豐富的生態系展示，讓我們認識到了其科學研究的重要性。

反思與未來

旅程的高潮在於「傳承之山」展區，這裡不僅展示了富士山豐富的歷史和文化，更讓我們反思了如何保護這份珍貴的自然遺產。在這裡，每個人都有機會留下對富士山的祝福和期待，這是對未來的一份承諾。

與富士山的對話

這次旅程以一份甜蜜的回憶作結——我們在「咖啡店 & 博物館商店」享用了富士山霜淇淋，這不僅是對味蕾的犒賞，更是對這次知性之旅的完美總結。在會長 PDG Color 伉儷的引領下，我們不僅親身體驗了富士山的壯麗，更加深了我們對自然、文化與科學的理解和尊重。我帶著對自然的敬畏、對文化的欣賞以及對未來的希望，結束了這次靜岡五天的知性之旅。富士山，這座見證過去與未來的自然奇蹟，將永遠銘記在我心中。

雕刻之森

PDG Color 夫人 劉如容

為台灣前總監協會規劃的日本靜岡之旅，2月26日至3月1日圓滿完成，看到大家每日快樂的笑容，我和 Color 也幸福滿滿，充滿感動。

最後一晚2月29日包館箱根最高檔的強羅花壇溫泉旅宿，刻意安排3時就入住，隔日10時才離開，希望大家能好好欣賞名建築師竹山聖設計的光影廊道、充分享受強羅花壇的美麗庭園及各項設施，因此座落於隔鄰的雕刻森美術館，雖然非常值得一遊卻不列入必去行程，而是自由參加。



3月1日由強羅花壇提供賓士車接駁，天氣稍陰微雨，沒想到仍有20幾位參加。

箱根雕刻之森美術館 (the Hakone open air museum)，成立於1969年，可說是早期戶外雕塑美術館的佼佼者，由日本富士產經集團贊助，收藏作品多達400件以上，除了戶外收藏也有室內館及常設展。1984年更設立畢卡索館，收藏Picasso 319件作品。當然，野外與大自然同在的雕塑是雕刻之森最大的魅力所在。

亨利·摩爾 (Henry Moore) 曾說：沒有比天空更適合作為雕塑置放的背景了。在雕刻之森的戶外庭園裡，亨利·摩爾的作品超過十件，靜靜的矗立在永恆的時光中。

以下選幾件作品分享：

亨利·摩爾的「橫臥像」

人體的基本姿勢有三，站、坐、橫臥。三種姿勢中，橫臥的人體像最能自由發揮，並且容易組構，同時具有空間性。



新宮晉 Suzuki Shingu

「永不停止的對話 Never ending Dialogue」

以風動聞名的作品，隨風飄動成自由形體的兩個組件，彷彿永不停止的對話關係。

義大利藝術家 Giuliano Vangi

「偉大的故事 A grand story」

使用來自義大利卡拉拉 (Carrara) 的白色大理石質材，這也是16世紀米開朗基羅雕刻

大衛像就開始使用的白色大理石。Vangi 敘事著古代人蹲踞、窩居、戀愛、辛苦，而另一端走出的現代人臉部朝上，儘管生活中難免有困難，仍帶著希望向前走。

「神之手」the Hand of God

瑞典藝術家 Carl Milles，作品又稱為宇宙 (the Universe)，頗富哲學意味及宗教性。



法國藝術家妮基·桑法勒 (Niki de Saint Phalle) 的作品「Miss Black Power」，藝術創作

是 Niki 的自我藝術治療，釋放心中長久壓抑的憤怒。放大的女性人體，充滿了繽紛的色彩與圖案，成為辨識度極高而大受歡迎的藝術家。



雕刻之森座落於起伏的山坡與山谷之間，是藝術與大自然融合的空間，也是當今網紅喜歡的打卡點，走累了還有溫泉足湯，充分展現日本人親民的文化。

離開箱根，前往羽田機場前，在東京鐵塔下的 Ukai Tofu 午餐，在東京精華地區擁有 2000 多坪日式庭園的 Ukai，為此次旅程帶來驚喜與美味的總結。

一個旅行的成功，天時、地利、人和，缺一不可。感謝一路好天氣，讓我們每天都看到不同姿態的富士山；感謝會長 Color 帶領的無敵服務團隊 PDG Pauline、PDG Venture、PDG Horace、PDG Amko、PDG DK，加上金龍旅行社盡心盡力服務；感謝同行的前總監好友們的參與，大家共同完成了超水準的日本之行，相信會是我們此生最美的回憶之一。



國際扶輪台灣前總監協會 2024/3/1 東京 芝 豆腐屋UKAI



兒童節禮物—— 一雙新鞋，讓孩子走得更遠

3462 地區扶輪公益網



您知道兒童節的由來嗎？1925年，各國代表聚集在瑞士舉辦了一場「兒童幸福國際大會」，並在會議中通過了《日內瓦兒童權利宣言》。此宣言強調並提出了具體的方針：兒童精神上應有的享受，貧苦兒童的救濟、避免兒童做危險工作、兒童謀生機會的獲得，以及如何教養兒童等問題。會後，各國紛紛制定了兒童節。



在這個充滿歡樂的日子，孩童們除了期待放假外，也期待著兒童節禮物，但偏鄉的孩子居處偏遠且缺乏資源，幸好台灣社會充滿愛心，哈布 HABU 童鞋董事長周東慶先生在國際扶輪 3462 地區扶輪公益網的媒合下，特別贊助百雙童鞋，讓 10 所彰化偏鄉小學的孩童及社福單位開心過節！

給孩子一雙鞋緣起於 2024 年 3 月，周東慶董事長同時也是台中知識創新社社友，有感於扶輪公益網長期持續進行社會服務，主動提出要贊助孩童鞋子，周東慶董事長表示：「哈布 HABU 童鞋創立 14 年來不間斷的努力幫助弱勢與偏鄉的孩童，期待對社會做出更多貢獻。」



哈布 HABU 童鞋可以說是台灣擁有最多百貨分店的在地品牌，但偏鄉的孩童極少有機會到百貨公司，而且成長期的孩子，鞋子是非常大的消耗品，在兒童節前夕，透過扶輪公益網的協助，哈布 HABU 將童鞋送入彰化縣的二林鎮香田國小、二林鎮育德國小、二林鎮萬興國小、埔鹽鄉永樂國小、埔鹽鄉大園國小、



員林市東山國小、埔心鄉明聖國小、溪州鄉圳寮國小、溪州鄉潮洋國小、二林鎮萬合國小及晨陽學園與瑪撒露教會，讓鞋子陪伴孩子走過更多成長的路！



年度地區年會圓滿舉辦， 創下參與人數紀錄

3481 地區年會執行長 台北福星社 盧玉茹 PP Janus



國際扶輪 3481 地區 5 月 4 日舉行 2023-24 年度地區年會，邀請姊妹地區 3610 地區、2750 地區國際夥伴社友、台灣地區社友超過千人參與盛會，日本、韓國地區總監及總監當選人也特別組團參加，RI 社長代表玄天旭、準副總統蕭美琴及臺北市市長蔣萬安也與會致詞和發表專題演講，他們對扶輪的理念落實社會和諧所做的貢獻，表達肯定與支持。

3481 地區總監黃桂香表示，過去一年的公益服務有許多成果，但希望社友們持續展現行動力，在服務中學習，在過程中成長，共同解決社區的困難，並且揚善社會，期許人人都能成為扶輪品牌代言人。

黃桂香指出，今年 3481 地區多項的服務計畫也陸續完成中，社友們在服務中學習、在體驗分享中成長，年會時共聚一堂尋找出更好





的創意，解決社會上面臨的問題，如聯合國的17項議題，ESG、扶輪的七大焦點領域（青少年、環境保護、毒品問題、節能減碳、高齡

社會、心理健康、和平倡議），甚至於提升公司治理，用溫暖的心持續為世界創造希望。

RI 社長代表玄天旭表示，很榮幸能夠代





表國際扶輪社長葛登・麥金納利 R. Gordon R. McNally 出席 3481 地區年會，3481 地區是一個歷史悠久與有前瞻性的地區，今年度在社員成長及扶輪基金捐獻方面表現卓越，未來要持續以為世界創造希望的主題來推動社會服務，扶輪社是一個開放包容的組織，期望社員們能幫助世界實現和平及安慰受衝突影響的人。

會中韓國地區總監李奉石並慷慨捐贈 1.1 萬美元支援花蓮災區，展現扶輪人服務社會的使命與同舟共濟的精神。臺北市市長蔣萬安亦感謝扶輪總動員，為「2024 雙北世界壯年運動會」投入 2,400 名志工。

大會特別表揚多位傑出扶輪基金贊助者，及進行各項募款活動捐贈儀式，有好牧人關懷之家協進會、台灣關懷急難救助協會、桃園市



幸福社會福利基金會、張秀菊基金會、伯大尼兒少之家、中華民國腦性麻痺協會、方舟啟智教養院、鳥與水舞集以及蘭陽青年會等單位獲贈。

文化藝術交流，包括蝴蝶夫人歌劇、友誼之家的各國歌舞、國立戲曲學院的琵琶演奏大型套曲《十面埋伏》、花蓮原舞者的豐年祭、社友帶來專業的非洲鼓舞，以及來自 12 個國家的國際交換生的舞獅等精彩表演。

社友並設立美食品商店街款待與會人士，讓大家品嚐來自世界各地美食。

這次活動首次動用上百位服務志工，展現出社友們的智慧和團結，為扶輪人服務社會、促進友誼的宗旨做出典範。



第 34 屆地區年會紀實

3490 地區年會籌備委員會

經過近一年的籌備規劃，3490 地區第 34 屆地區年會於 4 月 20 日星期六於新莊頤品飯店舉行，針對本次地區年會，在籌備初期，地區總監 DG Ethan 特提出三個方向指示，第一，儘量讓沒有參與過地區年會籌備經驗的社友加入籌備團隊，讓社友有學習的機會，除增加創新外，更落實加入扶輪，學習成長的原意。第二，讓地區年會以分享扶輪人「互為貴人創造希望」感人故事的分享為主要活動內涵。第三，地區年會節目表演由社友擔當演出為主，減少外聘節目，除讓社友能藉由節目演出，呈現其多樣的才華外並增加社友間互動



總監進場



總監與 RIPR Electronics 合照

情誼。

今年扶輪 3490 地區的地區年會籌備團隊，依據這些指示，積極進行籌備事宜，籌備開始先成立籌備團隊，將籌備委員會成員分成十多個不同工作小組，經過數十場大小不一的工作會議，從年會主視覺設計，規劃地區年度活動主題分享呈現、影音燈光呈現方式、餐飲點心內容的規劃、貴賓邀約、議程座次規劃安排…等等，鉅細靡遺的工作項目，在各小組會上討論，謝謝地區總監完全授權工作團隊，工作團隊終於能順利完成籌備工作，在 4 月 20 日於新莊頤品飯店揭開 3490 地區年會序幕。



全會

這次地區年會報名人數非常踴躍，當天參加的人數含韓國、日本等地扶輪社友超過1,900人，因為參加的人數眾多，因此租用了5、6、7樓三個樓層當作年會場地，當天早上7時不到，工作人員即到會場作年會前最後的各項準備事宜檢查，8時開始社友陸續入場，來自花蓮、宜蘭、基隆、新北市等不同分區的社友在會場相見歡。

地區年會開幕進場儀式

每一屆扶輪社地區年會正式議程前，均有開幕進場儀式，進場儀式依序由旗隊、地區總監、總監團隊、各分區與各社等等依序進場，每個年度的扶輪團隊成員都很重視年會開幕進場儀式，團隊成員走在會場進場的紅毯走道上，司儀逐一介紹，會場內全體社友報以熱烈掌聲，這代表著榮耀與全體社友對這些團隊成員一年來的付出給予肯定與感謝，今年參加進場儀式的成員，特別增加了今年度新設立扶輪社的創社社友請他們參加開幕進場，讓全體社友歡迎他們加入扶輪大家庭，進場成員中也有來自韓國 3750 姊妹地區的扶輪夥伴與日本小倉西扶輪社的友人，他們走在紅毯上接受全體社友的掌聲，感受到 3490 地區扶輪社友的熱情歡迎氣氛。

年會序幕「互為貴人創造希望」舞曲

今年扶輪 3490 地區的年度主題是「互為貴人創造希望」，因此地區年會全部的設計規



RYE 授旗

劃，都以這個為核心，讓社友都能感受到地區年會是一個分享扶輪人「互為貴人・創造希望」扶輪故事的地區年會，為了讓這個主題充分呈現，年會團隊經過幾個月的設計調整，設計出「互為貴人創造希望」的年會主視覺，以兩個象徵互為貴人的人形的圖案，和兩顆象徵希望的球，構成年會主視覺，主視覺選定後年會全部製作物舉凡年會手冊、名牌、照相背板、議程、多媒體，甚至各獎項的獎盃等等均依據主視覺製作，在年會的開場更設計了年會主題主視覺動畫，與「互為貴人創造希望」由世達舞團與扶青社友擔當演出的「年會序幕舞曲」，舞曲中世達舞團與扶青社的舞者們慢舞出場，好像人們在旅途中漫步行走、尋尋覓覓，接著舞步加快彷彿人群中相遇，互相幫忙互相提攜，舞曲結束兩人因相互提攜「互為貴人創造希望」在他們的頂上呈現燦爛的圓夢陽光。

內容充實又不枯燥的議程內容

開幕舞曲結束後就正式開始了年會議程，今年年會的一個特色是沒有冗長的報告與致詞，全部內容由許多短影片或簡短報告組成，其中地區重要活動分享與各項扶輪青年活動分享，全部由擔當單位事前製作3分鐘的短影片呈現，比如 WCS 活動分享、扶輪公益網活動分享、NGSE、RYE 活動、成年禮活動、扶少團活動等等短影片的分享，讓未能親自參與活動的社友能更瞭解今年度地區的各项重要活



3750 姐妹地區



開場表演



扶輪故事

動，增加對 3490 地區的更多瞭解與向心力。

互為貴人 創造希望

扶輪故事影片甄選發表活動，內容感人

今年社友在各社所進行各項服務活動，在在呈現扶輪人互為貴人創造希望的情懷，Ethan 總監希望社友們將這些善的活動紀錄下來，因此指示年會籌備團隊舉辦了「互為貴人」扶輪短影片的甄選活動，期間參加甄選的影片共 47 部，這些參加甄選的影片，每部都訴說著社友們在地區所進行各項感人的服務故事，地區年會工作小組針對這 47 部影片，分別請各分區 AG、DVS 及地區內經驗豐富社友，分兩輪進行評審，選出了 14 部入圍影片，除在年會場地輪播全部參賽 47 部影片外，並針對參賽影片選出「優秀獎影片」、「最感人故事影片」、「最佳扶輪故事影片」

等獎項並頒獎，當然我們也請每位參加年會的社友當評審，針對當天在年會分享的服務影片與扶輪故事影片在現場用手機點讚，選出最多社友點讚的影片，最多點讚的影片製作單位提供獎金頒獎，整個頒獎過程感覺像金馬獎頒獎，頒獎前連總監都不知道得獎者是誰，從司儀手中拿到密封的得獎名單信封，打開信封宣讀得獎名單，一連串的驚呼聲好不熱鬧！

扶輪職業分享 友誼之家 花蓮特色點心與啤酒吧

加入扶輪社，有一個重要的活動項目就是職業分享，今年地區年會特地邀請了不同行業的社友，將他們的商品在地區年會設立攤位，與社友分享，他們來自 3490 不同分區，今年地區年會的午茶點心及晚會茶點都可看到他們產品的出現，花蓮的小麻糬、地瓜薯、可口的堅果等好吃的點心，年會上都可以品嚐得到。



頒獎——百分百參加



頒獎——耆老獎

今年4月，花蓮地區逢地震災損，為表達對花蓮地區扶輪社友的支持，今年地區年會的午茶與晚會點心改以購買花蓮地區社友自家生產地的特色點心為主，讓參加年會社友在午茶休息期間有另一種體驗。雖然採購的數量不多但聊表地區年會的心意，此外地區年會啤酒吧、地區年會摸彩品中堅果禮盒、糕點禮盒等摸彩品項，都是購自扶輪社友，我們希望透過這些安排能讓社友體會到扶輪服務中的職業服務分享。

歡樂熱情 讓您永難忘懷的扶輪晚會

晚餐後在7樓會場舉辦扶輪晚會，整個年會有13個表演節目，由各分區社友擔當演



晚會共舞



本年度新社——新北永愛社

出，現場由與會社友針對演出節目進行手機掃描節目 QR Code，進行點讚的評比活動，晚會節目現場設有小點心台，提供宜蘭、花蓮各式特色點心，當然香醇的威士忌、紅酒還有社友自銷的小米酒更是不能少的，今年晚會現場特別設置搖滾區，讓社友們在台上演出熱舞時，其他社友可以在搖滾區與台上互動，今年的表演節目各分區社友使出渾身解數，表演用的器材堪稱演奏廳等級，社友們勁歌熱舞，總監與韓國姊妹社在搖滾區與台上表演的社友尬舞，熱情歡樂氣氛充滿年會現場，韓國姊妹地區社友受到現場氣氛感染，也即興表演一首歌，整個地區年會在歡樂與依依不捨聲中畫下句點，期待明年度地區年會見了！



籌備團隊

歡樂團隊給您溫馨歡樂 國際扶輪 3502 地區 2023-24 年度地區年會紀實



桃園福爾摩莎社 周維沛 PP Patrick

在 4 月 27 日的清晨，雲霧還瀰漫在虎頭山巔，馬路上昨夜的雨水尚未乾涸，桃園巨蛋體育館前已停了很多車輛，門口很多扶輪社友忙著進出，原來他們正為明天的地區年會忙著布置場地，安放影視放映系統，還預先打理大會所需的物件，一箱箱的資料袋、大會手冊、飲料接續搬進會場，一幅繁忙景象。

地區年會是扶輪地區盛事，所有各社難得在一年中，抽出一兩天時間全體合聚，彼此交誼敘舊，Joyce 總監從很久前就進行籌備，而且下定決心有信心要將年會辦得盡善盡美，盡全力使場面壯觀而井然有序，因此指派精明幹練而極具責任感的經國社 PP Mattress 擔任年會執行長，事前組成籌備委員會，多次召開會議，聽取籌備狀況，逐次修訂缺失。

總監到場關切事前準備情況，可謂鉅細靡



遺，從會場到貴賓室，從舞台到旗幟插設地點，她都一一勘查。中午後進行節目彩排，司儀、各分區、各工作組及其他參演人員，都對自己擔任的角色進行預演。在當天總監跟著重車社的活動到宮廟進香，還在會場前設壇祭拜，由總監伉儷率團隊虔誠上香，祈求年會進行順利，圓滿成功。祭神如神在，在宇宙及世間各維度都有不可思議神祇存在，多一分尊重就多一分庇佑。

翌日，期待的地區年會終於到來了，早上天色雖稍為陰霾，但天公作美，沒下雨，且氣溫適中，很適合外出來會場參與盛會。巨蛋體育館前的空地上停了一部價值 290 萬元的血液運送車，這是 3502 地區大型服務計畫的成果，是靠各社熱心的社友慷慨解囊凝聚起來的。

大會於上午 8 時 30 分開始，首先是開幕入場式，司儀介紹貴賓進場，Joyce 總監與 ARC Allen 伉儷、RI 代表伉儷、AKS 會員、



地區團隊、各分區助理總監及各社社長伉儷依序進場。

開場表演首先是祥獅獻瑞，由台灣培德龍獅團演出「五福戰鼓，祥獅獻瑞」，戰鼓雷鳴，鼓聲震撼。兩頭大紅色醒獅跳上躍下，展現活躍的律動。新興高中儀隊護送國旗、扶輪旗、地區旗、總監旗進場。為尊重 RI 社長代表是韓籍人士以及 RI 社長 Gordon R. McNally 是蘇格蘭人，因此還有蘇格蘭與大韓民國國旗進場。藍底白色聖安德烈十字的蘇格蘭國旗懸掛在會場中，顯得格外醒目，覺得很新奇。

接著總監鳴鐘宣布開會，地區年會主委 PP Enzo 致歡迎詞，RI 社長代表金美泳也向大家致意。

在熱烈掌聲中先頒發 2023-24 年度新的 AKS 會員，由地帶扶輪基金協調人 RRFC Daniel 主持頒獎，然後由年會執行長 PP Mattress 報告地區年會籌備經緯及議程內容。

國際 RI 社長代表，韓籍的金美泳女士致



詞。她來自韓國平澤木蓮社，曾任 3750 地區總裁培訓師。至此，上午議程告一段落。

在此要說明總監對事觀察細膩度與對人的貼心，她認為年會午餐時間用餐完後，距下午議程還有一段時間，社友不知往何處去，因此特別在館內開設一間卡拉 OK 歌唱室，讓喜愛歌唱的社友寶眷利用時間歡唱。

此外在館內寬敞的空間設置了商品展示



區，計有 63 個攤位，社友的事業產品在此介紹交流，還有寶眷藝文作品展示區，展出寶眷們精湛的文化素養，有畫作、花藝、皮件、織品、標本、瓷器、燈具、飾物等，可謂琳瑯滿目，美不勝收。

簡單便當午餐後，下午由扶青社與 RYE 先行表演，以娛嘉賓。接著報告中華扶輪教育基金會狀況，由董事長 PDG Porite 報告。大會致贈紀念品給 Joyce 總監，以及中華扶輪教育基金主委 CP Wave。國際扶輪台灣總會代表內政部頒發傑出服務獎予 Joyce 總監，由台灣總會理事 PDG Johnson 代表理事長頒獎。

接著是總監表揚頒獎，她首先頒發扶輪終身成就獎給德高望重的 PDG TY，然後是扶輪貢獻獎頒給 3500 地區前總監。再來是資深社友獎、百分之百保羅·哈里斯捐獻社、全社捐獻總金額前五名，與個人捐獻金額前六名、社友人數淨成長前五名、成立新社成就獎，成立輔導衛星社等獎。

為了表彰平日為地區辛苦付出，總監頒獎給 16 個地區團隊貢獻獎，24 位副祕書長及 14 位地區辦公室特別助理。

年會專題演講時間，我們邀請台灣大學土木系李鴻源教授，他以台灣必須面對的真相為題發表演講，他提到全球化與全球暖化，我們



將往何處去？台灣面臨的問題，例如國土規劃國土空間新機會與國力容受力，災害風險地圖與防災型都市更新等議題。

扶輪薪火相傳是年復一年，持續不斷的，利用年會時間，總監介紹了今後接續的三位扶輪領導人，首先介紹 DGE Rehouse，他所屬社為桃園百齡社，政大 EMBA 碩士，現為陳清榮地政事士聯合事務所負責人及營造、玻璃、環保科技等多家企業董事。DGE Rehouse 致詞表示對總監籌辦年會的用心感到敬佩，並介紹了 2024-25 年度地區團隊跟大家認識。

其次介紹 2025-26 年度地區總監提名人 DGN Daniel，他原屬八德陽德社，美國南加州大學企業管理碩士，現任耀登科技股份有限公司董事長。最後總監介紹 2026-27 年度地區總





監提名指定人 DGND Building，他原屬桃園東區社，台北科技大學資訊與財金管理研究所碩士，現為多家建設及營造公司董事長、桃園市不動產開發同業公會常務理事、桃園市消費者調解委員會委員等職。

年會尾聲由 RI 社長代表金美泳致詞結語，她表示 3502 地區年會是為了實現 RI 社長 Gordon R. McNally 的主題「為世界創造希望」，在扶輪的座右銘超我服務的指引下，林淑華總監在過去的一年中使地區取得了巨大的進步。

接下來是輕鬆的一面，由 PDG Water 介紹 2025 年加拿大卡加利國際年會，加拿大是一個幅員廣大，山川壯麗的國家，於加拿大亞伯達省南部洛磯山脈山麓的城市，人口 130 萬人，是該省最大城市。其西的班夫國家公園是世界著名的自然風景區，也是加拿大第一所國家公園，各國遊客亦慕名而來。國際年會是遊歷國外，增廣見聞，結交外國社友的最佳時機，PDG Water 也鼓勵大家踴躍參與，結伴而行。

大會結束前是一個感性而令我們社友感動的節目，那就是由 PDG ENT 介紹總監家庭，讓大家都有機會瞭解集美麗、聰慧、能力於一身而事業成功的 Joyce 總監近距離的一面，使得我們更瞭解她自年輕創業，與夫婿結識，扶輪路上一路走來的心路歷程。

感謝總監提供多張個人及家庭生活照片，她也接受工作人員的採訪，娓娓道來，錄成影片分享扶輪社友。

總監出身宜蘭，誕生於號稱「開蘭第一城」的頭城鎮，家庭和睦，家風純樸敦厚。據她講述父親人稱「大塊川」，為人坦誠正直，熱心公益，總是盡自己所能幫助別人，人盡皆知，曾四度連任頭城鎮民代表會主席，可見在地方上善名顯揚，頗得鄉親愛戴，當地人如不知他的地址，只要對三輪車夫或計程車司機說聲：「到『大塊川家』就好了。」也因為父親人格特質的遺傳，總監自以往至今也是急公好義，總想盡一己之力幫助他人，這種思維奠定她決心加入扶輪，服務社會，造福人群。本著當仁不讓，舍我其誰的氣慨，她在 2013 年 7 月成立八德美德社，成為創社社長。她也坦白說自己以前就立志當地區總監，自 ARC Allen 當過總監後，她就觀察學習如何擔任總監，並且是要將整個地區帶動起來，無論是社員成長、新社創立、基金捐獻、社會服務各方面，事實上她做到了，如願以償。

從「開蘭第一城」的頭城到「千塘之鄉」的桃園，飛越雪山，跨過龜崙嶺，這種人生的變化，是多麼傳奇，這就是靠姻緣牽成的。總監成年後到台北自行創業，開設美容院，後來經由合夥人的介紹，與合夥人的兄長認識，這就是我們前總監 ARC Allen，其後步入結婚殿

堂，結為連理。後來夫妻相輔相成，共同經營也翔企業公司，事業飛黃騰達，家庭溫馨和樂。家中三位女兒個個傑出，都在美國、西班牙深造，擁有名校學位，在社會上從事資訊、牙醫師等工作。古人說「積善之家，必有餘慶」，投射在總監一家，正是如此。

總監待人真誠，講話輕聲細語，細數過往，坦然大方，毫不忸怩作態，這也是這部訪談影片讓人看了打從內心真正感動的原因。

到了年度尾聲，前後屆總監職務交接的日旗也接近了，閉幕前由 Joyce 總監將地區旗交付給下屆總監 Rehouse 收執，表示扶輪薪火相傳。

閉幕之後，「地區之夜晚宴」開始，珍饈美味接續上桌，筆者看膳勤人員很眼熟，原來是福宴館福利川菜餐廳來此外燴。晚會開始，首先出場的是久遠藝人周丹薇率領旗下舞群演出「千嬌百媚」，第一及第八分區演出「羽扇迎賓四美獻藝」。第五及第六分區演出「歡喜扶輪總鋪師」。第四及第十一分區演出「神秘女郎」。第二及第三分區演出「扶輪歡樂世足風」。第九及第十二分區演出「動漫少女舞春風」。第七及第十分區演出「繽紛森巴嘉年華」。古典舞蹈舞姿搖曳，現代森巴舞則熱情奔放，解放肢體扭動。最後的歌唱嘉年華，社

友寶眷紛紛上台，大展歌喉，盡情歡唱。直到晚間 9 時才依依不捨互道晚安，扶醉賦歸。

這次 3502 地區年會辦得相當成功，過程順利，圓滿落幕。我想主要是總監先前運籌周密，布局得當。尤其用人得宜，使得整個團隊從上到下動起來，程序井然，過程環環相扣，沒掉一根螺絲。最重要還是全員用心，把精神用到每個細節上，沒有失誤。外賓讚不絕口，RI 社長代表金美泳也身受感動，表示她回國後會將本次年會的成功轉達給韓國社友知悉，作為範本學習。

再來是總監頒發獎項之多，實屬空前，除了團隊幹部及各分區各社外，還頒發給 3500 地區的前總監，參加扶輪超過 35 年的資深社友，感謝他們過去漫長的時光奉獻扶輪，充分展現她飲水思源，念舊惜情的淳厚個性。

總監自感她加入扶輪以來始終維持著服務的信念，擔任總監組成歡樂團隊後，就是希望社友能從扶輪大家庭經由服務與聯誼獲得歡樂，她的一片赤誠真心在各種社會服務及對社友關照上展現無遺，令人由衷敬佩。

3502 地區本屆年會圓滿落幕了，但歡樂氣氛仍在我們心中盪漾，笑容依然常掛歡顏上，我們仍舊一本 Joyce 總監初衷奮進前行，貫徹 keep going 精神。



為社友辦場不一樣的地區年會

地區年會籌備委員會主委 台北市南華社 蕭志偉 PP Steven



歷經了一年多的籌備工作，國際扶輪 3523 地區年會終於在 2024 年 4 月 20-21 日兩天順利完成了，今年的地區年會讓出席的社友們有點小小震撼或算是小小驚豔吧？年會原來也可以這樣辦哦？這樣很特別耶！哇！太繽紛了吧！這是很多社友在出席年會時的共同反應，今年年會似乎獲得蠻大的迴響，也增加了不少討論度，原先還有點擔心這麼創新的年會不知道社友能不能接受？看來是我們多慮了。

台北圓山大飯店相信是很多北部地區扶輪社友們再熟悉不過的場地吧？而 12 樓的大會廳更是很多國際及地區重大會議首選之地，大會廳超挑高外還有一條金龍盤踞由上往下俯瞰大廳氣勢磅礴，這是很多五星級大飯店所無法比擬的，雖然建物本身稍有點歷史；但莊嚴氣

派是大家所公認的，唯一可惜的是舞台、音響及視訊效果稍微弱了些。在這裡我參加過無數次的大小會議，光是地區年會就不下二十次，所以對圓山這個場地再熟悉不過了，相信很多社友亦有同感。對了，講那麼多先自我介紹一下，筆者是台北南華社前社長 Steven，很榮幸能受國際扶輪 3523 地區總監 Stela 賞識，擔任 2023-24 年度地區年會籌備委員會主委。



天啊！你怎麼敢接年會主委這工作啊？這是很辛苦的職務哦！你會很累的！要多保重身體啊！帶狀皰疹疫苗記得要去打哦！謝謝這麼多好友對我的厚愛及關心，感覺好像要出什麼重大任務，而且是有去無回似的。其實沒那麼嚴重啦，我完全瞭解這職務的壓力及辛苦，



畢竟在年會裡擔任過各種職務，一屆年會執行長、四屆年會副主委，還有其他各工作會職務，好歹我也算是年會籌備會的老鳥了；只是混了十多年還沒從年會畢業而已，沒錯，這是大部分社友不敢接的工作，剛接下這任務時心中有段時間是忐忑不安的，因為要拜託那麼多好朋友幫忙是件不容易的事，在扶輪裡我一直有個想法：那就是自己能做的事就不要麻煩別人，但年會畢竟不是靠一人就可完成的任務，所以只能自己調整心態、重整思緒找大家一起來幫忙，直到人事底定後才鬆了一口氣。

過去這麼多年累積的經驗，心想終於可在今年好好發揮一下了，首先，年會的主視覺及主軸要先確定好。有一天總監跟我說：我想



要一個迪士尼風格的年會沒問題吧？當下我稍微愣了一下，當我回過神後，迪士尼、地區年會？這兩個完全不搭嘎的事情怎麼會連結在一起呢？但看到總監發亮的眼睛及上揚的嘴角，





我剎那間捨不得潑總監冷水，硬著頭皮馬上回答沒問題！謝謝總監這麼早就決定好主題，我會努力完成交付任務的。短時間內我立馬召集了年會各工作會主要幹部，討論了這個年會主題、主視覺及舞台型式，在經過熱烈討論後得到一些共識，首先年會稍微修正為童話世界風，主視覺及現場拍照背板布置也請籌備會有美工背景社友協助設計，經過多次修改後決定採用今年度最常用也是總監喜歡的粉紅色系，同時間也開始規劃各全會議程、開閉幕式及總監之夜晚會表演活動等等，所有的構思都以童話世界風格為中心，所以這次的年會面對的挑戰是跟往年不一樣的，在大會廳裡我們捨棄了原有舊舞台，改採橫向舞台設計，這樣的好處



是舞台變大、變寬，而舞台後方的液晶電視牆也放大了不少；如此可增加視覺上的效果，也把台下社友跟舞台間的距離拉近了，即使坐在觀眾席最後方角落的位置依然可以很清楚看到

舞台上一舉一動，就連上下舞台時間也縮短了，這樣有利於三、四全會敘獎的速度，而原有的舊舞台也沒浪費掉，把它當作是燈光音響及影像多媒體的控制台，很多出席社友也非常讚許這樣的舞台配置，除了空間充分利用外也打破以往固定直式座位設計框架，晚會的節目表演也因為大舞台及燈光影音效果極佳而增加了節目效果及可看度，連今年的 RI 社長代表 PDG Pauline 也稱讚我





們辦地區年會根本就是國際級的年會，有了重量級的扶輪前輩幫我們認證，更堅信這是一場成功而且跟以往很不一樣的年會。

回到年會的主視覺部分，搭電梯到 12 樓時，打開電梯門瞬間就能帶給社友們耳目一新的奇幻體驗，全部粉色系的顏色當基底，整個環景城堡映入眼簾，接著走到友誼之家主舞台及南迴廊副舞台也都呈現這樣的風格，很多社友很喜歡這樣溫馨又活潑的設計理念，年會就是地區一年一度重要的嘉年華會，可以活潑一點不要那麼拘謹，不錯啊！這樣的風格讓人覺得很放鬆、有創新、很適合拍照，這些都是參

加年會社友給的評價及回饋，這樣的反應也讓我們籌備團隊非常高興，籌劃這麼久一切的辛苦都值得了。

在此要特別感謝總監 Stela 一直以來對我們團隊的信任、提攜與鼓勵，並給予我充分的授權及協助，當然籌備會所有的夥伴們才是我最大的靠山，沒有他們是無法完成如此大型活動的，感謝大家為年會奉獻了無數的時間與心力、所有年會籌備會的夥伴都是我生命中最重要的貴人，一個人可以走很快，但一群人可以走更遠，經過這次難得的年會籌備經驗後我更能領悟到箇中道理。



真實接觸扶輪領導學院 自然就會綻放光采

新營東區社 莊和達 DGN Doctor



多次皆因為地區活動和扶輪領導學院學員訓練會撞期而失之交臂，第 82 期終於有機會與其結緣。3 月 9 日清晨 7 時多由台南北上至斗六三好酒店，到會場就看到許多義務幫忙的扶輪朋友，更令人敬佩的是校長 PDG Stan、IDG Aaron 皆早已在會場檢視各項環節，期使此訓練會達到最完美。IDG Aaron 為使 2024-25 年度的社長能多瞭解扶輪，敦請扶輪領導學院特地為 3470 地區舉辦此次的訓練會。3470 地區未來有如此認真、活力的領導人真令人欣喜與感動。第 82 期有學員 79 名，分成兩班上課：上課時介紹其未來的扶輪願景，如何有效的領導，遠從柬埔寨 CP Jacky 不辭辛勞亦到課堂分享其吸引社員的經驗。其他課程：如何讓社員投入各項活動，如何打造更堅強的扶輪

社。讓大家更瞭解社員間的溝通，說明了扶輪的公共形象，結束了充實又緊湊的一天。

第二天扶輪基金專家告訴大家基金的種類及如何申請，兩堂課的時間真令人有欲罷不能的感受。分享道德與職業服務和扶輪禮儀，兩位前輩老師皆為相識多年的好友，在他們幽默且專業的說明下，扶輪知識更增進許多。本班共有 3 名社名叫作 Doctor 的學員，難得和 PDG Doctor 湊成 4D 留念。下午講述團隊建立與國際服務，最後由基金到服務給學員一套很完整的教材。

結訓前校長更苦口婆心的闡述如何制定策略計畫及其影響力，並勉勵學員應常將顏施、眼施、言施、心施及身施落實於日常生活及扶輪的五大服務中，日日行善，不應善小而不



為，就猶如苔花如米小，也學牡丹開。

兩天充實的課程，除了對扶輪知識能更進一步瞭解外，也認識許多扶輪夥伴。看著幾十位即將擔任社長的學員們認真學習、融洽

聯誼，令人感到 2024-25 年度的 3470 地區將會是另一番榮景。感謝 Stan 校長及 IDG Aaron 促成這麼好的因緣。

台灣 12 地區扶輪社及社員人數

資料來源：9 地帶 RC Jimmy 公布日期：2024/4/1

	2023 年 7 月 1 日	2024 年 4 月 1 日	2023 年 7 月 1 日	2024 年 4 月 1 日
	扶輪社社數	扶輪社社數	扶輪社社員人數	扶輪社社員人數
3461	66	69	2,878	3,108
3462	64	65	2,513	2,575
3470	72	79	2,309	2,715
3481	96	98	2,949	3,144
3482	81	84	2,456	2,708
3490	103	105	4,385	4,696
3501	86	88	2,689	2,993
3502	75	78	2,605	2,885
3510	97	97	3,189	3,365
3521	67	67	2,375	2,483
3522	77	83	2,891	3,254
3523	79	80	2,513	2,583
總計	963	993	33,752	36,509

12 扶輪社傳愛偏鄉 募集 307 萬捐贈嘉南地區偏鄉牙科診療設備

2023-24 年度 3470 地區台南五分區助理總監

臺南市幸福社 陳素雲 CP Sophia



貴賓大合影

國際扶輪 3470 地區臺南市幸福社結合 11 個友社及熱心社友們慷慨捐獻，募款 307 萬元，執行全球獎助金案 GG2454917，購置 8 座現代化牙科診療設備，分別贈予台南市 5 座及嘉義縣 3 座。並於 1 月 11 日假南化區南化國中舉辦捐贈儀式，由健保署蔡淑鈴副署長及

台南市政府教育局鄭新輝局長親自致贈各扶輪社及參與巡迴醫療的牙醫師公會等感謝狀。活動結束後，扶輪社社員們實地參觀牙科診療設備，並見證偏鄉學童們接受口腔診療初體驗。

經由健保署的媒合，讓國際扶輪能發揮關懷社會、公益不落人後的精神，可以為偏鄉民眾付出。添購全新舒適安全的牙科診療設備之後，不僅讓學童擁有一口好牙、快樂成長，更將資源開放社區居民共享，讓長輩健康在地老化，非常有意義。

本社結合台南東區社、台南中區社、台南鳳凰社、台南安南社、台南億載社、台南夢時代社、台南菁英社、嘉義彩虹社及台南新世代社，並偕同 3501 地區的新竹竹塹社及國外 3670 地區韓國全州社等共同捐款，裝置牙科治療椅等相關設備等，完善偏鄉牙科診療設備及診療環境，能把錢用在全面照護偏鄉鄉親的牙齒，幸福扶輪社和社友們認為非常值得。



牙科診療設備



(設置前) 躺椅



(設置後) 蔡副署長、鄭局長及扶輪社員們實地參觀新設置的牙科診療設備，見證學子們初體驗新設備

本社很欣慰能成功媒合無私奉獻的扶輪社及需求殷切的偏鄉小學與社區醫療站，啟動善循環，讓更多社會大眾共同關懷偏鄉弱勢族群的健康。臺南市幸福社感謝社員們的愛心、

熱心響應，讓偏鄉民眾口腔保健能獲得妥善照顧，可以就近接受牙醫治療，也希冀藉由此善行，促使台南地區匯集社會、宗教及慈善團體成為居民健康的守護者。



3470 地區臺南市幸福社及友社捐贈牙科診療設備

台北福齡社力挺「促進偏鄉基礎教育線上課業輔導服務計畫」 帶來希望的光

台北福齡社與博幼基金會攜手，3月2日於大同國小松羅分校舉辦「促進偏鄉基礎教育線上課業輔導服務計畫」捐贈暨職業分享活動。此計畫得到國際扶輪全球獎助金 (GG24554482) 新台幣 144 萬元的支持，將全力提升宜蘭縣大同鄉、南澳鄉的偏鄉基礎教育，引進優秀的外地輔導教師，線上遠距教學及生動活潑，量身訂製教材內容，來克服師資不足問題，充實教



學設備，推動線上學習服務，提高學童基本教育和學業成果，補足偏鄉學習落後的各種問題。



台北市東方社

GG 2347831 烏來原住民口腔 衛生保健及社區健康顧問 訓練計畫——烏來場域活動

在一個下著細雨的早晨，台北東方社社友、耕莘健康管理專科學校口衛科師生及所有參與此案的成員們前往位於台北市郊的烏來地區，展開「GG 2347831 烏來原住民口腔衛生保健及社區健康顧問訓練計畫」。



台北市東方社 Jessica 社長帶著社友體驗闖關活動

該計畫主要是對「特殊需求口腔照護指導員」進行培訓，使當地的健康志工 (LHAs) 能夠更有效地在社區推廣口腔保健，造福不僅是部落長者，還包括偏鄉學童。是日為此一系列計畫的序幕，日後還有十次更深入偏鄉的活動；照片中扶輪社的志工正在指導當地居民如何正確使用牙齒清潔道具。他們以趣味性的「闖關」遊戲方式，充滿了歡樂和溫馨的氛圍。傳授居民舌苔觀察、貝氏刷牙法、正確使用牙線等口腔清潔技巧，以及預防失智症等知

博幼基金會執行長陳良枝表示，偏鄉教育相當不容易，教育脫貧工作需要眾多資源共同協力深耕。本次國際扶輪全球獎助金計畫彰顯SDGs 全球夥伴的精神，使得宜蘭部落的國中小學子，在課業、生活關懷能有充足的支持，孩子穩定能學習，在未來有更好的學習成就。

計畫發起人本社前社長王俊傑說，這個計畫不容易，從多年前就開始與博幼密切的合作，期望長期的支持博幼基金會與打破偏鄉地域限制，透過培訓更多優秀線上師資，不間斷的線上課業輔導，協助偏鄉教育永續發展，讓偏鄉的學生有機會藉由線上的資源，提升自我，形成穩定家庭及社區的力量，達成社會的安定與和諧。

本社社長王明德表示，國際扶輪全球獎助金透過全球各地扶輪社、聯合跨域力量，將愛散布到各個弱勢角落。這次這個計畫更加入職業分享元素，讓扶輪社友豐沛的社會能量，幫助孩子拓展更多元學習機會，提升視野看見更多的可能性。



113年3月2日

博幼基金會 X 台北福齡扶輪社 捐贈案說明

一、國際扶輪全球獎助金（案號:GG2454482）

「促進偏鄉基礎教育線上課業輔導服務計畫」144萬

教育為國家根本，文化基礎。國際扶輪亦以基礎教育與識字為焦點領域之一。台北福齡扶輪社為落實服務精神，提升偏鄉國民基礎教育水準，乃以宜蘭縣大同鄉及南澳鄉的學童為對象，經調查確認其有以線上方式進行課業輔導活動之需求，但尚欠缺必需之軟體設備及相關訓練，故在追求滿足在地社區參與及計畫永續推動之前提下，提出本計畫。

本計畫以宜蘭縣大同、南澳二鄉之偏鄉線上基礎教育提升為重點，積極發展線上學習服務，克服偏鄉師資不足問題，藉由線上教學的方式，引進外地優良且穩定的師資，並提供更生動活潑有效的教學方式，促使提升後疫情時代偏鄉學童基本教育與學業成果為目標。

計畫主要重點包括：

1. 提供軟體設備，建置線上互動教材與評量工具，強化教師教學與學童評量。
2. 因應經濟貧困家庭學童需求，提供高品質線上學習設備，使其不受距離限制取得學習機會和資源，強化學習成效。
3. 實施教師師資訓練計畫，提供充足教學知能、有效教學方法及學生評量機制訓練，以確保在地師資專業發展，並使本計畫二鄉得以引入充足的線上師資，解決師資缺乏問題，俾協助學童進行線上學習。
4. 積極與本計畫二鄉之在地各園中小（含南山國小、四季國小、大同國中、松羅分校、大同國小、寒溪國小、英士分校、南澳中學國中、碧候國小、金安國小等10所學校）合作，提供線上課業輔導服務。
5. 安排福齡扶輪社社友分享職業經驗，為增進學童認識多元職業領域，擴大本計畫影響力。

本GG案：建置線上學習教材、提供線上學習設備、設備及訓練課程的執行進度已達 91%。



現場活動鳥瞰

識。這種互動式教學模式能有效吸引參與者的興趣，幫助他們掌握相關技能。這種社區參與式的服務模式，不僅能惠及原住民的健康，也能提升社區成員的凝聚力。

這個計畫集結了三個地區及十幾個扶輪社的資金，過程中 PDG Horace、本社基金主

委 PP Cora 及其他前任社長們的大力支持和協助，當天更積極邀請社友及家屬參與。其中也包含了贊助本案的台北市東聖社 PP Daniel 及臺北市九合社 PP 司徒，也親自到場支持，台北市松仁社社友 Justine、Lilian 以及兩位尊眷均參與活動共襄盛舉。



PDG Horace 夫婦與當地居民一同學習如何正確清潔牙齒



社友實著熱心參與活動，親手做服務

本社 Jessica 社長表示，這次活動不僅實現了扶輪社服務的目標，也展現了「扶輪人，一家人」的精神，這分精神已深深融入扶輪人的心中，並將繼續傳承下去，讓更多人受益。通過此次活動，本社不僅改善了烏來地區原住民的口腔健康，也增進了社區成員之間的凝聚力。



台北市東義社 Peter 社長夫婦
仔細聆聽指導員的說明





**GG 2347831 烏來原住民口腔衛生保健
及社區健康顧問訓練計畫-烏來場域活動**

日期：3/26(二)10:00-11:40

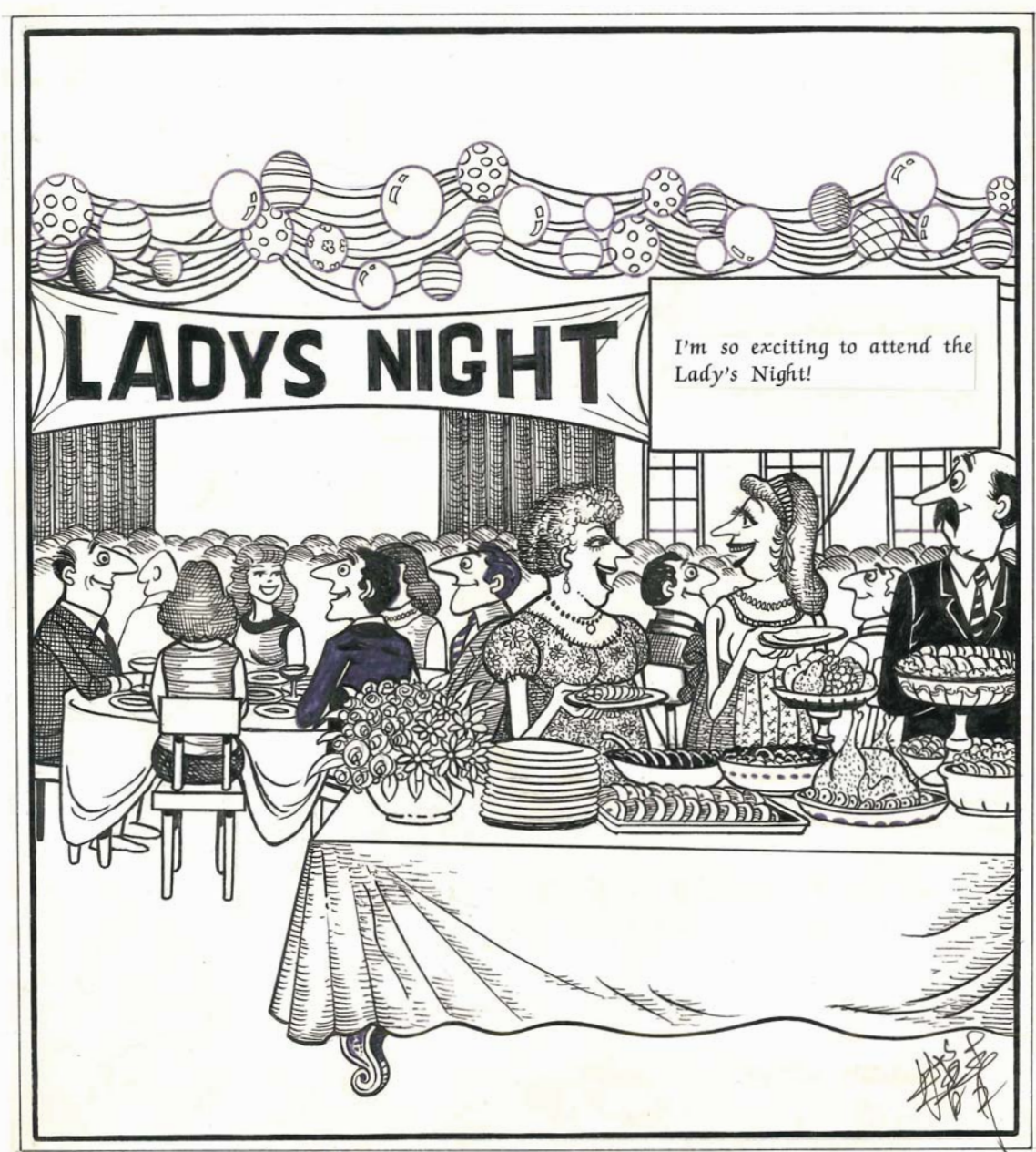
地點：台灣基督長老教會信賢教會(籃球場)
(新北市烏來區信福路40號)



主辦單位：國際扶輪3522地區、台北市東方扶輪社
協辦單位：國際扶輪3470地區、國際扶輪3710地區、韓國光州無等扶輪社、嘉義北回社、
台北市東北扶輪社、台北市東昇扶輪社、台北市東誠扶輪社、台北市東義扶輪社、
台北市海洋扶輪社、台北博愛扶輪社、台北市東聖扶輪社、台北士林扶輪社、台北市珍愛扶輪社、
台北市九合扶輪社、台北市101工商婦女企業管理協會、耕莘健康管理專科學校

第一個場域活動文宣

活動結束，基金主委 PP Cora 預定了山中美食招待大家，來自各社的社友也藉由參與活動及餐會彼此更加熟悉，凝聚扶輪友誼，這也是扶輪服務宗旨的具體實踐，也為弱勢群體帶來實在的幫助，也展現了扶輪人的人文關懷精神及落實親手服務的理念。



扶輪女賓夕

女賓夕 (LADYS NIGHT) 是扶輪社溫馨的安排，每年舉行一、二次招待社友眷屬參與。

Lady's Night

Families of the members are welcomed to Lady's Night once or twice a year.

花蓮震災見證 扶輪網絡的力量

撰文：本刊編輯部

照片來源：NK Bhatia

2024 年 4 月 3 日，台灣再次經歷了一場 921 大地震 25 年之後的芮氏 7 級強震。遠在數千公里之外的印度馬德拉斯扶輪社 (RC Madras) 社友 NK Bhatia 卻從這場震央位於台灣東海岸附近的花蓮，規模達 7.4 級的地牛翻身事件中體驗了扶輪網絡影響弗屆的力量。

他的公子 Gautam 與媳婦 Namrata 住在新加坡，來台度假，地震發生時正巧在太魯閣國家公園旅遊。當 NK Bhatia 社友得知台灣發生地震的消息時，想要聯繫他們，但 24 小時全無音訊。他急忙聯繫自己馬德拉斯社的前社長 PP Gopinath，請他看看是否能借助台灣的扶輪人脈與自己的子媳取得聯繫。PP Gopinath 連續嘗試了 4-5 個小時，終於聯絡上國際扶輪理事當選人林鑾鳳 RIDE Naomi。她請對方放心，但是因為出國在即，立刻託請 3481 地區洪振攀前總監 PDG JP 協助。PDG JP 也已接到印度朋友 PP Gopinath 的電郵，加上 RIDE Naomi 的請託，立即肩負居間聯繫協調的角色，並找到在花蓮頗有影響力可是自己也深陷震災的 3490 地區林慶明前總監 PDG Young 幫忙。林慶明前總監二話不說，放下整理災後工廠復原工作，與他一起在台北、花蓮、印度三方相互保持密切聯絡下，共同努力提供援助。

與數百人一同受困於國家公園內，無法與家人聯繫，僅靠有限食物與水維生的 Gautam 與 Namrata 在隧道裡避難一夜，第二天跋涉 5 公里脫困。Gautam 由於遭落石砸傷，被直升機送往花蓮醫院醫治。PDG Young 與 PDG JP 收到手機訊息後，盡一切力量協助，確保兩人安全並受到妥善照護，並隨時將情況通知印度友人。



經兩位前總監協調，PDG Young 在花蓮的民宿與 Namrata 和 Gautam 會面，安排預訂火車票並開車送他們到車站。他在花蓮還買了食物和紀念品，陪伴這對年輕的印度伉儷直到他們登上前往台北的火車，並與在台北火車站迎接他們 PDG JP 保持密切聯繫。PDG JP 買了去機場的車票，送給他們一份台灣特色紀念品，並確保他們平安搭乘返回新加坡的航班。

NK Bhatia 社友在兒子媳婦平安返家後，投書馬德拉斯扶輪社社刊 The Lighthouse 披露這段經歷。他感謝扶輪網絡與遙遠異國他鄉的扶輪友人，在嚴峻的逆境中幫助他的孩子，帶來歸屬感和如同一家人的感覺。他感謝世界各地的扶輪人，也感謝 PP Gopi、RIDE Naomi、PDG JP 與 PDG Young 在需要時及時提供支持。他表示這真正是扶輪精神的典範！

RIDE Naomi 告訴本刊，馬德拉斯社在 2014-15 年度國際扶輪社長黃其光 PRIP Gary Huang 任內發起了根除小兒麻痺扶輪聖火，慶

DEI 多元 平等 包容



台北百齡社 黃維敏 PDG Tommy



祝印度達成小兒麻痺零病例及扶輪實施根除小兒麻痺等疾病計畫 30 週年，聖火途經許多國家及城市，包括，可倫坡、喀拉蚩、喀布爾、芝加哥扶輪總部、雪梨、台北、馬尼拉、倫敦、拉戈斯、多倫多，最後抵達巴西聖保羅年會。當年扶輪聖火蒞台典禮由台灣七個地區的 3480 地區主辦，其他 6 個地區協辦。她當時是 2014-15 年度 3480 地區總監，PDG JP 是當時的助理總監身任該項典禮的執行主委，而 PP Gopinath 是印方發起社的執行主委，曾跟著聖火來台。時隔近 10 年，能透過扶輪連結與扶輪網絡，再次發揮影響力提供幫助，感到身為扶輪人實在有幸。

PDG JP 表示，能與 PDG Young 協助 Madras 扶輪社社友的兒子與媳婦年輕夫妻快速脫離災區就醫，並為其安排交通協助他們搭機返回新加坡，也因為當年有 End Polio Rotary Flame 這段因緣，成就了這次緊急災難救助的美事，更讓人相信扶輪網絡無所不在的力量！

編註：經向林慶明前總監的辦事處查證，確認他的扶輪名為 PDG Young 無誤。

扶輪對多元、平等、包容的承諾。

我們相信，體現和擁抱多元化、平等性和包容性 (DEI) 應該成為我們在扶輪所做的一切的一部分。

為了確保我們實現這一理想，RI 理事會和我們的 DEI 諮詢委員會採取行動，強化了最初於 2019 年通過的 DEI 聲明：

在扶輪，我們深知培養多元化、平等和包容性的文化對於實現我們的願景至關重要：建立一個人們團結起來並採取行動創造持久變革的世界。

我們重視多元性，並讚揚各種背景、年齡、民族、種族、膚色、殘疾、學習方式、宗教、信仰、社會經濟地位、文化、婚姻狀況、使用的語言、性別、性取向和性別認同的人們的貢獻以及觀念、思想、價值觀和信念的差異。

認識到來自某些群體的個人歷來在加入、參與和領導方面經歷過障礙，我們致力於促進扶輪各個方面的平等，包括我們的社區夥伴關係，以便每個人都有必要獲得資源、機會、網絡、和支持，以實現蓬勃發展。

我們相信所有人都擁有可見和不可見的品質，這些品質本質上使他們獨一無二，我們努力創造一種包容性的文化，讓每個人都知道自己受到重視和歸屬。

根據我們的誠信價值觀，我們致力於對我們作為一個組織在 DEI 旅程中的進展保持誠實和透明，並繼續學習並做得更好。



台北士林社
蘇一仲 PDG Antonio

人生下一步會怎樣？會嚐到什麼滋味？會遇到什麼樣的人？沒人知道。也因此，讓人生充滿酸甜苦辣的驚喜。

看過人生無數風景的蘇一仲，親自用文筆與畫筆譜出的心靈浮世繪，獻給每一個為人生打拼的你。要與你一起——和過去及未來的酸甜苦辣乾杯！

一中問題？一仲問題？

自一九四九年國共內戰後，海峽兩岸處於對峙分治，近年自由貿易協定 (FTA) 區域經濟體的趨勢是進行式，也是未來式，尤其台灣島國需仰賴貿易，「一中問題」成為難以面對，卻又必須面對的課題。如何處之？

這勾起我塵封已久的回憶。日據時代，因我是家中獨子，所以本名原叫「一男」(Katsuo)，台灣光復後，政府規定改名，父親便取名「一仲」，我百思不得其解。

懂事後，常常會聽到「一中問題」（一個中國問題），逢人就會自嘲：「一中問題？我怎麼會有問題？」終於頓悟，原來父親早預料到，並且提出解決之道，即在「一仲」，「一」與「中」之間，取決於在「人」的意識形態。

兩個小和尚吵架，分別氣沖沖地跑去向師父告狀，公說公有理，婆說婆有理，但不論是誰，師父都回答：「你是對的。」這時，在旁服侍的小和尚開口問：「師父，不同的意見您都說是對的，豈不是一種違心之論？」師父面對小和尚的質疑，同樣和顏悅色地說：「你是對的。」小和尚頓悟，跪謝師父的開示。

「你是對的」，並非贊同小和尚說法，而是意見相左之時，拋棄我執，站在對方立場，心存「你是對的」。一中，是一個中國？中華民國？中華人民共和國？還是兩者皆是？答案就在「你是對的」。

「你是對的」，並非贊同小和尚說法，而是意見相左之時，拋棄我執，站在對方立場，心存「你是對的」。

「斷捨離」新解

台北中山社 李博信 DGE Marine



我很珍惜我所有的書籍，甚至包括市政府寄來的「台北畫刊」我都不會輕易丟棄。我的書櫃較一般的深，可以放置內外兩層，合計藏書可達一千冊以上。可是前一陣子我發現書櫃的存書已經爆滿，雖然覺得不捨，還是將一些雜誌類或沒甚麼保存價值的書籍整理出來，狠下心裝箱丟棄。

最近看到在日本造成轟動的《我的斷捨離》一書，令我頗有所感。這本書的著者是日本雜物管理諮詢師山下英子，她在書中提到：「斷捨離」的意思並不是主張簡



山下英子



我的斷捨離華文版

樸或清貧的生活，而是藉由對物品進行『減法』的方式來為自己的生活加分。」所謂為自己的生活加分，是指提升自己的生活品質。

山下英子畢業於早稻田大學文學部，2000年起開始在日本各地舉辦「斷捨離」講座。她主張放棄對物品的執

著，捨棄不需要的東西。於是從對物品的「斷捨離」，談到對家庭的斷捨離、對親子的斷捨離等等概念。雖然也引起一些爭議，但是她仍然執著的走了 10 幾年，最後她以著書的方式坦然地敘述自己與母親之間複雜的糾葛關係。這本書引起了很多的迴響和討論。

我們平常對「斷捨離」所下的定義是「斷絕不需要的東西，捨棄多餘的雜物，進而擺脫對物品的執著和依賴。」其實「斷捨離」所面對的標

的並不只這些，還包括下列各項：

一、物資上的斷捨離：雖然物資是身外之物，但是往往捨不得丟棄，而將房子塞的滿滿的，顯得雜亂無章。有些東西甚至放置十幾二十年，仍然留在原處。

二、名位上的斷捨離：「名位」是很多人所夢寐以求的榮譽，甚至傾家蕩產也要極力爭取。然而一旦如願之後，卻又戀棧權位，不懂得知所進退，落得毀譽參半。所以下台要靠智慧，才能留芳千古。

三、精神上的斷捨離：「生、老、病、死、苦」乃人生必經的旅程，因此我們在心理上要看開一切，精神上必須放空，才能心無罣礙；心胸坦然，自然會有寬廣的格局。

四、財富上的斷捨離：追求財富是人性的必然，但是生財必須有道，散財也須有節制。財富「生不帶來，死不帶去」，最後還是留給後代。因此如何有效又有意義的善用你的錢財，也要靠您的智慧。

山下英子的成名作「斷捨離」給我們很多啟示，也留給我們很多想像的空間，原著的翻譯版已於 2011 年在台灣發行。2017 年 3 月又在台灣推出她的作品《父母家的斷捨離：囤積狂與斷捨離主義者的對決》。這些作品都是值得我們閱讀的書籍。



在紛亂繁雜的社會中 如何讓心靈獲得寧靜超脫

網絡圖片

在地區學習活動中實踐扶輪行動計畫

赤崁社 吳中仁 PDG Supla
斗六東南社 林庚賢 DGE Aaron
斗六東區社 梁季倉 PP Simon

摘要

透過地區學習計畫的擬定，將扶輪行動計畫的基因帶入學習活動流程的設計中，並在執行上結合線上學習——扶輪學習中心，及傳統實體課程，更結合扶輪外部資源，創造出本地區未曾有的全新學習體驗。



地區過往背景

我們 3470 地區的地理區域包括雲林、嘉義、台南及澎湖，而且地區內有台灣近千扶輪社中第二古老的扶輪社——台南扶輪社，今年即有 70 年的歷史。儘管地區範圍內也有科學園區等產業聚落，但雲嘉南向來是台灣的農產重鎮，多年來我們地區有著保守重傳統的氛圍也就不足為奇了。

當 PDG Supla 擔任本地區第 38 屆總監時，那一年（2021-22 年）受到全球疫情的威脅，是國際扶輪唯一一次將國際講習會完全以線上方式進行，而沒有傳統的實體會議。正如狄更斯的名言，「這是最好的時候，這是最壞的時候」，時任總監的 Supla 也藉此機會敦促地區社友加入 #MyRotary，地區社友的登錄比例從 36% 增加至 72%。此外更有數社的領導團

Rotary 地區學習計畫 2024-2025年度 3470地區學習計畫 Rotary District 3470 THE MAGIC OF ROTARY 3470地區學習委員會 2024/1/3 第 1 頁 (共 25 頁) 地區學習委員會	Rotary 地區學習計畫 文件依據 - 國際扶輪總則 15.020 社長當選人訓練研討會(PETS) 15.030 地區訓練講習會 - 扶輪政策彙編 17.530 地區領導計畫(District Leadership Plan) 20.060 地區訓練講習會(District Training Assemblies) 20.070 社長當選人訓練研討會(Presidents-elect Training Seminars) 20.080 地區團隊訓練研討會(District Team Training Seminars) 20.090 地區有活力的社工作研討會(District Vibrant Club Workshop) - 扶輪基金會政策彙編 25.010.5 (f), 25.020.2 2022-2025 3470地區策略計畫 2022-2025 3470地區領導計畫 註：國際扶輪已將「訓練(Training)」的模式改為「學習(Learning)」，但本計畫的學習活動名稱仍沿用當前國際扶輪總則內用語。 2024/1/3 第 3 頁 (共 25 頁) 地區學習委員會	Rotary 地區學習計畫 各項訓練活動之指導原則 — 地區團隊訓練研討會 (District Team Training Seminar, DTTs) - 目的：獨自扶輪政策彙編 20.080.1 - 使新任助理總監及新任地區各委員會主委與委員為其任期作好準備 - 給予總監當選人機會來激勵及建立地區領導團隊來支援社 對象：獨自扶輪政策彙編 20.080.2 - 由總監當選人任命之助理總監、地區各委員會主委與委員、及地區扶青代表 3. 課程內容：獨自扶輪政策彙編 20.080.3 - 年度主題 - 地區行政 - 角色與責任 - 在社區地區領導計畫下與社協作 - 瞭解扶輪社中央系統 - 扶輪資源 - 年度與長期規劃 - 溝通 (註：或是指聯繫或通訊模式) 4. 時間：獨自扶輪政策彙編 20.080.4 - 在國際講習會(AI)之後與PETS之前，一天 5. 引導人：獨自扶輪政策彙編 20.080.5 - 總監當選人負責整體課程，地區學習引導人負責規劃與實施該研討會，引導人應包括合適的前總監。 — 社長當選人訓練研討會 (President Elect Training Seminar, PETS) - 目的：獨自扶輪政策彙編 20.070.1 - 使社長當選人為其年度的社長任期作好準備 - 給予總監當選人及新任助理總監機會，以激勵各社新任社長並建立協作關係 2. 課程內容：獨自扶輪政策彙編 20.070.2 - 年度主題 - 社長的角色與責任 2024/1/3 第 4 頁 (共 25 頁) 地區學習委員會
--	--	--

地區學習計畫	
3. 設定目標	
4. 物色及完備社領導師	
5. 社務行政	
6. 社員	
7. 服務專案	
8. 扶輪基金會	
9. 公共形象	
10. 扶輪資源	
11. 年度及長期規劃	
3. 對象：獨自扶輪政策彙編 20.070.3	
1. 各社長當選人應依輪轉章程第11條第5節的規定參加，總監當選人與助理總監及地區學習引導人也應參與。	
2. 助理總監應協助總監當選人在分區各社、總監當選人及自己之間建立團隊關係。	
3. 地區學習引導人應與總監當選人協作制定學習教材，並實施PETS引導人的學習課程。	
4. 引導人：獨自扶輪政策彙編 20.070.4	
1. 總監當選人負責PETS。地區學習引導人在總監當選人的指導及監督下，負責規劃及辦理研討會。研討會引導人應由合適的前總監及地區委員會主要組成。	
2. 鼓勵總監當選人使用扶輪基金會委員在適當的課程中來規劃與傳達基金會的專題。	
5. 時間：獨自扶輪政策彙編 20.070.5	
1. 每年二至三月間，至少一天的課程。	
2. 鼓勵地區可同時舉辦扶輪社長當選人學習研討會及扶輪社團學習。	
— 地區訓練會 (District Training Assembly, DTA)	
1. 目的：獨自扶輪政策彙編 20.060.1	
2. 使卸任各社領導人為其年度的任期作好準備並建立其領導團隊	
3. 給予總監當選人與卸任助理總監及地區委員會機會，來激勵各社領導團隊並建立協作關係。	
對象：獨自扶輪政策彙編 20.060.2	
1. 各社長當選人及其指定各該社卸任關鍵職務的社員	

地區學習計畫	
3. 課程內容：扶輪政策彙編 20.060.3	
1. 共同課程	
1. 年度主題	
2. 角色與責任	
3. 扶輪政策彙編及程序手冊	
4. 適應與訓練的團隊	
5. 發展年度及長期計畫	
6. 扶輪資源	
7. 個案演練	
8. 團隊建立、設定社目標	
9. 問題解決演練	
2. 應參與課程的各功能組別	
1. 社務行政	
2. 公共形象	
3. 社員	
4. 服務專案	
5. 扶輪基金會	
6. 秘書	
7. 財務	
8. 社長當選人：應觀察在公共演說及激勵社員、勿重覆在PETS中之學習	
4. 時間：獨自扶輪政策彙編 20.060.4	
1. 每年三至五月間，一整天 (可考慮在地區年會前一天)	
5. 引導人：獨自扶輪政策彙編 20.060.5	
1. 地區總監當選人負責所有課程，地區學習引導人負責規劃及執行訓練講習會。地區各相關功能委員會主要負責引導分組課程，社長當選人組之引導人以前總監及助理總監為宜。	
6. 出席：獨自扶輪政策彙編 20.060.6	
1. 被社長當選人任命擔任下年度社內關鍵職務角色之社員，應在上任前參加地區訓練講習會	
7. 時程：獨自扶輪政策彙編 20.060.7	
1. 視狀況需要，若地區年會在四月舉行，可考慮將地區講習會與地區年會連著舉行，前提是地區年會需在後。此類型講習會的時程安排不應違反原各該會議所需基本時間。	

2024-2025 年度 3470 地區學習引導人意願表		
我願意參加地區學習引導人團隊，配合參與相關的學習活動，並接受地區學習委員會的指派擔任地區學習活動中的學習引導人。		
樣張	承啟	扶輪社 Supla (社名)
引導人課程擔任意願表		
DTTS	2024.3.2/意義價值皇家	志願次序
11:10-12:10	總監公式訪問與地區年會	
13:40-14:30	地區行政及與社合作	5
PETS	2024.3.31-4.1/前山王子	
15:45-16:35	角色與目標設定-社領導計畫	2
16:35-17:25	領導與強化社員	
09:00-09:50	扶輪基金會的影響與應用	
10:05-10:55	推廣扶輪/公共形象	1
10:55-11:45	服務計畫與扶輪	
13:15-14:05	總監公式訪問與有效能指南	
14:05-14:55	助理總監時程	
DTA	2024.4.21/雲林科技大學	
	社長組	已外聘
	社務行政組	3
	社員組	
	公共形象組	
	服務組	
	秘書組	4
	扶輪基金會組	
說明：本課程表為初步規劃，學習委員會將以參與培訓狀況、志願次序等因素安排各課程之引導人。若課程表更新或未能與原志願配合，亦請理解，感謝您對地區學習活動的付出與支持！		
DGE Aaron 暨 2024-2025 年度 3470 地區學習委員會敬上		

隊甚至在 DTA 之前，完成了扶輪學習中心的社領導層級的學習計畫 (#ClubLevelLeadership #LearningPlans)，這是本地區有史以來的一項創新成果和突破。

在即將來到的 2024-25 年度，雄心勃勃、全心投入的地區年輕領導人——即任總監林庚賢 Aaron，在 2023 年就邀請 PDG Supla 擔任地區學習引導人（昔稱地區訓練師），並邀請 PP Simon 為地區學習委員會主委，同時我們即根據他的想法，擬訂 25 頁的「地區學習計畫」草案，該計畫經過我們委員會成員的討論進行了多次修改。該學習計畫的架構包括了以下幾個章節：

- 文件依據
- 各項學習活動之指導原則
- 各項學習活動規劃



- 地區學習委員會名單與分工
 - 學習引導人名單
- 部分內容請參見附圖。

引領學習模式變革

根據學習計畫，首先我們邀請了有潛力的未來引導人來參加學習研討會。在那次研討會上，PDG Supla 介紹了地區學習計畫，並請與會者自主填寫一份志願問卷表（如附圖樣張）。表上列出了 DTTS/PETS/DTA 中的所有分組課程主題，與會者可根據自己的喜好選擇 1 到 5 個分組課程主題，並用數字表示優先順序。然後，填寫同一志願主題的所有成員——不分優先次序——將編在同一主題的學習小組，但由優先次序高的其中一人擔任小組召集人，再由每個學習小組負責制定分組課程內容，並推選出代表引導人擔任實際課程中的引導人。

當收集了所有的志工表格後，觀察票數分布可以發現有趣的現象，就是有一些課程很熱門，也有相對冷門的。最受歡迎的課程包括 PETS 和 DTA 的社員發展和公眾形象課程，這也反映了社友們對扶輪發展重點方向的認知。然後我們敦促每位學習小組成員都要完成扶輪學習中心的課程，特別是「成為有效的引導人」課程，並各自提出兩個在分組課程中會用到的情境題。

提高引導人的參與度

第2步是由 PDG Supla 來示範分組課程。在示範之前，PDG Supla 從每週 #Learning CenterReport 中公告了學習委員會成員的學習進度，並鼓勵大家擴大學習與他們負責課程相關的其他學習課程。在示範過程中，每位與會者手邊都有一份從學習中心下載的「引導人評估表」，先從評估者的角度觀察 PDG Supla 的示範，以求有助未來成為被評估者時應注意的重點。此外，他們還在小組討論中參與情境題的討論演練並分享他們討論的成果，完全按照完整的 50 分鐘課程進度執行演練。PDG Supla 特意挑選了一個不在原設定分組課程中的主題，以避免影響他們未來課程準備的自主性。在這次研習後，每個小組都開始進行實體或線上的討論，合作準備他們的課程。而且由於每位成員可能屬於多個小組，因此在跨組間會自動整合資訊產生協同作用。

最後一步即為各分組的演練，在這之前，一些小組召集人或代表引導人會就情境題或課程內容向 PDG Supla 尋求建議。但他盡量不去影響他們，甚至避免參加他們的小組會議，只是提醒他們課程內容不要太多，因為引導人在課程中的發言時間只有 10 分鐘。在引導人的實際演練活動中，所有的委員會成員都出席作為學員觀眾，讓引導人充分感受實際課程進行的氣氛。所有分組課程都具有相同的架構：5 分鐘介紹課程架構，10 分鐘提示與課程主題

相關的重要內容，亦可摘錄扶輪學習中心內容。然後將進行兩個情境討論，每個情境題有 9 分鐘討論時間，並將由其中隨機選出兩組來分享成果，每位發言人 3 分鐘。最後 5 分鐘則由引導人來表彰學員表現，及適當回應一些問題，並鼓勵學員進一步學習，來結束 50 分鐘的會議。

確保社友對扶輪基本知識的瞭解

我們為期一天半的 PETS 於 3 月中旬舉行。儘管學習引導人們已做好充分準備，轉換過去以講課訓練為主的模式，變成以學習者為主的模式，並以情境討論為主的方式來進行課程；但如果學員沒有做好充分的課前準備，學習模式的改變就不會成功。因此，學習委員會與扶輪領導學院台灣分會合作，開設為期兩天的社長當選人專班，並督促他們完成扶輪學習中心的課程，以確保學員的基本知識。奇蹟出現了，線上課程 100% 完成，社長當選人彼此的連結也在專班期間建立起來。當我們正式執行 PETS 時，所有與會者都感受到每場課程的活躍討論氣氛。不只是社友受到鼓勵與鼓舞，連引導人也有類似的感受。

增強我們的適應力

PETS 之後，接下來就是 DTA 了。記得在 2021-22 年度首次推廣扶輪學習中心時，還需要特別開闢時段來教大家登錄 MyRotary，以



及介紹扶輪學習中心。儘管如此，當年還是有 3 社在 DTA 前完成社團的扶輪學習中心課程，得到超前布署獎。但 2024-25 的團隊，在 DTA 前的初步統計有近 50 社完成，是十五倍以上的進步。截至 4 月底為止，據各社回報完成社團學習中心課程比率，已超過 85%，是本地區了不起的成就。

在各分組課程部分，都有非常熱烈的案例討論；分組引導人所展現的引導效果就如原先的設定和練習，值得為引導人鼓掌，還有配合支援的協助引導人也如預期，搭檔引導分組學習活動。而且每個分組幾乎都是全員出席，為歷屆最高的分組討論出席率。今年除了每堂分組課程都有新的架構外，在社長組還做了特別的安排。根據扶輪政策彙編 20.060.3，建議 DTA 的社長組課程專注在公開演講。因此，我們聯繫了國際演講協會（Toastmasters International，是國際扶輪自 2019 年起的聯盟伙伴），邀請了一位曾任全國總會會長的 Doris 擔任分組引導人，培訓未來社長們的公開演講能力，也擴大



了我們的觸及。除了這些重要的課程內涵外，在 DTA 的活動設計上，IDG Aaron 把國際講習會的氛圍複製回來，邀請了兩位扶青來擔任大會主持人，而且身著牛仔裝扮來預告著 2025 年的國際年會，活潑的主持搭檔全程串場，為大會帶來輕鬆的氣氛。而 IDG Aaron 也為每個社製作了符合扶輪標章的各社新的活動旗，在開幕時由各社的社長當選人執旗上台，也為大會一開場就創造了高潮！

結語

相對 2023-24 年本地區的社及社員數量的增加外，2024-25 年度更重視領導團隊質的提升。這次的地區學習活動，除了舊瓶裝新酒的傳統實體課程外，我們也結合扶輪學習中心，以及第一次將國際扶輪的學習合作組織納入地區學習活動。透過地區學習活動的實踐中，我們對這種學習模式的轉變充滿信心。我們很高興見證並成為其中的一部分。在準備學習活動的過程中，我們從一開始的首版學習計畫的擬定，到引領整個引導人團隊的投入參與，我們不僅提升了地區學習團隊的體質，還增強了我們的適應能力。而 3470 地區扶輪知識的普及度，相信在 12 個地區中會是名列前茅的，也顯示出 2024-25 團隊龍飛鳳舞，全力以赴的精神！





技職教育的迷思與真實

國立聯合大學及中臺科技大學前校長 李隆盛博士

迷思 (myth) 是廣泛存在但並非事實的信念或想法，簡而言之就是似是而非的負面說法或誤解。我國技職教育既體制完整（中等教育階段包括國中技藝教育課程、技術型高中、普通型高中附設專業群科或綜合高中專門學程，高等教育階段包括專科學校、技術學院及科技大學）又規模龐大（在高中以上教育階段的學生總數中，技職學校學生人數占比過半）。但是社會大眾對技職教育有許多迷思，破除這些迷思有助於釐清真實和本質並促進良性發展。本文討論普遍出現在台灣和其他較重視技職教育之國家（如芬蘭、德國、丹麥、挪威、荷蘭、瑞士、瑞典、紐西蘭、澳洲等）的五項技職教育迷思與真實。

迷思一、技職教育只培育非專業人員

真實：技職教育培育（或培訓）的人力範圍很廣，包含但不限於培育非專業人員

技職教育常被說成只在培育非專業人員或藍領工作人員（後者即閩南語中的「黑手仔」，如板模工、汽車修護人員、CNC 機台操作人員）等等。「職位有高低、職業無貴賤」，在社會分工下非專業人員或藍領工作人員一直做出很多的貢獻。但技職教育不只培育非專業人員或藍領人力，也培育專業人員或白領工作人員（後者指非體力勞動的工作者，如會計人員、軟體開發人員）。

例如，2023 年 German Educare 在其〈職業教育與訓練的五個迷思〉一文中指出在德國，超過三分之一的高中畢業生選擇技職教育進路，而不是選傳統的升大學進路，全國大約 50% 的工作人員是技職教育班制培育出來的。技職教育培養了許多專業工程師、護理師、軟體開發人員、數位行銷人員等等。技職教育畢業生的專業和職稱，與大學畢業生比較，並沒有太大區別。在我國，技職教育班制 (program) 的跨幅，從職業學校、專科學校、技術學院到科技大學，從高中文憑到博士學位，培育的人力範圍相當寬廣，包含但不限於培育非專業人員。

迷思二、技職教育只培育低薪的人力

真實：技職教育畢業生薪資和大學畢業生相當，甚至超越大學畢業生

例如，German Educare 指出在德國，大學生雖然可享受免費教育，但除了打工賺零用錢並沒薪水收入；對就讀二元制 (dual system，指由「公司學徒制」和「職業學校職業教育」二元組合而成的學制) 班制的學生而言，不僅不需要支付教育費用，還可以獲得每個月 800-1,200 歐元的津貼（高低取決於班制和公司）。在 3 年修業結束時，大學畢業生到公司開展職涯，平均每月收入 3,600 歐元，而二元制畢業生每月收入約為 2,600-3,200 歐元，雖低於大學畢業生收入但比大學畢業生提前 3 年開始賺錢，可以積蓄得多。所以對於需要經濟支持來支付生活費用的學生而言，技職教育是很好的選擇，因為可以在邊學習和邊獲得工作經驗的同時又有一些積蓄。部分公司還會讓二元制畢業的員工以部分時間工作的方式去取得學士學位。2017 年 Nicholas Wyman 在其〈三個你需要知道並非事實的職業教育迷思〉一文中指出在澳洲，技職教育畢業生（主要指相當於專科學校或社區學院的技術與進修教育/technical and further education/TAFE 機構畢業生）的全職年收入中數是 56,000 美元，完成學士學位畢業生的全職年收入中數則是 54,000 美元。技職教育資歷平均起薪最高的是第 IV 級證書危險領域——電氣 85,400 美元，高於具學士學位的最高起薪——牙科 80,000 美元。美國聯邦教育部 (U.S. Department of Education) 2019 年的統計資料也顯示，在高中階段專注於技職教育課程的學生（指至少在一個技職教育班制中修了兩個以上的學分者；按：美國高中通常修業四年制採大學分制，22 學分是全美畢業所需學分的中數）畢業八年後之年收入的中數高於非專注於技職教育的學生。

迷思三、技職教育畢業生不容易找到工作

真實：技職教育畢業生通常比大學生更容易找到工作

例如，German Educare 指出在德國，像 BMW

汽車、賓士 (Mercedes-Benz) 汽車、DHL 物流、西門子 (Siemens)、愛迪達 (Adidas) 和博世 (Bosch) 等大品牌公司是年輕人熱愛的就業場所，從科技到汽車，從服飾到保險再到銀行等大品牌公司有八成都積極提供職缺給技職教育學生。Wyman 指出在澳洲，大學入學人數繼續上升但大學畢業生全職就業率卻不斷下跌。2008-14 年間大學畢業生全職就業率從 86% 下降到 68%，技職教育學生的整體就業率是 78%，學徒制或訓練生制畢業生的就業率是 82%，行業學徒制畢業生的就業率則是 92%。技職教育畢業生通常比大學生更容易找到工作的主要原因在職涯準備程度和產業關聯程度較高。而技職教育班制因應人力需求變化進行調適的步調也較快。在美國，Katelyn Brush 於其 2016 年發表的〈從 1900 年代到今天的職業教育〉一文中指出國家教育統計中心 (National Center for Education Statistics, NCES) 曾比較傳統四年制大學畢業生和職業教育班制畢業生，發現職業教育班制畢業生較可能在其學習領域內工作，其原因是這些畢業生在進入工作領域之前就接受過實作學習，因而更容易找到和其經驗關聯的工作。同一研究也發現多數雇主喜歡雇用有經驗的學生甚於名校學生，因為雇主認為在學期間參加過像職場實習等工作本位學習的員工，在產能和態度上優於其他全新聘雇的員工。

迷思四、技職教育只收容學術能力不佳的學生 真實：技職教育肯定學生的多元智慧，協助他們學習成功

「天生我材必有用」，可是各國教育系統和社會大眾都非常側重學術智慧及其對應的學業成績，但常會忽視促進多元智慧（例如加德納 Howard Gardner 主張的音樂、肢體一動覺智能、邏輯—數學、語言、空間、人際、內省和自然探索者等八種智慧）的衡平發展，以及忽略每個人的多元智慧都會有不同的組合。

技職教育是傳統大學的替代方案。一般大學教育較著重理論方法，而技職教育則提倡從做中學 (learning by doing, 即邊做邊學)。German Educare 指出採行不同的教學與評估取向旨在順應學生的不同學習偏好促進因材施教，而無關重理論或重實務孰優孰劣。可以在實務教學中學得好，並樂在應用理論的學生，很適合接受技職教育而成長，但不能給他們貼上「學不會、成績差」的標籤。

迷思五、技職教育和普通學術教育不需分流 事實：技職教育和普通學術教育分流，是為了集中資源提供更適性的教育與訓練

技職教育的精髓在「實」與「時」二字。亦即和普通學術教育比較，技職教育的機構或班制、課程與教學相對講求務實性與時宜性，例如在教育哲學取向方面除了強調「個人發展」之外，在「社會適應」和「社會改造」兩種取向中會相對較強調適應。因此，在特重個人發展和社會適應的取向下，會比普通學術教育更務實重視當前的就業市場需求，也主張適合想結合切合社會需求和促進個人發展二者的學員／生就讀或受訓。高度重視培育近程人力需求的技職教育是政府治理所急需也該努力促成。但是時變實亦變，為了避免較強調近程需求造成對學員／生長遠發展的限制，許多國家會：(1) 在技職教育投入豐厚資源，採低／免學費鼓勵學員／生就讀或受訓後快速蔚為國用；(2) 在要求技職教育培養職前能力 (skilling) 之外，關照在職人員的重新培養能力 (re-skilling) 和提升能力 (upskilling)；(3) 提供技職教育學生繼續／轉銜進修的機會；…。

例如，美國加州公立大專校院分為加州大學 (University of California, UC)、加州州立大學 (California State University, CSU) 和加州社區學院 (California Community College, CCC) 三個系統，UC 和 CSU 依法分別招收在該州高中畢業成績前 1/8 和 1/3 的加州居民，屬性為技職教育的 CCC 招生不設成績門檻，學費相對低廉（2022-23 學年平均為一年 1,997 美元／約新台幣 60,090 元，CSU 和 UC 則分別為 3,330 美元／約新台幣 102,897 元和 11,928 美元／約新台幣 368,575 元，三者比值約為 1：1.67：5.97），而且 CSU 和 UC 大三和大四需保留 1/3 名額給 CCC 畢業生轉銜就讀。除了開設 skilling 班制，CCC 也提供許多 re-skilling 和 upskilling 班制。

綜合上述，技職教育的許多迷思常是人云亦云，但傷害技職教育。而且迷思會有時空上的變異，在某些國家的迷思在其他國家卻是真實，或者在以前是事實到現在卻是迷思。各國技職教育都以增進職能為核心，都該精進到讓學員／生有機會儘早獲得成功經驗並建立信心，迎向有尊嚴的工作、豐厚的薪資，且能有效適應工作世界變遷。因此，出現在台灣的技職教育迷思有待積極、持續地透過客觀資料乃至改革行動加以破除，才能讓技職教育得到更多的參與和支持。

說話的智慧

潮州社 丁天降 PP Austin



生嘴愛食、愛講話，人人知道「病從口入，禍從口出」。貪吃，吃歹腹肚，食積胃腸消化不良，腸胃病自然來報到，這就是因果報。不去花街柳巷裡尋花問柳，怎麼會染上花柳病（性病）呢？「種瓜得瓜，種豆得豆」，種茄子不會生菜瓜。

言語說話，靠一支嘴，嘴是啥？嘴字寫得明白「口此角」，口字四角，角角容易傷人，雖然不是歹嘴罵人、詛咒人。忠言也



鎖不住的嘴巴（澳大利亞）

逆耳，講好聽話，有的難免也會是花言巧語，說者無心，聽者有意，好話當作歹話聽。「是非只為多開口，煩惱皆因強出頭。」、「含默是金」，不多嘴，別人不會將你當啞巴。所以許多人說「多工作，少說話！」言多必失，講二、三十句，無半句話有路用。聊天說廢話，

張家長、李家短，與閣下何干？厝邊阿婆飼的黑雞母孵出一群白雛雞，有啥值得大驚小怪的話題？「世間本無事，庸人自擾之」，言語說話也會是生起煩惱的根源。

言字，口上的「言」是古碼只數字的「八」。口不會胡說八道的只有啞巴，因為人是從小被哄騙

長大的，在成長的過程中，深深地體會出，說謊話有時候會有好處，不會受到大人的打罵，嘻嘻，我無照實講，好佳哉！習慣成自然，江山易改，習性難移，改嗎？「四支釘仔釘落去，重抹麻油，等候後世人！」。胡說是胡言亂語，八道是啥？



較量誰的舌頭長（瑞士）

惟）、3. 正語（不說一切不合道理的話）、4. 正業（從事清淨之身業。不圖謀非分。）、5. 正命（遵守法津，正當合法的生活）、6. 正精進（正確的學習立身處世智慧之進步）、7. 正念（正確的觀念，心不要想歪了）、8. 正定（修習禪定，哈達瑜伽。不要心頭無定性）。「胡說八道」這句成語，大概在指有些江湖術士借著「正道」之名，沽名釣譽，斂財騙色。真正的修行者絕對不勞民傷財。



脫口說是非易如動掌（荷蘭）

八項道德：

「忠、孝、仁、愛、信、義、和、平」。佛教八正道是：1. 正見（正確的見解）、2. 正思惟（正確的思



法國哲人笛卡兒說：我思故我在。誰也都講：我吃故我在。（法國）



偷告訴你，千萬勿向別人說！（法國）

《佛遺教經》：「持淨戒者不得販賣貿易，安置田宅，畜養人民奴婢畜生，一切種植及諸財寶，皆當遠離如避火坑；節身時食清淨自活，不得參與世事，通致使命，咒術仙藥，結好貴人，親厚跌慢皆不應作，當自端心正念求度，不得包藏瑕疵，顯異惑眾，於四時供養，知量知足，趣得供事，不應畜積。」如此這般，遠離貪、嗔、癡，達到正道的言行就不是胡說八道了。



修若行後悟道的佛陀（巴基斯坦）

語字「言五口」、「言吾」、「吾言」。人面五官表情作態，無非是眼耳鼻舌身的意念無聲言語，表情話說。吾言為吾，言吾之語，多的是自圓其說，我的很好，我的才對。一人賣矛（長柄有刀的古兵器）又賣盾（抵擋箭及刀槍的盾牌）說「我的矛鋒利無比，無堅不破。我的盾刀槍刺不穿！」聽者說「何不用你的矛攻刺你的盾，看看效果如何？」於是有了「矛盾」這句話，是說言語行為自相牴觸的意思。小心自己的話被人抓包，開口說話前先想想是否矛盾不合理？吾言以

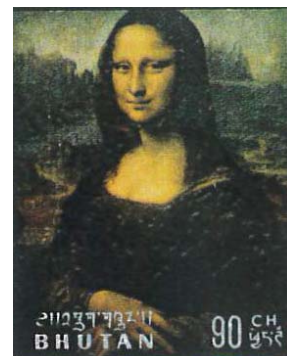


莊嚴端正
印尼爪哇婆羅浮屠坐佛
（法國）

誠實為本，可以是人言得信。論理學上思考法則之一的「矛盾律」說「事物一旦肯定了，就不可以同時否定。或者一旦否定了，就不能同時肯定的律則」。



表情是無聲的語言
（法國）



微笑，美妙盡在不言中
（不丹）

說字，「言兒」、「兌言」所講出來的話要兌現，不是畫虎爛，開空頭支票，說話要算數，說一無二，人言為信，人無信不立，「有其言，無其行君子恥之」。信口開河，口沫橫飛，黑白亂蓋，欺瞞別人如同欺騙自己，牛皮吹破了，被人看破手腳，信用掃地，惡果自承擔！

話字「言舌」、「舌言」，三寸口舌總是搬弄是非事，「愛人好講人好，愛人歹講人歹」。舌字「千口」太多、太多的口舌，無非多是為自的利益好處在張口閉口，家治辯無夠，提錢請辯護士（律師）辯。話字言千口，各人各說各話，因見識不同就有「見仁見智」的不一樣，仁者與智者鬥嘴或可相安無事，有些人話談多了，如是「談」字「言火火」閒談生是非，在上的火大，在下也火大，肝火、腦神經火升起無明



小心不可吹大牛皮（希臘）

火，「人」字在「火」中，「知音說與知音聽，不是知音莫與談」，他談的你聽了火大，「酒逢知己千杯少，話不投機半句多」，一言不合，大打出手的事故時常見新聞。

不要探問他人的隱私，莫談論別人的隱私，不必要的話不說不談，廢話少講，隱藏



說話似吸煙小心燙嘴（葉門）



嘴說的不可如吞煙吐霧（墨西哥）

他人的過失，而宣揚他人的善行，這也就是存好心、說好話、做好事。自己不喜歡聽的話，不要說，這也就是「己所不欲，勿施於人」的道理。話看向誰說，「見人說人話，見鬼講鬼話」在必要的處境之下，也許是個言語說話的藝術吧。

別忘了，老子說的「知者不言，言者不知」。



閉嘴要有耐力（馬爾他）

寰宇之趣

台中西區社 戴文鑫 Danny



日本連結本州和四國的主要路線有三條，每條路線都設有雄偉且壯麗的大型橋梁，由東至西分別為明石海峽大橋、瀨戶內海大橋、島波海道。而在跨越瀨戶內海的過橋經驗，不論是搭車、開車、騎單車或者徒步，也都是旅行中的樂趣之一。



在瀨戶內海中散落著許多大大小小的島嶼，投宿在這有著秀麗優美風光的島嶼，則經常成為旅人的首選。

夕陽時分一位 SUP 立槳者，正穿越「內海」中的「內海」，由瀨戶內海滑到小豆島，只為了到彼岸喝一杯啤酒，柔美的陽光與微細的波光粼粼，瞬間在大自然中構成了一幅美麗的畫面！不禁令人想起美國作家李查·巴哈的寓言性小說，「天地一沙鷗」，海鷗強納森一場永不停息的自我追尋，擁有了成就自我的自由。

在多年寰宇旅途中的種種經驗與趣味，也呼應了美國哲學家艾默生 (Ralph Waldo Emerson) 提出的「透明眼珠」Transparent eyeball 隱喻，強調人類需從自然環境中尋求真理的重要性。



你的堅強來自你的脆弱

台北北區社 賴東明 PP Brain

有位日本醫師著書告知大眾，幸福生活的方法，不在金錢，也不在年輕，而是在脆弱的自己。如你生疑，則請看這位醫師小澤竹俊的著書廣告。其書的促銷性詞句如下：

以現況脆弱的自己「有方法可變成幸福」。照現況的自己生活下去。與別人比較，不會有幸福，答案就在你心中。

以下，來自醫師小澤的方法：

- 人的本質，原不是堅強而是脆弱。
- 因是脆弱的自己，所以才會感謝他人的幫助，會接受他人的支持。
- 真正堅強的人能接受不完全的狀況，會說這樣子尚可。
- 要知道自己的真心所望，就要先問己心，「不久將來，要有何事方可心安」。
- 如知「祈禱」，則會使苦痛、不安、後悔消逝；而求生希望會湧出。
- 有了加齡，就要變更「幸福的基準」。把比較或所有去除，則心會穩定。
- 誠實是自己與對方的重要往來基礎。要互相尊重，尤其是優先順位。
- 人生是尋找「知我者」的旅程。

從上觀之，我等會接受他人的幫助，會說人壞話，會對前途不安，會與人比較，會要求佔有等，是具有弱者的性質。若能修性，將其去除，則有將弱變強的機會。

總之，如能遇上，或尋找到「知我者」，則將是一生之幸，吾等扶輪人不妨試之。

あなたの強さは、あなたの弱さから生まれる

3800人を看取った医師が教える
お金でも若さでもない
弱い自分のままで、「幸せになる生き方」!

人とは比べても幸せになれない。
答えはすべて「あなた」の心の中にある

● 人の本質は強さではなく、弱さに宿る
● 他者への感謝、自分を支えてくれる存在
● 弱い自分だからこそ気づける幸せがある
● 「これでよい」と不完全でありのままの自分を受け入れる人が「本当に強い人」
● 「この先、何があれば安心か」と心に問うと、
● 「本当の自分が望むもの」がわかる
● 「二バーの折り」を知ると、苦しみ、不安、後悔が消え、生きる希望が湧いてくる
● 年を取ったら「幸せの基準」を変えていく。
● 比較や所有をやめれば、心が穏やかになる
● 「誠実さ」とは、自分と相手の大切なもの、守りたい優先順位を尊重すること
● 人生は自分をわかつてくれる人を探す旅

ありのままの自分で生きていく!

発売忽ち大重版!

あなたの強さは、あなたの弱さから生まれる

世界一幸せになる考え方!

小澤竹俊

新書判 定価 1,320円 (本体 1,200円+税10%)

→ TEL 0120-29-9625 (ブックサービス 年中無休 9:00~18:00) 株式会社アスコム 〒105-0003 東京都港区西新橋 2-23-1 3東洋海事ビル http://www.ascom-inc.jp/

創新產品是條艱辛折磨的路

台中社 林允進 PP Propeller



創新產品是企業成功的捷徑，但對創業者而言卻是一條艱辛折磨的道路。尤其是白手起家的創業者，他一直冒險投資新事業開發新產品，如果只是做一些簡單的零件，只要模仿人家的製程，就可以成功開發出來，大家靠技術、品質、價格競爭，但往往陷入紅海戰場中，這並不是本文所要探討的創新產品，在此所謂「創新產品」是指開發自己獨特的技術，製造出可以在市面行銷的產品，例如小艇的螺旋槳，鑄鐵壺、鑄鐵鍋，甚至鋁合金小艇。所以本文是我創業 38 年來的心路歷程，讓大家瞭解表面風光而內心是如何受煎熬，好在我身心靈都夠堅強，可以承受種種考驗。

我是 1985 年創業，1987 年借 1,000 萬元購買大里廠，1990 年開發水上摩托艇推進器，1994 年舉債投資 1 億多在台中工業區買地蓋廠房，1995 年到邁阿密設立美國分公司，1996 年產品被仿冒，開始打仿冒官司，1997 年被大客戶抽單，銀行抽銀根，1999 年開發出船外機螺旋槳，但公司幾乎倒閉，2000 年兄弟爭經營權之官司，2001 年兄弟分家，公司逐漸成長，2005 年結束美國分公司。可以說創業 20 年才走向成功之道路，這期間受到很多折磨，明明是很辛苦地去經營美國分公司，卻被誣告我利用美國分公司虧空公司；仿冒官司打到最高法院，12 年之後才判定勝訴。但在 2019 年因原物料上漲，我全面調價之後，仿冒公司又死灰復燃，以幾乎沒有什麼利潤低價搶單，另一方面大陸的廠商也一家家出現用很低的價格在螺旋槳市場上興風作浪，搶走一些價格導向的客戶訂單。

我是在 2012 年為了太太的健康開發「大

古鑄鐵」鍋具及壺，經過中山醫學大學的研究，證實「大古鑄鐵」因為富含二價鐵離子，並呈弱鹼性 (PH8.5)，可以改善腸道，使益菌滋生壞菌減少，光喝水就可改善體質。但是因為是用精密脫脂鑄造，製造成本比砂模鑄造高很多，所以無法普及到一般家庭，經營得很辛苦。因為大古鑄鐵產品的使用壽命比一般鍋具長很多，使用過的人才知道。由此證明「創作出好產品並不保證一定成功」。

我在 2020 年起在高雄興達港投資 6 億購地創立「大方船舶公司」，因為沒有經驗靠自己慢慢摸索，學習如何建造鋁合金船，以及保養維修小船，因為我喜歡创新的手法來建造鋁合金船，將來目標是能夠像汽車工業一樣，用一條生產線大量生產的方式，是否可行一定要完成第一艘作測試才能知曉，所以每天活在艱辛折磨的精神狀態下，這就是創新產品過程中的心境，最怕是過於焦慮而晚上睡不著，影響到肝臟或其他器官。我確實在 2023 年 7 月因此住院 7 天，還有因攝護腺腫大又住院 4 天。兩次的進場保養之後，開始控制飲食注意運動，如今身體一切正常。每天平常心繼續開發創新產品，不再陷入焦慮當中，可以睡得好，吃得飽，精神愉快的繼續努力。

創業成功的話，其獲利是令人羨慕的，但是如果失敗的話，結果是很悲慘的，所以是否創業來創新產品，要很小心的評估。一旦決定走向這條路，就要更加注重自己的健康，每天樂觀的前進，有機會多行善才會得到老天的庇佑，完成自己的夢想！

台灣文字傳播四百年歷史簡談

台中社 陳政雄 PP Offset

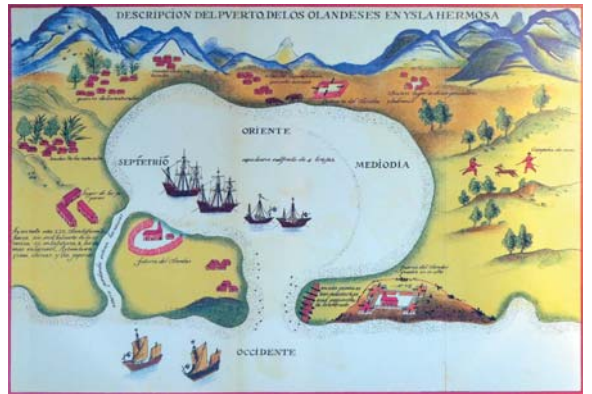


我是台灣人，自從 1720 年代約三百年前，第九世祖陳獻南公帶五房兒子渡黑水溝（黑潮），在新天地大甲溪的南岸開墾 40 多甲地，到今天仍有祭祀公業資產土地在。祖父第十五世陳昌公由清治 1894（甲午）年出生、父親第十六世耿彬公日治 1921 年出生，到我在 1943 年日治出生，子孫們都在民國世代出生，都是認同這一塊土地的台灣人，因此先來後到由原住民、荷蘭時期來台，台中社大前輩 PP Peacock 祖先由烈嶼（小金門）隨鄭成功水師來台，或 1949 年前後內戰下移居斯土也都是「台灣人」。除非住台灣、吃台灣米、喝台灣水，卻一直認為「時客台灣」的人，不肯融入台灣這一個移民融爐社會者，另當別論。

台灣土地是六百多萬年前在太平洋火環帶上隆起的島嶼，比大陸動輒上億年在時日上年輕很多，台灣東西邊都有「黑潮」洋流北上通過，所以南島人民、文物交流，菲律賓北面巴丹島和台灣蘭嶼達悟族，在語言和習性是相通的。台灣原（先）住民種族、語言很多，散居島上平原及丘陵地。在明朝港灣如八里、北港、大員都有漢人、海盜、日本倭人出入，也做海上交易，所以平埔族（指可溝通不出草殺



西班牙北投採硫磺礦



西班牙人繪窺伺荷蘭佔台員間諜地圖



荷蘭人的手繪台灣地圖

人者）也在貿易中，獲得生活及一些必需品，如鐵器、珠玉等等。原住民知識以歌謠、口耳傳頌，兩、三千年以上歷史只能用考古發掘才能建立史料。那麼在明朝前段及中葉「針路」海上航行記載，自鄭和下西洋及後來開發新航路，浯嶼、太武（金門古稱）是南向船舶極重要停泊地，澎湖就在航路記載，台灣本島則如摸象、雞籠嶼、彭佳嶼、笨港、大員等個別地名，台灣在十六世紀末海圖則稱「大琉球」。在西方大航海時代，葡萄牙人在 1582 年經台灣花東海岸、看蒼鬱森林、雲山相伴海島，稱

「I Formosa!」

美麗島嶼，這是西方世界首先發現台灣這座西太平洋島鏈上的重要島嶼。在1996年葡萄牙鑄造200 ESC葡國錢幣紀念。西班牙哈布斯王朝菲利普二世統治下（連同葡萄

牙），將天主教往世界擴展，菲律賓為西班牙統治、並在日本九州傳教，在1624年荷蘭VOC東印度公司，佔有台員（台南）建立貿易據點下，西班牙人在1626年佔有雞籠和平島，成為歐洲世仇在台灣南北對峙局面，但1642年荷蘭人把佔有台灣基隆、淡水的西班牙人趕走，形成統治全台的西方勢力。荷蘭人在1602年成立VOC荷屬東印度公司，以香料貿易起家，在印尼巴達維亞（雅加達）設立據點，這個以貿易為主並具有行政法律權組織，在東西方貿易上，扮演十分積極角色。相對於西班牙人佔有北台灣，只做傳教工作為核心，荷蘭VOC公司的積極及商務，在中國及日本絲綢貿易在歐洲有十倍以上利益，蔗糖、稻米加上台灣鹿皮出口日本，日本刀劍、銀錠、工藝品也在九州平戶（鄭成功出生地）也建有商館，後來轉長崎出島建館。以歐洲皇室貴族為女兒辦嫁妝為例，中國訂製景德鎮瓷器最為體面，但一次訂貨繞道好望角，一萬七、八公里，要一年半，回程也一樣，製造一年多歲月，所以女兒十一、二歲就用木製瓶樣，器皿彩繪紋飾樣本，為生產範本，交荷蘭VOC公司，趁船班由北大西洋下到好望角，再過印度洋到雅加達VOC站點，等南風才順風帆船到大員。台灣長官托泉州商人帶瓷器樣本，由武夷山翻到江西盜都景德鎮，依歐洲樣品形制、彩繪生產。在中國瓷器完成後又沿來時路回



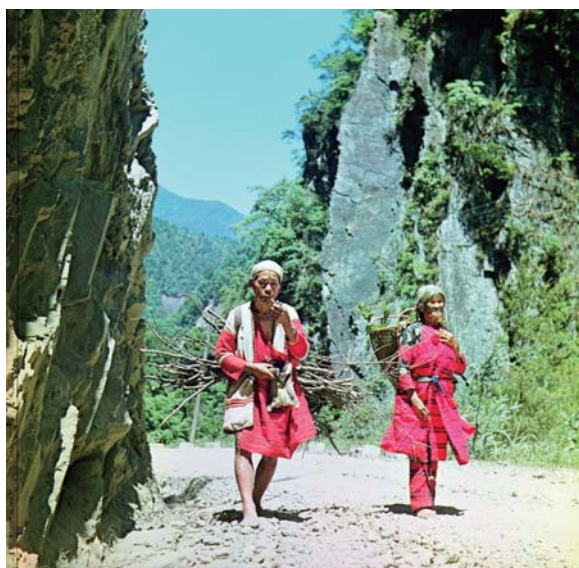
原住民湍流捕魚

走，花一年半，兩年才能回到荷蘭VOC，配送給歐洲皇室當陪嫁珍品，這樣高貴貿易盜所費至高。其他商業中式貿易盜也有大量出口，也因此China也代表中國精細瓷器。荷蘭VOC公司大約1,200人在台灣，有800多名軍人、商館人員及少數傳教士，他們借教會傳教及感化使原住民認同，鞏固對多數在都會居住的漢人抗衡力量。荷蘭人抽稅十分之一，耕田九宮格之一收成，為農業稅，在旗津捕獲烏魚晒乾，所繳十分之一魚稅，同樣烏魚子晒乾也繳稅。其他和中國貿易有一些船團來往供貨，包括鄭芝龍、後期鄭成功都有，荷蘭人留下三萬多張台灣海圖及熱蘭遮城日記（1628-62年），成為台灣重要史料。

1661年5月鄭成功率軍攻打台員荷軍，經九個月圍攻1662年2月1日荷蘭揆一長官投降，但鄭成功在6月過世。繼任郡王鄭經因台灣親人自立為主，才由廈門攻台灣，平定不理鄭經世襲自立為監國的鄭襲，平定內亂後鄭經獲治理下明朝已亡國的台灣、金門、廈門領地，所以鄭經稱藩主。但清軍對漳州、廈門用兵，人民生活賦稅繁重，在台灣治權只在今日台南、高雄及嘉南平原。清朝封海政策片板不准落海，鄭經無法如祖輩、父輩在貿易獲利。鄭經在海上聯合英國人獲得境外資訊，所以有「大明中興大統曆」台灣印刷文本存劍橋大學。1673年中國南方有耿精忠、尚可喜及吳

三桂三藩之亂，震動康熙王朝，鄭經趁亂出兵中土，在閩南及粵北取得四個府城，不久耿精忠降清後，鄭經連廈門、金門也守不住，1680年鄭經退守台灣，由於征戰民生凋敝，連屋簷下滴水尺寸也須課稅，旅台明朝大儒沈光文也加以勸諫，不受理下怕被迫害，所以入今日善化教書為生，1681年由於鄭經過世，監國鄭克臧被殺，內部紊亂由年少鄭克塽接王位，1683年施琅率海師攻下澎湖，明鄭降清。治台時期陳永華修孔廟，興學明倫堂及辦科舉之外，明鄭在後期有二十萬人口於台灣，在經貿方面沒有突出表現。

1683年施琅攻下台灣後，面臨清廷如何處理「台灣問題」，因若守下台灣、澎湖，須三萬旗營軍隊，花費很大，在康熙御前眾臣建議把漢人趕回內地，只留原住民，如荷蘭據台之前樣貌，只有施琅具有海權觀點，認為西方在航海經貿上及武力上都依海洋發展，若西方勢力據台時成威脅，力主留下台灣，1684年2月施琅的「臺灣棄留疏」，使康熙決定留下台灣，只把明鄭王室、官員移居中國，派清國官員以台南府城為核心，隸屬福建省治理台灣。在康熙、乾隆130多年盛世，台灣由閩南、粵北移民一陣又一陣，多數年代禁



原住民夫婦入霧社前人止關



中法戰爭雙方主帥

止女性來台，包括官員，其用意不要這些移居台灣的人不回，唐山仍有自己家眷在，要回去原籍落根。但台灣有一句話：「只有唐山公、沒有唐山媽」，也就是唐山男人娶原住民女性落戶台灣繁衍。在1697年郁永河受命來台灣北投採硫磺製火藥，由台南到北投花20天時間、竹塹（新竹）以北不見一人一屋，可見十分荒蕪，都在《裨海紀遊》裡呈現。台灣在漢人墾殖下，逐漸趕走原住民居地，所以高砂族（日本稱呼）並非他們喜歡往高山峻嶺居住，在1884年中法戰爭後，林朝棟所率棟軍擊退



採伐樟木熬製樟腦油

法軍入侵有功，獲現在台三線苗栗段樟腦開採權，也是入蕃地墾荒採樟腦製，可見清治台灣由福建移民來台，因平原比閩南寬廣、土地肥沃，收成是閩粵兩倍，在嘉慶年間十九世紀初，台灣人口已達一百萬人，一方面社會逐漸安定，加上十八世紀末開放女眷來台，產生人口增加所致。台灣在入清國版圖因天高皇帝遠，吏治不修，科舉考試在有保障名額下，仍由他地生員佔去保障名額，澎湖唯一進士蔡廷蘭在 1835 年鄉試不第由福州回澎湖，遇颱風把船和人打到越南廣義省，可見當時海上行風險很大，但來台移民仍前仆後繼。台灣有三年一小反、五年一大反的反抗政府起義活動，尤其乾隆年間林爽文、莊大田起義爭戰時間最久，而福建兵力已無力鎮壓，乾隆派最精銳福康安部隊才平定下來。

十九世紀西洋工業革命下，他們船堅炮利，清廷無力抵抗，加上 1840 年鴉片戰爭之後，清朝忙於因應科技和現代化落後的侵擾下，台灣地理位置上成為施琅將軍預料海權時代，一個重要防禦的基地，另一方面台灣有些人仍受英國鴉片侵害，在 1860 年五口通商下對英國、外國開放，台灣鴉片煙片進口在 1868 年達 116 萬兩銀價值，佔進口值 74%，在 1874 年達 201 萬兩，往後到 1894 年達 545 萬兩銀。在 1880 年之前台灣的外匯不敷購買鴉片煙之用。直到 1880 年代之後，台灣茶業



阿里山原始林木材出口



淡水出口茶袋



茶葉出口 1880 年代台灣重要經濟作物

出口到歐美，一片榮景，北部大漢溪、新店溪、基隆河流域，大量栽種茶葉，在艋舺，後在大稻埕精製台灣茶出口，加上蔗糖、樟腦出口價格上升，使台灣在每年 300-400 萬兩銀支付鴉片進口外，仍有相當外匯結餘供劉銘傳在鐵路、防禦炮台武力、電訊、海底電纜的西化建設。而金礦在金瓜石開採等，都有助益經濟發展，台灣是除上海之外，是中國西化的先進地方。1894 年清廷在海上、陸上被日本西式武力打敗，自日本 1874 年牡丹社事件侵台後，更大規模要求清廷割地賠款，因此 1895 年馬關條約決定台灣割讓給日本，大大改變台灣土地及人民的命運。

1895 年日本派近衛師團佔有台灣之後，有四、五年投入平定反抗勢力、綏靖、撫番，加上基礎教育工作，1895-1919 年都是武官治理台灣。在前三任總督因無法控制台灣政局，日本內閣每年須撥 1,200 萬日圓經費，第三任



李鴻章在下關與伊藤博文簽馬關條約

乃木希典認為佔有台灣如「乞丐得一匹馬，無法騎乘駕馭，又會被馬兒踢」，不如將台灣出賣給法國。到第四任兒玉源太郎總督，啟用後藤新平為行政長官，改變對台灣鎮壓策略，以招撫及建設電力、日月潭水庫發電，烏山頭水庫興建計畫，提倡糖業、衛生自來水、下水道，對鴉片採登記配售，因鴉片有助台灣財政有烟稅注挹，也用慢慢減少吸鴉片烟人口，1900年染癮近17萬人、28年後為2.6萬人，日本治台中期計劃台灣為南進跳板，南方熱帶研究。台灣在亞熱物產豐饒為日本糧倉。1937年後，日本在台灣取得入侵中國米糧及人力支援，日本在教育分內地人讀小學、本地人讀公學校，中學日本人入學比例比本地人有20倍以上差距。本地人以讀醫學、經濟為主，法政則須在日本就讀，由林獻堂等人發起「文化協



巴克禮牧師向台南城外乃木將軍說明開城不抵抗



八田與一在嘉南水利建設後 1933 年
加入台北扶輪社

會」倡議台人議會政治。1941年12月日本發動太平洋戰爭，進攻南洋耗用大量人力、物力民生凋敝，在盟軍空襲下，台人如驚弓之鳥，1945年日本昭和天皇在少壯攻入皇宮下，發布「無條件投降」，日人遭受遣返結束50年統治。

國民政府在英美俄代表見證下，1945年10月25日由駐台日軍手中接管台灣。由思想作為落差，不久1947年發生「二二八事件」反中國統治者，在往後獨裁及特務統治到1987年才解嚴。1950-60年台灣人發展農業，輕工業及外銷，使經濟活動發展掌握台人手中。1949年被追趕來台蔣氏政權，用反攻大陸美夢麻醉近三百萬渡台軍民。1950年代軍費佔政府預算近七成。在1970年代蔣氏父子才啟動十大建設，使台灣有現代化基礎建設，開啟由1960年代到1980年代高度經濟發展。三十年台灣外貿、經濟高速成長，1987年解嚴台人西進取得很好的經營績效。在1980年代竹科新科技奠下今日電子、光電、半島體基礎，1995-2015年西進大量投資，也減低台灣經濟發展動能。中國在經濟受啟蒙發展下，除馬英九執政2008-16年兩岸和緩外，中共武力一直劍拔弩張威脅台灣生存，台灣也得在近八年加強軍備，外交努力突圍，無實質邦交國增加。G7及世界民主自由國家挺台海自由通行，台灣的政治經貿發展、人民高素質，成為一種台灣新的希望及自由專制強烈對抗局面。

隙縫時光趣談「選美」

台北客家社 徐龍騰 PP Import



烏克蘭猶太作家阿萊漢姆 (Sholem Aleichem)，《賣牛奶的臺維》(Tevye the Dairyman) 說著：「智者視生活如夢想，愚者視生活如遊戲，富者視生活如喜劇，窮人視生活如悲劇。(Life is a dream for the wise, a game for the fool, a comedy for the rich, a tragedy for the poor.)」社會上富有的人仕代表社經地位較佳，可能是某些程度的超然態度，甚或某種娛樂思維，會以嚴肅性與潛在性的理解，來看待佳麗選美的終極意義。

上帝創造萬物，愛美本就是女人的天性。裝扮自己突顯形體及漂亮豔容，有著美顏佳麗獨到之美，自娛娛人競逐選美，提升人們對「品味」、「文化」、「美學」的涵養，激勵生活更為亮麗確幸。有識之士倡議選美活動可以促進人類相互瞭解、善意相處及融和交替，進而達成文化交流與國際親善的目標。另則，反對選美活動的衛道團體，認為是把女性不當的「物化行為」，有侮辱女性的尊嚴以及製造錯誤的審美概念，帶給庶民社會浮華奢靡的不良風氣。

「浸融於品味與文化，心中充滿喜愛，就會產生美感。」其實世界各地選美活動，主要

是一種商業性的行銷，就像世界精品名牌、流行服飾等時裝走秀與名模表演，有著刺激喚起人性愛美的潛意識。選美相對的觀念牽涉整體審美的主體架構，國際慣例上「服裝」準則有：晚禮服、傳統服與泳裝三種型態，佳麗們透過伸展舞台或游泳池畔，「儀態」、「容貌」、「氣質」顯現出天生麗質的獨特之美；通常「評審者」對於角逐佳麗會以典雅審美基調予以加持評定。同時兼具「佳麗內在美」的評審，沿用「現場機智答問」「自我介紹陳述」方式，測出參賽佳麗的智慧見識以及表達應變等能力，俱為經典的評審審美基本條件。

選美可以肯定自己的美，也可以欣賞別人的美。「臺灣小姐」每2年舉辦選美大賽，選出5位臺灣小姐，封后佳麗有權代表參加環球世界小姐選拔資格，其餘入圍佳麗可參與企業界商業代言活動或社會公益活動。環視選美評審，每屆聘請各方領域的專業人士，選美評定難有準則，美麗焦點並行不悖之餘，來自內在心靈之美，才是受人青睞的真締。那麼，「選美」當作「娛樂競賽」或是「嘉年華慶會」，看看「美女」視之可也！

說文解字 正音 (廿三)



台中大屯社
陳怡德 PP Computer

頤 音「噪」

1. 額頭。如：廣頤。
2. 泛指頭部。
3. 叩頭；叩拜。

疽 音「居」

一種長在肌肉筋骨間的毒瘡，因氣血為毒素阻滯所引起。
炭疽病。

諡 音「世」不要念成「益」。

依死者生前的事跡所給予的稱號。
如：諡號。范仲淹卒諡「文正」。
「諡」是諡的異體字。
諛而不虐：幽默而不刻薄。

捐 音「錢」不要念成「肩」。

1. 用肩扛物。如：捐著行李。
2. 居中介紹買賣以賺取佣金的人。
如：捐客。

杳 音「咬」

1. 幽暗。如：杳冥。
2. 寬廣；深遠。如：杳眇。
3. 失去蹤影。
如：杳無音訊。音信杳然。

民國 112 年 7 月號 ~ 113 年 6 月號

目錄索引

一、社長文告	年	月	頁
1. 社長文告	112	7	3
2. 社長文告	112	8	3
3. 社長文告	112	9	3
4. 社長文告	112	10	3
5. 社長文告	112	11	3
6. 社長文告	112	12	3
7. 社長文告	113	1	3
8. 社長文告	113	2	3
9. 社長文告	113	3	3
10. 社長文告	113	4	3
11. 社長文告	113	5	3
12. 社長文告	113	6	3
二、扶輪基金保管委員會主委文告	年	月	頁
1. 扶輪基金保管委員會主委文告	112	7	5
2. 扶輪基金保管委員會主委文告	112	8	5
3. 扶輪基金保管委員會主委文告	112	9	5
4. 扶輪基金保管委員會主委文告	112	10	5
5. 扶輪基金保管委員會主委文告	112	11	5
6. 扶輪基金保管委員會主委文告	112	12	5
7. 扶輪基金保管委員會主委文告	113	1	5
8. 扶輪基金保管委員會主委文告	113	2	5
9. 扶輪基金保管委員會主委文告	113	3	5
10. 扶輪基金保管委員會主委文告	113	4	5
11. 扶輪基金保管委員會主委文告	113	5	5
12. 扶輪基金保管委員會主委文告	113	6	7
三、國際年會	年	月	頁
1. 2024 國際年會——新加坡相見	112	7	7
2. 2024 國際年會——綠色靈感	112	8	7
3. 2024 國際年會——迷人會場	112	9	7
4. 改頭換面的新加坡	112	9	12
5. 2024 國際年會——零壓力的假期	112	10	7
6. 2024 國際年會——找到你的年會時刻	112	11	7
7. 民以食為天——《國際扶輪英文月刊》 主編探索新加坡美食天堂	112	11	16
8. 2024 國際年會——提早註冊的首要理由	112	12	7

9. 2024 國際年會——老少咸宜的年會	113	1	7	27. 世界各地的扶輪計畫	112	10	30
10. 2024 國際年會——處處有靈感	113	2	7	28. 高溫、野火、水災的季節——在氣候災難頻傳的時代，扶輪社員挺身而出	112	10	32
11. 2024 國際年會——客製化你的年會	113	3	7	29. 2023 年墨爾本國際年會講詞：社長提名人歐琦珂演講詞	112	10	37
12. 2024 國際年會——為你量身定做的分組討論	113	4	7	30. 2023 年墨爾本國際年會講詞：秘書長姜修果演講詞	112	10	39
13. 2024 國際年會——在新加坡分享希望	113	5	7	31. 你好，伊娜。是我，伊娜。這是一位小兒麻痺症倖存者，芝加哥著名餐館老闆，對 6 歲時的自己所說的鼓勵的話	112	10	42
四、世界扶輪資訊	年	月	頁	32. 又苦又甜——就像美好的生活一樣，這道馬達加斯加燉菜需要平衡	112	10	45
1. 化信念為行動——蘇格蘭的葛登·麥金納利準備好落實他的社長優先工作	112	7	8	33. 哀悼中看見希望——隨著美國自殺人數攀升，曾經失去所愛的扶輪社員決心防止更多死亡。	112	11	8
2. 扶輪領導人 2023-24 年度新任理事及保管委員	112	7	20	34. 世界各地採取行動的人	112	11	28
3. 毛遂自薦	112	7	28	35. 技藝精湛的日本舞踊大師——藝術家在古老的技藝中發現力和美	112	11	30
4. 2023 年墨爾本國際年會講詞：國際扶輪社長珍妮佛·瓊斯	112	7	30	36. 話說當初——當一位年輕的加拿大人作為扶輪交換學生在日本讀了一年書後，他開啟了他傑出的職業生涯	112	11	31
5. 立即報名新加坡國際年會	112	7	34	37. 道地的墨西哥味道——莫利醬的複雜滋味跨越世代	112	11	33
6. 靠近才能救命	112	8	8	38. 扶輪獎學金前受獎人藉由公共衛生改變生活／黃文珮譯	112	11	34
7. 世界各地的扶輪計畫	112	8	14	39. 如何談論我們的行動計畫	112	11	36
8. 2023 年墨爾本國際年會講詞：扶輪基金保管委員會主委萊斯禮	112	8	16	40. 以食物為語言所教會我們的事——一個扶輪聯誼會用味覺團結世界	112	12	8
9. 國際扶輪前社長喬納森·馬奇約伯逝世享年 88 歲	112	8	19	41. 世界各地採取行動的人	112	12	20
10. 2023 高雄扶輪研習會	112	8	20	42. 兒童權益倡導者的國際扶輪前社長詹姆斯·雷施益逝世，享年 92 歲	112	12	22
11. 每個孩子都應該有尊嚴地生活／黃文珮譯	112	8	21	43. 服務人類為其事業的國際扶輪前社長理查·金恩逝世，享年 84 歲	11	12	24
12. 巴西的馬里歐·塞薩爾·馬丁斯·德·甘瑪葛被選為 2025-26 年度國際扶輪社長	112	9	8	44. 歡迎——探訪宜蘭北區社	112	12	25
13. 理事會決議摘要——2023 年 5 月及 7 月	112	9	9	45. 聖誕節的椰子——對波多黎各人來說，椰奶酒是個值得品嚐的假期雞尾酒	112	12	26
14. 保管委員會決議——2023 年 6 月	112	9	10	46. 2023 年 10 月國際扶輪理事會會議摘要	113	1	8
15. 世界各地的扶輪計畫	112	9	22	47. 2023 年 10 月扶輪基金保管委員會會議摘要	113	1	9
16. 連線成功——要彌補數位落差，就從教師開始	112	9	24	48. 世界各地採取行動的人	113	1	10
17. 決定嘗試——扶輪社員大膽努力，致力於消除拉丁美洲的子宮頸癌	112	9	30	49. 一間醫院的誕生——加州一名醫師與烏干達的巴特瓦人合作，發現合作的力量、服務的喜悅，以及一處天堂	113	1	12
18. 跨越美國的太陽能鴻溝——扶輪與仁人家園聯手為低收入屋主提供屋頂太陽能	112	9	33	50. 分享愛——在歌曲及詩歌中被讚揚的泡菜乃是韓國傳統的核心	113	1	15
19. 我們要各位的意見回饋	112	9	36	51. 加拿大扶輪社透過供餐提供支援	113	1	16
20. 你尋尋覓覓的烤肉	112	9	37				
21. 2023 年墨爾本國際年會講詞：社長當選人麥金納利	112	9	38				
22. 什麼是變革理論／黃文珮譯	112	9	42				
23. 10 月 24 日世界小兒麻痺日	112	10	9				
24. 保持警覺的重要——持之以恆的疫情監測確保根除小兒麻痺的進展不僅得以維持，還得以向前邁進	112	10	10				
25. 我們是一家人——扶輪青少年交換為青少年和地主家庭提供成長的機會	112	10	20				
26. 給我們你的最佳美照	112	10	28				

52. 就是魅力無敵——社長當選人歐琦珂將扶輪行動計畫視為活力未來的關鍵	113	2	8	78. 服務夥伴社簡介	113	4	47
53. 和平催生者——新扶輪和平中心的宗旨在強化中東及北非締造和平的工作	113	2	12	79. 氣候療法——暖化的世界為心理帶來傷害，集體的行動有助於紓解環保焦慮	113	5	8
54. 世界各地採取行動的人	113	2	20	80. 神秘樹林——沉浸在林木的神奇美好之中，一位心存懷疑的作家承認森林浴的療效	113	5	14
55. 扶輪的行動計畫	113	2	22	81. 世界各地採取行動的人	113	5	24
56. 攸關生活——聯合國環境機構期待扶輪的無遠弗屆能在保護淡水生態系統方面發揮作用	113	2	23	82. 扶輪的行動計畫	113	5	26
57. 甜食史——談到甜點，波士頓是箇中翹楚	113	2	26	83. 扶輪獎／社卓越獎目標及說明	113	5	27
58. 2024 年 1 月國際扶輪理事會會議摘要	113	3	8	84. 讓我們碰面喝瑪黛	113	5	29
59. 2024 年 1 月扶輪基金保管委員會會議摘要	113	3	9	85. 女性賦權鬥士榮獲希薇雅・惠特洛克領導獎	113	5	30
60. 走出孤立——在一個深山裡的僻靜處，繭居族一起煮飯、耕作、並在隔離數年後，小心翼翼地重返人間	113	3	10	86. 指路明燈——參加扶輪青少年領袖獎研習營一週塑造了一名青少年的人生以及她的社會良知	113	5	31
61. 世界各地採取行動的人	113	3	18	87. 2024 年國際講習會演講詞：我們最寶貴的資源——國際扶輪秘書長暨執行長姜修果	113	5	33
62. 小兒麻痺地圖繪製邁向高科技——地理追蹤改善了疫情回應時的目標設定，以減少兒童被遺漏	113	3	20	88. 2024 年國際講習會演講詞：讓扶輪變得令人難以抗拒／黃文珮譯	113	5	36
63. 水的科學——扶輪獎學金學生奉獻其教育及專業知識來提供一個重要的人類需求	113	3	23	89. 2024 年 4 月國際扶輪理事會會議摘要	113	6	9
64. 退而不休——一位慷慨的發明家正中扶輪目標	113	3	25	90. 2024 年 4 月扶輪基金保管委員會會議摘要	113	6	10
65. 匈國家常名湯——在匈牙利，古亞士攸關身分認同，絕不只是道燉菜	113	3	26	91. 鏡頭後的人生——對某位陸軍老兵來說，攝影——及扶輪——開啟了世界	113	6	12
66. 2024 年國際講習會演講詞：2024-25 年度主題演講詞——國際扶輪社長當選人歐琦珂	113	3	27	92. 關鍵時刻——密爾瓦基扶輪社運用當地一位地主的捐獻讓該市的河岸重生——此策略可供其它社區仿效	113	6	16
67. 甜蜜的負荷——在扶輪大規模計畫獎助金的支持下，奈及利亞的一個倡議行動努力改善該國產婦的高死亡率	113	4	8	93. 採取行動的人——影響力推動者	113	6	24
68. 熱點——隨著氣溫上升，城市用樹蔭、「涼爽鋪料」，及其它調整措施來轉變熱島效應	113	4	18	94. 世界各地採取行動的人	113	6	26
69. 參與扶輪運動——新加坡企業家張齊娥回顧有目標的人生和事業	113	4	28	95. 健康的光芒——太陽能不僅有利於環境，還能擴大獲得醫療保健的機會	113	6	28
70. 世界各地採取行動的人	113	4	32	96. 最最甜蜜的時刻	113	6	32
71. 2023-24 年度國際扶輪社長至地區年會函	113	4	34	在法國，珍珠糖泡芙是美好時光的焦點			
72. 我們對多元、平等及包容的承諾	113	4	35	五、地區總監及年會	年 月 頁		
73. 多元、平等及包容行為準則	113	4	36	1. 2023-24 年度 12 位地區總監介紹	112	7	35
74. 星期五的盛宴——海魚燉飯的各種變化讓一個美味傳統更加豐富	113	4	38	2. 3461 地區第七屆年會紀要／郭威廷	113	5	44
75. 悼念變革的推動者——柯林根史密斯	113	4	39	3. 3462 地區第七屆年會 完美不設限服務無邊際／林南菁	113	5	52
76. 2024 年國際講習會演講詞：扶輪基金會主委當選人——馬克・丹尼爾・梅隆尼	113	4	40	4. 3482 地區 2023-24 年度第七屆地區年會／陸彤	113	5	57
77. 構思你的扶輪體驗	113	4	42	5. 3510 地區環保、簡樸、知性與感性的第 26 屆地區年會／徐永春	113	5	64
				6. 3481 地區年度地區年會圓滿舉辦，創下參與人數紀錄	113	6	39
				7. 3490 地區第 34 屆地區年會紀實／3490 地區年會籌備委員會	113	6	42
				8. 國際扶輪 3502 地區 2023-24 年度地區年會紀實／周維沛	113	6	46

9. 3523 地區為社友辦場不一樣的地區年會／蕭志偉	113	6	51
六、地區活動報導	年	月	頁
1. 2023-24 年度國際扶輪社長葛登・麥金納利訪台／本刊編輯部	112	7	70
2. 國際扶輪社長當選人葛登會晤 ICC 台灣與菲律賓晚宴／杜孟玲	112	7	78
3. 扶輪領導學院台灣分部——第 75 期學員訓練會議心得分享／張榮杰	112	7	80
4. 榮任國際扶輪 2023-24 年度職委員台灣扶輪社員	112	8	23
5. 參加 2023 年國際扶輪墨爾本年會紀要／趙文華	112	8	27
6. 日本 RIJYEM 第 26 回日本青少年交換研究會新潟會議心得報告／黃元碩	112	8	32
7. 扶輪締造和平／洪清暉	112	8	35
8. 國際扶輪台灣前總監協會——日新國小紅樓改建參觀暨音樂會君品酒店交接典禮／林華明	112	9	44
9. 榮任國際扶輪 2023-24 年度職委員台灣扶輪社員更新版	112	9	46
10. 3461 地區有活力扶輪社工作研討會 (DVCW) 紀要／周惠萍	112	9	47
11. 開創未來的領航者：國際扶輪 3490 地區搭起橋樑，培育卓越之路／蔡志誠	112	9	49
12. 21-22 獨一無二 總監同學們金門行／薛秋雄	112	9	53
13. 扶輪領導學院台灣分部——籌辦第 76 期學員訓練會心得報告／竇憲宗	112	9	58
14. 全球獎助金案例分享：彰化中區社——提供泰國 3360 地區美賽 (Mae Sai) 醫院胃腸鏡檢查設備／黃美倫	112	9	59
15. 扶輪用語與詞彙英中對照表新增詞彙	112	9	63
16. 台日國際扶輪親善會簡介及第 8 回親善大會介紹／蔡昌勳	112	10	46
17. 3461 地區扶青社聯合例會——一步一腳印，從心開始／李世偉	112	10	47
18. 3461 地區泰北滇緬山區淨水設備及戒毒中心學童生活輔導國際服務計畫／張志成	112	10	49
19. 3462 地區扶輪公益網 中元愛心做公益／3462 地區扶輪公益網	112	10	52
20. 3482 地區健康樂活青春無敵講堂社區服務——中高齡輔導委員會／柯力璇	112	10	54
21. 扶輪領導學院台灣分部第 77 期學員訓練會心得分享／謝智淞	112	10	57
22. 台灣和平倡議論壇與表彰餐會將在 12 月 3 日舉行	112	11	37
23. 第 41 屆橫渡日月潭活動／楊金振	112	11	38
24. 扶輪人國際志工拾掇／游芬媛	112	11	41
25. 3482 地區「生命有情，讓愛發光」CPR+AED 急救訓練系列／方芳	112	11	45
26. 國際扶輪 3482 地區攜手中華民國紅十字會合作 跨國賑災援助 以行動創造希望／3482 地區國際災禍救濟委員會	112	11	47
27. 3482 地區扶輪社公共形象進化的行動計畫／鄭恬吟	112	11	48
28. 3522 地區螞蟻雄兵 千軍淨灘 陽光 太陽眼鏡 遮陽帽 大小腳印／唐正峰	112	11	51
29. 洪清暉前總監 PDG Ortho 榮選為國際扶輪基金會保管委員 TRF Trustee	112	12	27
30. 扶輪和平獎學金學者瑪麗亞・茱莉婭・莫雷拉接受台灣扶輪月刊專訪	112	12	27
31. 第八屆台日／日台扶輪親善大會	112	12	30
32. 醫療社會服務終身成就獎得獎感言／楊敏盛	112	12	35
33. 二一二二獨一無二總監班遊記——日本輕井澤秋之旅暨職業參觀與例會觀摩／吳中仁	112	12	38
34. 3461 地區扶輪青少年領袖獎訓練營活動紀實／黃朝國	112	12	43
35. 3461 地區 2023-24 年度「地區扶輪服務日」——為世界創造希望、讓和平成為可能／黃聖榮	112	12	46
36. 3482 地區扶輪青年領袖獎研習營——Meet AI 希望領袖／謝宗運	112	12	49
37. 一年好景君須記 北國楓紅杏黃時／陳莉娟	112	12	51
38. 3523 地區根除小兒麻痺症慈善音樂會／楊奕蘭	112	12	54
39. 全球獎助金案例分享：台北市海洋社——珊瑚的復甦與永續／俞伯璋	112	12	57
40. 國際扶輪社長當選人歐琦珂訪台	113	1	18
41. 國際扶輪社長當選人歐琦珂接受台灣扶輪月刊訪談	113	1	23
42. 喜迎國際扶輪社長當選人 Stephanie 3502 地區扶輪領導人齊聚一堂／陳映榕	113	1	26
43. 當歐琦珂遇見聖若瑟／吳震謙	113	1	28
44. 台北扶輪社授證七十五週年慶祝／譚耀南	113	1	30
45. 國際扶輪創意公益路跑今登場 3482 地區社友熱情響應／陸彤	113	1	31
46. 台灣和平倡議論壇與表彰餐會／本刊編輯部	113	1	34

47. 國際扶輪 2600 地區年會所見所聞及感動 ／林華明	113	1	38	73. 2026 國際扶輪年會地主籌備委員會與台北 市政府簽訂合作備忘錄／本刊編輯部	113	3	50
48. 扶輪連結世界、行善天下——從國際扶輪 12 地區公益自行車環島開始／陳敬達	113	1	42	74. 懷念我們的好朋友——國際扶輪基金會 保管委員林修銘先生／謝三連	113	3	52
49. 3462 地區扶輪公益網跨區活動紀實—— 屏東偏鄉床組運送計畫／呂肇傑	113	1	44	75. 一位扶輪鬥士的隕落／王承熹	113	3	53
50. 3481 地區三個第一成就了孩子的戶外護眼 大計／劉影梅	113	1	46	76. 悼扶輪出版委員會前主委張育宏前總監與 扶輪月刊前主編尹彤	113	3	55
51. 3482 地區健康樂活講堂第三場——最終 回記事／柯力璇	113	1	49	77. 3461 地區第五屆生命橋樑助學計畫結業 典禮／郭威廷	113	3	56
52. 3502 地區賦權女孩講座——PDG Soho 再次精彩登場／陳映榕	113	1	52	78. 3521 地區第二分區聯合服務活動 臺南 400 家鄉故事繪本原畫巡迴展熱情 開幕——來聽臺南囡仔講故事囉！	113	3	58
53. 3510 地區偏鄉英語線上課輔計畫成果發表 暨高美館藝文之旅／施富川	113	1	54	79. 扶輪領導學院台灣分部——第 80 期學員 訓練會心得報告／林愛娟	113	3	60
54. 3510 地區「送高美館到偏鄉服務計畫」 榮獲文化部文馨獎肯定／施富川	113	1	56	80. 全球獎助金案例分享：斗六北區社—— 助湖山水庫生態環境保育／蔡政君	113	3	62
55. 3521 地區第五分區台北市仰德社舉辦國際 成年禮／施佳岑	113	1	58	81. 2023 年度 IYFR 國際扶輪帆船聯合會亞太 地區年會圓滿成功！／邱詩涵	113	3	64
56. 扶輪領導學院台灣分部第 79 期學員訓練會 心得報告／許麗秋	113	1	60	82. 2026 台北國際扶輪年會地主籌備委員會 (HOC) 歡迎 RI 社長提名人訪台 HOC 全員啟動年會籌備／何姿登	113	4	52
57. 全球獎助金案例分享：台北忠美社—— 環境保護 提升農業價值／楊旭宸	113	1	62	83. 國際扶輪台灣前總監協會——日本東京 靜岡五日遊（三之一）	113	4	56
58. 國際扶輪 1B、9 和 10 地帶研習會 熱情高雄歡迎世界盛會／林淑貴	113	2	27	84. 3461 地區歡樂扶輪 龍年 拜年馬 用慢跑走暢遊通霄鎮／盧明勝	113	4	60
59. 扶輪基金會保管委員林修銘前總監逝世	113	2	38	85. 扶輪領導學院台灣分部高級班第 11 期 學員訓練會議心得／張淑華	113	4	62
60. 2023 年高雄研習會講詞——美國加州 庫比蒂諾市市長魏虹	113	2	39	86. 全球獎助金案例分享：大甲中央社—— 牙科行動醫療車／陳敬達	113	4	64
61. 國際扶輪社長葛登・麥金納利與林邊國小 師生相見歡／施富川	113	2	41	87. 國際扶輪台灣 6 地區簽署合作備忘錄動員 2,400 名社友志工支援「2025 雙北世界 壯年運動會」／本刊編輯部	113	5	39
62. 中華民國扶輪米山會四十週年紀念慶典／ 林岳毅	113	2	43	88. 國際扶輪台灣前總監協會——日本東京 靜岡五日遊（三之二）	113	5	40
63. 3461 地區引導人訓練會議 (DLS)／何本立	113	2	45	89. 菲律賓友好 3800 地區接待報告／陳敬達	113	5	48
64. 3461 地區扶輪獎助金管理研討會 (GMS)／ 周芯語	113	2	46	90. 拜訪菲律賓 3800 友好地區訪問團紀錄／ 陳敬達	113	5	50
65. 3481 地區不斷電的「DEI 扶輪日」／顏榮慶	113	2	48	91. 3462 地區 AED 自動體外心臟去顫器捐贈 急救先鋒 APP 與 CPRAED 教育訓練／ 蘇亮妃	113	5	55
66. 3502 地區 2023 反毒公益路跑記事／林玲	113	2	51	92. 3502 地區團隊訓練研討會登場 地區神奇 團隊蓄勢待發／陳映榕	113	5	61
67. 扶輪領導學院台灣分部第 12 期教員訓練會 議心得報告／劉影梅	113	2	54	93. RFE 友誼交換 兩人成行／陳定勝	113	5	67
68. 3520 自行車隊 2023 年第 17 屆公益環島 環島一起騎 公益伴我行／溫慕珪	113	2	56	94. 3523 地區愛分享・分享愛，送愛柬埔寨， 我們出發了／楊奕蘭	113	5	70
69. 全球獎助金案例分享：新竹城中社—— 泰安象鼻衛生室行動醫療車捐贈／蔡朝彥	113	2	58	95. 第 81 期學員訓練會心得報告／高炎順	113	5	73
70. 保管委員會主委拉辛接受台灣扶輪月刊專訪 ／本刊編輯部	113	3	30				
71. 保管委員會主委拉辛訪台近身採訪／陳定勝	113	3	40				
72. 2024 美國奧蘭多 IA 國際講習會／曾國峰	113	3	42				

96. 國際扶輪台灣前總監協會——日本東京 靜岡五日遊（三之三）	113	6	33	25. 可否罵人比某人還奸／蔡文斌	112	8	53	
97. 兒童節禮物——一雙新鞋，讓孩子走得更遠 ／3462 地區扶輪公益網	113	6	37	26. 成功企業家的特質／林允進	112	8	54	
98. 扶輪領導學院台灣分部第 82 期學員訓練會 ／莊和達	113	6	55	27. 畫說扶輪／朱魯青	112	9	64	
99. 全球獎助金案例分享：臺南市幸福社—— 捐贈嘉南地區偏鄉牙科診療設備	113	6	57	28. 旅遊記趣——伊豆的舞孃／姚啟甲	112	9	65	
100. 全球獎助金案例分享：台北福齡社—— 力挺促進偏鄉基礎教育線上課業 輔導服務計畫	113	6	59	29. 空調看人生／蘇一仲	112	9	66	
101. 全球獎助金案例分享：台北市東方社—— 烏來原住民口腔衛生保健及社區健康 顧問訓練計畫	113	6	60	30. 獨步全球的台灣樟腦／李博信	112	9	67	
七、扶輪作品		年	月	頁	31. My Rotary 十週年回顧與展望／陳定勝	112	9	69
1. 畫說扶輪／朱魯青	112	7	82	32. 延緩衰老從生活做起／王銘富	112	9	71	
2. 醍醐櫻傳奇／姚啟甲	112	7	83	33. 喉嚨一癢就咳得半死，怎麼辦呢／陳維苓	112	9	73	
3. 尋找無憂草／蘇一仲	112	7	84	34. 扶輪武功祕笈——四大考驗／黃維敏	112	9	74	
4. 可敬的敵人——山本五十六／李博信	112	7	85	35. 一張郵票的故事——演藝人卓別林的智慧 ／丁天降	112	9	75	
5. 扶輪武功祕笈——秘書處及扶輪的宗旨／ 黃維敏	112	7	88	36. 說文解字正音（十四）／陳怡德	112	9	76	
6. 說文解字正音（十二）／陳怡德	112	7	88	37. 語言的保身符／賴東明	112	9	77	
7. 一張郵票的故事—— 汽車之王——福特／丁天降	112	7	89	38. 發展國防工業保台灣／林允進	112	9	78	
8. 以呼吸與姿勢來調順／賴東明	112	7	91	39. 臺灣東方梨：一個被嚴重忽視的產業／ 施昭彰	112	9	79	
9. 黑森林仙蹤之路／陳定勝	112	7	92	40. 西班牙朝聖之路 Camino Francés 我們 38 天的朝聖之旅／林揮獅	112	9	83	
10. 和莊子談心／謝文田	112	7	94	41. 吃在新加坡／謝偉國	112	9	88	
11. 如何開拓新事業／林允進	112	7	95	42. 少年 Baker「純情的青春夢」／鄭永豐	112	9	89	
12. 「台灣阿信」蘇媽媽 投身公益 支持教育 鼓舞學子成為「台灣的菁英，世界的英 雄」90+ 抗癌勵志作家獻給台灣社會的 祝福／簡郁峰	112	7	96	43. 寰宇之趣——土瀨海峽／戴文鑫	112	9	90	
13. 為導正社會風氣，推動多元、平等及包容 刻不容緩／黃文珮	112	7	99	44. 明星咖啡館的羅宋湯／徐龍騰	112	9	91	
14. 十代積善 積善之家 必有餘慶／鄭永豐	112	7	100	45. 畫說扶輪／朱魯青	112	10	59	
15. 讓我們繼續深耕下去／蔡慧精	112	7	101	46. 成功方程式／蘇一仲	112	10	60	
16. 說文解字正音（十三）／陳怡德	112	8	22	47. 台灣烏龍茶之父——陶德／李博信	112	10	61	
17. 畫說扶輪／朱魯青	112	8	42	48. 扶輪武功祕笈——扶輪歌曲／黃維敏	112	10	63	
18. 世紀大審判／李博信	112	8	43	49. 登堂入室 唯我扶輪——研究交換 (Study Exchange) 與職業參訪 (Vocational Day) ／陳定勝	112	10	64	
19. 德語地區——1900 地區年會參訪分享／ 陳定勝	112	8	45	50. 寰宇之趣／戴文鑫	112	10	65	
20. 盤子上的未來／蘇一仲	112	8	48	51. 永續發展、永續報告與企業永續管理／ 胡哲生	112	10	66	
21. 五彩繽紛戲晚霞／姚啟甲	112	8	49	52. 鳳凰單樞／藍芳仁	112	10	69	
22. 牽動味蕾和聽覺的壽喜燒／簡靜修	112	8	50	53. 一個以善意為出發點的世界／楊東翰	112	10	71	
23. 扶輪武功祕笈——扶輪的座右銘／黃維敏	112	8	51	54. 治印留痕／劉昌奇	112	10	73	
24. 如果一年後人生將善終？／賴東明	112	8	52	55. 結局是陽佔 9 成／賴東明	112	10	74	
				56. 我們能留下什麼？／謝文田	112	10	75	
				57. 秋意／江麗利	112	10	75	
				58. 一張郵票的故事——叔本華的智慧／丁天降	112	10	76	
				59. 說文解字正音（十五）／陳怡德	112	10	78	
				60. 趣談日本語在台灣 (5)／郭泰元	112	10	79	
				61. 夫妻同心塵土變黃金／林允進	112	10	81	
				62. 艱苦去才有世間財／鄭永豐	112	10	82	
				63. 我的父親／施名芳	112	10	83	

64. 畫說扶輪／朱魯青	112	11	54	101. 畫說扶輪／朱魯青	113	1	65
65. 扶輪武功祕笈——幽默與歡笑／黃維敏	112	11	55	102. 來者何人？／蘇一仲	113	1	66
66. 我可以信任你嗎？／蘇一仲	112	11	56	103. 末代狀元劉春霖／李博信	113	1	67
67. 臺灣林業的「凌霄大樹」——金平亮三／李博信	112	11	57	104. 扶輪武功祕笈——扶輪社員的責任／黃維敏	113	1	68
68. 京都散策／張宏明	112	11	60	105. 主編精選——賽倫蓋提動物遷徙旅程／胡哲生	113	1	69
69. 美加邊境的 5020 地區是如何操作 RFE 扶輪友誼交換的？／陳定勝	112	11	62	106. 寰宇之趣／戴文鑫	113	1	71
70. 寰宇之趣／戴文鑫	112	11	63	107. 以史為鏡 聊外國人在台灣——淡水海關碼頭／陳定勝	113	1	72
71. 基因是什麼？／林光輝	112	11	64	108. 說文解字正音（十八）／陳怡德	113	1	73
72. 認識失智症／顏精華	112	11	66	109. 甜點與我的美味關係／張淑玲	113	1	74
73. 為一萬元打憲法官司／蔡文斌	112	11	69	110. 八旬翁跨重九上青天路拍日落／陳政雄	113	1	77
74. 說文解字正音（十六）／陳怡德	112	11	69	111. 國之南疆——東沙島之美／蔡慶彰	113	1	80
75. 我的鄉愁——臺島史詩歷史畫／蔡慶彰	112	11	70	112. 多元、平等、包容，扶輪快樂融融／尤昭明	113	1	82
76. 10 月 17 日是臺灣文化日／黃信彰	112	11	72	113. 勇敢前進開拓新局勢／林允進	113	1	85
77. 近百歲女性之格言／賴東明	112	11	75	114. 絕對忘不了的讀書法／賴東明	113	1	86
78. 一張郵票的故事——細菌學之父柯霍／丁天降	112	11	76	115. 一張郵票的故事——美國總統林肯／丁天降	113	1	87
79. 熱情有愛喜悅自在／林允進	112	11	78	116. 畫說扶輪／朱魯青	113	2	60
80. 秋意望月攬知心／徐龍騰	112	11	79	117. 時代背景下的兒童故事／李博信	113	2	61
81. 雛燕返巢／蔡文龍	112	11	80	118. 一張郵票的故事——古希臘神醫希波克拉底／丁天降	113	2	62
82. 畫說扶輪／朱魯青	112	12	60	119. 乾杯的背後／蘇一仲	113	2	64
83. 又和莊子談心／謝文田	112	12	61	120. 扶輪武功祕笈——扶輪五大服務／黃維敏	113	2	65
84. 扶輪武功祕笈——扶輪的核心價值／黃維敏	112	12	61	121. 主編精選——商業模式兩大核心關鍵／王建彬	113	2	66
85. 錢髒不髒？／蘇一仲	112	12	62	122. 說文解字正音（十九）／陳怡德	113	2	68
86. 台灣香蕉的一頁滄桑／李博信	112	12	63	123. 以史為鏡 聊外國人在台灣——國際終戰和平紀念園區／陳定勝	113	2	69
87. 主編精選——台灣中小型家族企業的管理權傳承／洪堯棟	112	12	65	124. 寰宇之趣／戴文鑫	113	2	70
88. 華文世界，第一個護照扶輪社——台北護照扶輪社／陳定勝	112	12	67	125. 健康長壽活到百歲／賴東明	113	2	71
89. 閒聊「社秘聯誼」／蔡文龍	112	12	69	126. 享受扶輪——用想的辦不到 去做意想不到／李世偉	113	2	72
90. 治印留痕／劉昌奇	112	12	71	127. 趣談日本語在台灣 (6)／郭泰元	113	2	73
91. 寰宇之趣／戴文鑫	112	12	71	128. 東台灣觀光勝地——花蓮美食探索／許月燕	113	2	76
92. 四大烏龍茶／藍芳仁	112	12	72	129. 學者創業成功經驗分享／林允進	113	2	78
93. 不靠藥可降血壓／賴東明	112	12	74	130. 漫步西域／劉又誠	113	2	79
94. 一張郵票的故事——物理學家愛因斯坦／丁天降	112	12	75	131. 午夜夢迴話「做夢」I Dreamed a Dream／徐龍騰	113	2	82
95. 咖啡莊園中之冥想／簡靜修	112	12	77	132. 畫說扶輪／朱魯青	113	3	66
96. 大家歡喜來跑步！健康活到老！／簡本昌	112	12	79	133. 台灣糖業的先驅——山本悌二郎／李博信	113	3	67
97. 感恩之心，成就功德，利益眾生／林允進	112	12	81	134. 台灣扶輪近年發展我見／張宏明	113	3	69
98. 世界六大馬拉松與芝加哥國際扶輪總部——美好相遇／陳慧如	112	12	82	135. 扶輪武功祕笈——扶輪典範／黃維敏	113	3	70
99. 實現用音樂美化人生的扶輪圓夢計畫／簡郁峰	112	12	85	136. 編製地區領導計畫的心得分享／吳中仁	113	3	71
100. 說文解字正音（十七）／陳怡德	112	12	87	137. 說文解字正音（廿）／陳怡德	113	3	73

138. 誰能解開千年結？／蘇一仲	113	3	74	176. 扶輪武功祕笈——DEI 多元 平等 包容／黃維敏	113	6	65
139. 主編精選——悠遊水墨寫生畫道／林昌德	113	3	75	177. 一中問題？一仲問題？／蘇一仲	113	6	66
140. 以史為鏡 聊外國人在台灣——淡蘭古道 雙溪長老教會／陳定勝	113	3	77	178. 「斷捨離」新解／李博信	113	6	67
141. 寰宇之趣／戴文鑫	113	3	78	179. 在地區學習活動中實踐扶輪行動計畫	113	6	68
142. 治印留痕／劉昌奇	113	3	79	180. 主編精選——技職教育的迷思與真實／李隆盛	113	6	72
143. 血糖值難降！但有下降可見的飲食方法／賴東明	113	3	80	181. 一張郵票的故事——說話的智慧／丁天降	113	6	74
144. 勇於追夢 常保青春／林允進	113	3	81	182. 寰宇之趣／戴文鑫	113	6	76
145. 美松屋——1930 年代真實的台－日青春 悲喜曲	113	3	82	183. 你的堅強來自你的脆弱／賴東明	113	6	77
146. 畫說扶輪／朱魯青	113	4	66	184. 創新產品是條艱辛折磨的路／林允進	113	6	78
147. 翻轉台灣的 1896 年／李博信	113	4	67	185. 台灣文字傳播四百年歷史簡談／陳政雄	113	6	79
148. 好家再有你／蔡文斌	113	4	69	186. 隙縫時光趣談「選美」／徐龍騰	113	6	84
149. 魔鬼與天使／蘇一仲	113	4	70	187. 說文解字正音（廿三）／陳怡德	113	6	85
150. 扶輪武功祕笈——扶輪的倫理／黃維敏	113	4	71	八、各社活動輯要			年 月 頁
151. 主編精選——碳權減量，包含綠能、循環 經濟、生質材料及碳捕捉／楊聰榮	113	4	72	1. 各社活動輯要	112	7	102
152. 初老的感覺像甚麼？／陳維苓	113	4	74	2. 各社活動輯要	112	8	55
153. 說文解字正音（廿一）／陳怡德	113	4	76	3. 各社活動輯要	112	9	92
154. 德國音樂營“Haus Marteau”——Musik 音樂，流動的美感！／簡雪豐	113	4	77	4. 各社活動輯要	112	10	85
155. 寰宇之趣／戴文鑫	113	4	79	5. 各社活動輯要	112	11	82
156. 以史為鏡 聊外國人在台灣——三貂角燈 塔 極東海岸／陳定勝	113	4	80	6. 各社活動輯要	112	12	88
157. 「南極 跳冰海」呼吸南極——馬拉松破 PB ／陳慧如	113	4	81	7. 各社活動輯要	113	1	89
158. 以食強身／賴東明	113	4	83	8. 各社活動輯要	113	2	83
159. 人生轉捩點／林允進	113	4	84	9. 各社活動輯要	113	3	83
160. 一張郵票的故事——創世紀的故事／丁天降	113	4	85	10. 各社活動輯要	113	4	88
161. 男人眼神探世情／徐龍騰	113	4	87	11. 各社活動輯要	113	5	94
162. 畫說扶輪／朱魯青	113	5	75	12. 各社活動輯要	113	6	93
163. 你是哪種人？／蘇一仲	113	5	76	九、專欄			年 月 頁
164. 記憶中的月臺票／李博信	113	5	77	1. 2023-24 年度各社例會時間地點一覽表	112	8	59
165. 扶輪改變中的成長——百年殿堂持續成長 就是靠不斷的改變／鄭桓圭	113	5	79	2. 民國 112 年 7 月號 -113 年 6 月號目錄索引	113	6	85
166. 扶輪武功祕笈——扶輪的原點／黃維敏	113	5	86	十、編輯後記			年 月 頁
167. 主編精選——翻譯漫談／廖柏森	113	5	87	1. 編輯後記	112	7	111
168. 問渠哪得清如許——天天重開機／謝文田	113	5	89	2. 編輯後記	112	8	111
169. 說文解字正音（廿二）／陳怡德	113	5	89	3. 編輯後記	112	9	111
170. 80 歲之牆壁／賴東明	113	5	90	4. 編輯後記	112	10	111
171. 想像力與靈性創造力／林允進	113	5	91	5. 編輯後記	112	11	111
172. 寰宇之趣／戴文鑫	113	5	92	6. 編輯後記	112	12	111
173. 以史為鏡 聊外國人在台灣——清法戰爭 紀念園區／陳定勝	113	5	93	7. 編輯後記	113	1	111
174. 畫說扶輪／朱魯青	113	6	63	8. 編輯後記	113	2	111
175. 花蓮震災見證扶輪網絡的力量／本刊編輯部	113	6	64	9. 編輯後記	113	3	111
				10. 編輯後記	113	4	111
				11. 編輯後記	113	5	111
				12. 編輯後記	113	6	111

各社活動輯要

346 | 地區台中中州社／彭王賜

越老活越好

「越老活越好」是老五老基金會的願景和目標——已成立 26 年在全台 7 縣市共有 14 個服務據點。長期關懷獨居老人，因緣際會下，在這個年度結緣，成為本社的服務計畫，除了年度計畫的贊助金，還特別安排了 10 位「老」朋友捐贈他們自己需要的物資（皆由獨居老人自己提出，而非被動收受），4 月 10 日特別安排帶著他們到「鞋」全家福，挑選自己喜歡的鞋子！

筆者從事文化事業，近年來專注在「親子共讀」的領域，非常明白「陪伴」的重要！科學證實：每週只要親子共讀四次，即使時間只有短短幾分鐘，亦或是睡前的互動陪伴，只要超過半年，對小孩的身心發展，將有極大效果…老人家當然也是如此！看著老大哥、老大姐們，有的選擇運動鞋，有的喜歡涼鞋，當然還有人挑休閒鞋，全程由照護員和社友們陪伴和幫忙，讓他們自主性的「逛街挑選」。贈送一雙鞋 vs. 帶他們自己挑自己選，即便坐著輪椅或是行動不變，「差異性」之大，「歡樂度」之高。特別是當天共有 15 位中州人參加，尤其 PP Nose 挺身而出令人感動，和 PP Major 共同推著輪椅陪照護人聊天和挑選，從話家常到樣式功能的討論，這就是扶輪的服務——「行善，不只是捐錢，而是參與和陪伴！能對接、有溫度！」老五老基金會督導問我：為什麼你們願意來？為什麼你們願意花時間？我就是這樣回答他的…。



「能力越強，責任越大」我相信這就是參與扶輪一種使命，大家都是社會的精英，聚在一起，就是希望能幫助更多人，整合更多能量再散發到各處。

這個活動過程中，竟然出現了一段插曲！由於基金會很重視 4 月 10 日的「互動會」，除了事先提醒，前一個晚上還主動到府 Double check。到了某位獨居老人家時，竟不應門；只好破門而入。映入眼簾的景象竟然是，當事者倒臥在地而且受傷流血，送至醫院時已呈現失溫狀態，如果不是有活動？如果基金會沒有特別再通知？如果再經過一夜的耗損？真的無法想像。

最近有不少社友先進們，總會輕鬆地對我說：快



卸任啦，開始走順坡了。我也統一口徑：樂在其中，堅持到底，「服務最多、獲益最大」這不是扶輪口號，而是真實收穫！確實投入不少時間，但是也歡樂收割。我想，以我的「個性」真的要等到感恩晚會結束後，才可放下吧！不知道，當天有沒有準備「鳴鐘畢會」？

3462 地區彰化西北社／Life 夫人林蓓筠

2023-24 年度 第二次一日職業參訪——宏全國際集團

一直以為它只是一家瓶蓋加工廠，進入最新的廠區，經由介紹參觀後發現，原來一家企業集團是如何經營發展成全球國際集團，原來我們在小 7 冰箱看到的茶品飲料，大部分都是他們代工的，參觀後發現那些茶品的成分是非常安全，真的長知識了。非常感謝宏全國際集團永續發展部經理許世鋒先生以及吳廠長的接待。

午餐吃苑裡有名的網紅餐廳苑裡龍園餐廳，招牌石頭蝦好吃，CP 值超高。今年白沙屯媽祖在 3 月 24 日進香回駕，於 4 月 6 日開爐，所以個人覺得我們這個時間去拜拜祈福感覺是神力最棒的，希望媽祖保佑一切平安順利。



參觀宏全國際股份有限公司梧棲廠



職業觀摩活動

預約導覽介紹台鹽通霄觀光工廠，讓大家更瞭解我們每天吃的鹽是怎麼製造，為什麼需要攝取鹽，又長知識。美到不行的高美濕地，很幸運的人潮不多，天氣又轉好，拍照拍的很開心。晚餐 又是一家 CP 值超高的仟鶴海鮮餐廳。清水有名的網紅金元寶麵包，帶去孝敬媽祖婆最好的供品。自從先生加入扶輪社後，除非工作，不然從不錯過任何一次的活動，感謝扶輪社讓我們有機會參與這麼有意義的活動。

3470 地區台南東南社／吳杰蔚

總監社的初體驗

人的一輩子，不管是哪一個年齡數字，都是唯一，因為錯過即不再回頭也無法重來；這麼說來似乎每一個數字都只是生命中年復一年的過客概念，但果真如此嗎？我們總是會在一個特別的數字上稍作停留、慶祝以利將來的懷念不錯過，而今年國際扶輪 3470 地區第 40 屆年會的意義也正是如此。

年會往往是每屆地區總監任期重中之重的活動。這一屆場址選在歸仁大台南會展中心，光這個場

地的協調使用就耗費總監團隊很多的心力，為了給予地區所有社友能夠節省移動時間並降低移動的不便，會場及晚會與用餐地方僅一牆之隔，同時為了提高地區社友的參與度，總監 Riding 簡直是灑狗血了，祭出前所未見的頭獎——休旅車壹部，此外光是電動機車的數量就讓人瞠目結舌，中獎率之高也是歷年之最。

晚會一開場，刷新眾人視界前所未見的台南 400 時光舞台劇登場，在本社社友精心策劃安排下，總監夫妻擔綱主角，加上社友賣力演出，最後在一片歡樂聲中，總監變身財神爺期待帶給每位與會社友們滿滿財富與祝福，晚會也在這個逗趣的開場後熱鬧展開，並且一路延伸至最高潮的汽車頭獎抽獎時刻下落幕。

這一屆剛好是筆者進入台南東南社第十年，如同開場所述我們總希望在每一個值得紀念的年度或是屆期留下點什麼回憶，非常榮幸也很慶幸自己能夠以身為台南東南社社友的身分全程參加這一次年會，不管是台前與幕後，都留下了自己參與見證的歷史身影。我想很多地區的各社社友應該都



感受到了本社全社團結的動員力，原因正是因為總監 Riding 有一顆想要讓 3470 地區變得更好的心，並且全力地往這個目標狂奔，我們能有不支持的理由嗎？常聽人說：「相信就能看見」，一顆良善的心，一個服務公益的起心動念，將持續推動扶輪社的每位社友，持續挺身而出的貢獻，只因我們希望所在的這個社會變得更好，因為我們相信，所以我們也能——看見未來！

3481 地區台北信義社

寧園捐贈

本社與寧園安養院的結緣，是在 2018 年，當時社長是 PP Allan fan，到寧園參訪後對於「關懷失智・讓愛憶起來」失智友善社區服務申請通過了第一個 GG 案，寧園也就有經費整修了遮雨棚及改善活動空間及動線、廁所改建為無障礙。接下來每一年度社長都參與贊助與服務。

2020 年又通過了一個 GG 案申請「用愛打開記憶的窗口」失智友善社區支持網絡服務計畫指定：1. 失智輔療及照護服務教育訓練計畫 2. 充實失智輔療課程設施設備及環境改善計畫 3. 失智輔療服務計畫。社友們努力、盡力提供我們力所能及的服務，善盡一點社會責任。

寧園在歷任院長帶領著優秀團隊任勞任怨的經營，有了現在的一些成果，除了長期照護之外，





奉獻得以完成寧園安養院購買「物資運送車」的捐贈儀式，相信日後寧園有何需求，3481 地區及本社必將和寧園同在，一起繼續攜手共同為社會盡一己之力。

又建立了日間照顧服務。失智症的照護，是社會必須正視的課題，也是社會安全網的一環，減輕了許多家庭的負擔，值得大家關注。

4 月 15 日很高興大家齊聚於此，見證 3481 地區第七屆地區年會慈善高爾夫聯誼善慈盃的各位友社社友齊心捐款募集了 90 萬，其中本社前社長 PP Mitsu 因擔任地區主委，大筆捐款

3482 地區台北華創社／徐仕芬

社區服務——貢寮、龍洞 淨海、淨灘與淨心

5 月 4 日本社社友們興奮早起，分組驅車共乘抵達目的地——貢寮和美國小。8 時活動開始，戴上手套，拿著長夾、垃圾袋，穿上潛水裝備，在海底、海岸防浪堤壩上上下下，拾起人為或是大自然的廢棄物，每個環節社友們都展現出大愛認真、專注拾起廢棄垃圾的精神與體力消耗，實在是令人印象深刻，充分凝聚扶輪人的情感，互助帶回成堆負重的垃圾，社友、尊眷及小扶輪們共同付出小小的愛，卻獲得滿足的喜悅與分享服務的樂趣，真是充滿活力與熱情。淨灘的目的不只是把垃圾撿完，其實也撿不完，而是讓我們更重視源頭管理。現在的海邊已經變成人類的垃圾桶——寶特瓶、塑膠袋、玻璃罐、紙餐盒、塑膠飲料杯、一次性餐具、塑膠碗盤、啤酒罐等等，嚴重影響到魚蝦貝類的海洋生態及有太多和生活息息相關的問題，人類應該要有所省思，這片土地與自己的交互關係。

再次呼籲大家，一起做個文明人，垃圾不落地，環保愛地球，就從你我身邊做起。

11-12 時休憩分享活動心得，吃完便當，福杯滿溢，本社社友同心共識，親手做公益服務是一件很開心的事，謝謝 VP Jessica 及社區服務的委員及總教練群，辛苦策劃這場有意義的活動，期待下次 9 月底的淨溪服務，能有更多的社友及眷屬一起參與，本次活動順安圓滿。真好，謝謝！



3490 地區五股社／PP Spring 夫人李秀芬

春季旅遊杜拜行

Richard 社長參加杜拜海灣展多年，未上任前就拜訪朱美拉扶輪社，告知 Tony 社長今年會前來拜訪。杜拜是阿聯酋的「貿易之都」，也是中東地區經濟和金融中心，朱美拉扶輪社常有國際（印度、日本、加拿大、澳洲、英國、新加坡）社友參加例會補出席，促進國際親善友誼。

社長幫忙安排伊拉克、印度、日本料理、中餐廳、阿拉伯等多元異國料理，尤其在黎巴嫩餐廳最佳位子，欣賞杜拜噴泉華麗水舞表演，配合張學友的〈吻別〉心情隨著音樂的流動，並觀賞世界最高哈里發塔的燈光秀，享受美食。

參觀行程包含新式傳統市場、未來博物館、杜拜相框、黃金香料市集、帆船飯店、伊朗小鎮、奇蹟花園、棕梠島、世界群島、世界最大購物中心等，晚上還可以看到千萬超跑出來逛大街，社友入境隨俗的換上當地的長袍參觀阿布達比世界最大清真寺——謝赫扎耶德大清真寺。入住沙漠飯店，在沙漠包四輪傳動車飆沙，沙漠慢跑、練瑜珈、游泳，更何其有幸，也遇到沙漠下雨。還包遊艇遊杜拜灣，真是人生中難得美好的體驗。

杜拜物資都仰賴進口，唯獨駱駝衍生的商品。這次旅遊才知道駱駝奶是鹹的，還觀賞駱駝比賽，PP Steve 眼光獨具的下注，贏得獎品贈予夫人。



杜拜奇蹟是靠外勞創造的黃金之城，阿聯酋是一個法治嚴明的社會，治安好，沒有年齡老化問題，沒有沉重的社會福利負擔。但剝削外勞薪資的爭議不斷，投資失敗的爛尾樓也不計其數。此次旅遊打開筆者對沙漠之都杜拜的不同印象。謝謝 Richard 社長的用心，讓我們有豐富的杜拜之旅，同行團員回味無窮，杜拜的豪華及奢侈。讀萬卷書行萬里路。百聞不如一見。

3490 地區土城社／林談

春之旅散記

感謝 DJ 社長 4 月 26 日為期三天的日月潭與溪頭春旅，讓我有截然不同的美妙回憶。

26 日清晨，送太太上了遊覽車，獨自去礁溪喜來登飯店開會，下午 3 時多結束，換三次車，從

礁溪趕到水里，黑夜中摸進了禪與松。

循著吆喝聲，找到了餐廳…眾人掌聲與迎賓歌聲中，我加進了團隊，飢腸轆轆，埋頭苦幹起來，顧不得隔壁桌，俄羅斯輪盤轉動著，大家拼酒拼得面紅耳赤。

隔天的頭社日潭舊池盆地巡禮非常新奇，整個泥炭地表就浮在水上，走在上面一晃一晃的。

導覽帶領大家牽手進沼澤區，地表浮水有些人跌得狼狽，人工運河的雙人獨木舟，考驗夫妻的默契與合作，導遊特別交待，不准吵架，車埕小鎮，烈日當空，重新回味最後的火車站。

進住孟宗山莊，海拔一千一百公尺的溪頭，空氣裡特有的一股清新，隨風御行，感覺連空氣都是甜的，我喜愛自行車的夜騎，夜晚的單車道上，人車稀少，如同包場，有一種千帆散盡，孤舟獨行的蒼涼感，所以，我們報名了夜訪溪頭森林的體驗營。

在漆黑伸手不見五指的山裡，一夥人跟著地上的光圈，走在萬籟俱寂的小徑上，導覽教我們凝聽夜的聲音，靜靜的凝聽著，於是，蟲聲、夜鶯啼、貓頭鷹、飛鼠滑翔，甚至可以聽到大樹的呼吸與脈動，感覺，整座山谷熱鬧了起來，好像非常嘈雜，突然之間隨著瞳孔的放大驚見四周充滿著飛舞的螢火蟲，一閃一閃的黃綠光上下左右的飛舞著，整座森林活像暗黑停電的菜市場，這是一場非常奇妙的體驗。

隔天一早傾盆大雨下的行軍直攻大學池的弧形拱橋，大學新鮮人的第一次郊遊又浮現了腦海，這重訪溪頭感覺真不一樣，隨著季節、天候的推移，一樣的溪頭卻有多變的樣貌。

謝謝 DJ 社長，一覺醒來精神飽滿，我要去操盤下半年幾個大案了，520 新年代迫在眉睫，新內閣戰鬥團隊躍躍欲試，下半年會是一個充滿變數、充滿驚奇的季節。



3490 地區板橋社／陳銘樹

例會專題演講——建立正確的防詐觀念，破解常見詐騙型態與手法

慶揚法律事務所張慶林律師於3月14日的演講中表示，詐騙案件層出不窮，隨著科技的發展，詐騙手法越來越多元，如何保護自身的生命財產並冷靜從容應對，是每個人都要認真瞭解的課題。張律師分享常見的詐騙手法：金融詐騙、租屋詐騙、假冒機關詐騙。

金融詐騙常利用網路社群、交友軟體或廣發簡訊等方式，招攬民眾加入投資群組。提醒民眾在投資前，應謹慎查證證券商、投信投顧業者的合法性，對於不明的簡訊、通訊或是社群軟體等，提供非

正式管道要求下載安裝的 APP，應提高警覺，務必多加確認。

許多民眾會利用臉書社團或租屋平台找尋出租房屋，要預防租屋詐騙，房東需注意避免租客戶籍地與通訊地不同、避免房客代收信件；而房客也須留意，租金價格明顯低於行情、要求房東出示房產證明，核對出租者與房產證明是否相符等，才能降低遭不肖人士詐騙的風險。

假冒機關詐騙也是常見的詐騙方式之一，呼籲民眾接獲陌生來電，告知涉入刑案或收到疑為政府機關公文書，應小心求證，先詢問對方單位、職稱、姓名等，掛斷電話後再向該單位求證，以免受騙上當。

本社社長羅浚叡 Brain 表示，根據刑事警察局統計顯示，近年來台灣的詐騙金額及件數都不斷攀升，其中又以「金融詐騙」最多。台灣詐騙猖獗，已嚴重影響人民的生活與財產安全，為遏止詐騙惡化趨勢，立法院已於 2023 年三讀通過「打詐五法」修正草案，期盼運用公私協力推動各項防詐作為，全面降低詐騙受害事件，守護你我的生命財產安全。



本社Brain社長（左）、慶揚法律事務所所長張慶林（右）

春季旅遊：回顧府城歷史 展望台灣未來

台南是台灣最早發展的城市，有文化古都之稱，擁有許多自然美景、歷史建築與人文底蘊。4月12日本社舉辦春季旅遊，特地安排走訪台南，讓社友及寶眷們從歷史的軌跡中進一步認識台南。

「台江國家公園」是台灣首座都市型國家公園，富有珍貴生態及文化資源。台江內海淤積後形成潟湖景觀，社友們及寶眷們搭乘膠筏遊潟湖，一邊聽取蚵田的養殖介紹，一邊欣賞紅樹林的豐富生態。社友們登上沙洲後，遠眺台灣海峽的美景。回程時船家特別安排炭烤鮮蚵，讓大家一飽口福，隨著夕陽緩緩落入大海，在徐徐的海風吹拂下，眾人享受無拘無束的輕鬆時刻。

本次春遊也特地安排走訪安平歷史街區，包含全台唯一的軍艦博物館「德陽艦」、安平「德記洋行」以及具有樹中有屋、屋中有樹奇景的「安平樹屋」。「井仔腳瓦盤鹽田」是台灣現存最古老的瓦盤鹽田遺址，迄今有 200 年以上歷史。社友及寶眷們欣賞夕陽照射在瓦盤鹽田上倒映天空的美麗光彩，透過鹽場精彩的導覽，讓大家體驗曬鹽、挑鹽、收鹽的樂趣，為本次旅遊畫



社友與寶眷們搭乘膠筏遊潟湖



社友與寶眷們在充滿歷史感的「德記洋行」合影

下美好的句點。

社長羅浚叻表示，台灣每個城市都有獨特的歷史文化，台南是台灣發展的起點，漫步在這座城市，可以感受到每個時期來自世界各地的族群互相交流對話，傳統與創新不斷交融，淬鍊出不同的文化樣貌。未來台灣人應該持續在觀光旅遊、先進科技與醫療研發等領域上繼續努力，讓國家站在世界舞台上發光發熱，開創更美好燦爛的未來。

3502 地區八德旭德社／林靜文

本社十週年輔導八德旭德扶輪少年服務團成立小故事

國際扶輪近百年來對青少年的服務建構不遺餘力，Grant 校長在疫情期間被滯留台灣，他跟著女友參與陽德扶少團的服務，認識了扶輪。所以去年 TCS 加拿大台灣分校在台設立，Grant 擔任了 TCS 加拿大台灣分校校長後，希望能成立一個扶少團，此時女友 Meg 正好擔任陽德社社長，而筆者因與 Meg 社長熟識因而接觸到校長，大家對於扶少團理念一致，相談甚歡。適逢本社成立十週年，筆者與 Pauline 社長提議輔導旭德社扶少團，社長也希望留下值得紀念的事情，這項提案在理事會中迅速獲得通過。



10月3日參訪TCS加拿大台灣分校



2月23日八德旭德扶輪少年服務團成立大會

去年 10 月 3 日由 Pauline 社長和筆者帶領新世代主委／青少年服務主委 Julia Tsai 及熱心社友們一起前往 TCS 加拿大台灣分校拜會學生、校長、老師及創辦人施宣宇先生，參觀學校並確認學生對扶輪的認瞭解。這次的會面讓我們與學生更進一步認識，RI 於 11 月 27 日批准成立，第一屆團長李昊 Leo，團員 18 位。今年 2 月 23 日辦理授旗成立大會，典禮隆重熱鬧圓滿完成。

這也讓本社在十週年時邁入新的里程碑。本社全體社友滿心歡喜迎八德旭德扶少團員加入成為旭德社一分子。

本社輔導桃園儷德扶輪社創社小故事

筆者在桃園向陽社授證典禮上對於 CP Angel 做事認真負責留下深刻印象。去年 10 月 7 日，筆者與外子 PDG ENT、CP Tung、媒人 PP Anna（八德陽德社）一同前往拜訪 CP Angel。為了挽留扶輪人

才，筆者與外子鼓勵她擔任 CP 一職，當天得到她的首允，也得到她的夫君 Jones 大力支持。

12 月 25 日舉行桃園儷德社第一次籌備會，請外子 PDG ENT 擔任第一次講師，讓大家認識扶輪。今年 1 月 25 日第二次創社授證籌備會議上，聘請 PDG Peter 鄭為大家介紹扶輪現況、扶輪核心價值。2 月 8 日 RI 正式核准成立。3 月 26 日舉辦創社授證典禮。

桃園儷德社由八德旭德社輔導，筆



12月25日桃園儷德社創社籌備會



1月25日桃園儷德社創社籌備會

者擔任新社顧問、CP 童寶環擔任新社副顧問，社長張陳寶娥 Pauline 擔任輔導主委，李秋霞 PP Joan、翁詩詠 PP Tina Weng 擔任輔導副主委，全體 40 位社友為輔導委員共襄盛舉。

桃園儷德社理念：儷珣多彩，服務人類；德澤充盈，行善天下。創立宗旨：擴展扶輪，發揚扶輪之服務精神，改善社區、增進人類之瞭解，促進親善與和平。

3502 地區桃園百合社／ Jessica 社長尊眷羅正男

第三次寶眷活動——型男地獄料理大賽

首先非常感謝參與這一次活動的寶眷以及社友們，更要感謝 PP Janice 以及古大哥提供他們的豪宅成為比賽的場地。其實這次的活動發想，主要是 4 年前 PP Flora 擔任社長時由夫君陳保仁醫師所提出的構想，當初保仁醫師提出這個構想時，筆者心裡面一直嘀咕著：「這位老爺十指不沾陽春水，連微波爐都不太會用，辦這個廚藝大賽不是在找他自己麻煩嗎？」但是當年礙於疫情的發生，所以一直延宕至今年，筆者太太擔任社長時，保仁醫師再次提出這個建議，才由筆者來完成這一項寶眷活動的舉辦。





起初以為桃園百合社的夫君們，要顏值有顏值，要氣質有氣質，要才華有才華，唯獨廚藝我是沒有抱持太大的期望，畢竟百合社的社友們都是「出的了廳堂，進的了廚房」的才女，絕對是把家裡打點的井井有條，這幫大老爺們真的有辦法嗎？所以這次的寶眷活動才會定調成「型男地獄料理大賽」，我甚至一度自信的認為本老爺絕對是該廚藝大賽料理的天花板，我絕對把其他寶眷兄弟甩在後頭，連我的車尾燈都看不見，事實上我錯了，錯得離譜，這幫大老爺們，如果不是賽前臨時抱佛腳，特地找一位名廚拜師學藝，就是扮豬吃老虎，平常裝的啥都不會，關鍵時刻才挺身而出拯救世界，心機重，絕對的心機重！連我最不看好的保仁醫師，都發揮出絕妙的炒（吵）功，將平平無奇的蛋炒飯炒出了靈魂，同時還能說得一口好菜；社友 Ivy 夫君龍哥的東坡肉入口即化，我想那隻豬在天之靈也會感到欣慰；PP Betty 公子 Vincent 的印度烤雞讓人恍如身在新德里；秘書 Tina 夫君徐醫師的咖哩也是讓人淚流滿面。當天太多讓人驚豔的料理令人刮目相看。

很榮幸在這一年能夠服務各位寶眷兄弟們，小弟若有不周的地方，那就請各位寶眷憋著，反正也快卸任了，相信未來我們還有很多機會可以互相交流，也期待百合寶眷的群組可以繼續活潑，保持互動，再次感謝各位寶眷兄弟們這一年的配合，祝各位寶眷兄弟身體健康，事業順利，老婆常常回娘家！

3502 地區桃園僑德社／王維新

創社授證典禮

本社是由八德旭德社輔導，男女兩性社友組成的扶輪社，現有社員人數 33 人。3 月 26 日舉辦創社授證典禮，為了典禮活動能順利圓滿舉行，我們另召開多次籌備會及臨時會，同時讓社友們彼此之間相互交流；為了創社授證演出，社友們齊心努力的排練慶典流程及舞蹈，增進彼此感情交流，保母及副保母宴請本社社友、輔導委員們交流增進情感，為日後社員們的凝聚力及團結力有



地區總監林淑華DG Joyce、
創社社長徐雅菁CP Angel



本社全體社友合影

相當助益。

創社授證典禮的圓滿成功，要感謝所有幫助我們的每一位前輩、扶輪領導人、社友、寶眷、朋友們，尤其是親自蒞臨現場的全台各地區扶輪菁英們，都是本

社的貴人！感謝創社基金捐獻、紅箱、禮品、贈品、花籃等等贊助。亦特別感謝貴賓們親臨指導與勉勵，地區總監林淑華 DG Joyce、RI 前社長黃其光 PRIP Gary、國際扶輪前理事劉啟田 PRID Surgeon、地帶國際扶輪協調人賴志明 RC PDG Jimmy、地區社員主委林政輝 PP Gas Lin、新社擴展主委盧秀麗 CP Agent。

展望未來，本社將堅守扶輪的五大核心價值：「聯誼、正直、多元、服務與領導力」我們將秉承「進來學習、出去服務」的精神，不僅為我們的社區，也為整個世界，帶來更多正面的變化與影響。讓我們一起攜手，向著更加光明的未來邁進。

3510 地區屏東社

拜訪日本館山姊妹社之我思與我見／洪銘甫

本年度依照姐妹社互訪時間，在李清聖社長的率領下，計 27 位社友暨寶眷，拜訪日本館山姐妹社，5 月 22 日上午 6 時 50 分我們搭乘華航客機，展開訪日 5 日行。

館山市位於日本千葉縣南部，擁有迷人的自然風光。城市四周被壯麗的山脈環繞，而東瀨戶灣的碧海藍天與潔白的沙灘相映成趣。沿著海岸線，風光明媚的景點不勝枚舉。在館山市，館山社是一個充滿活力和使命感的組織，其成員通過不懈的努力和奉獻，不斷為社會福利和社區發展做出積極的貢獻。他們的存在和努力為館山市和周邊地區帶來了希望和改變，成為當地社會進步的重要推動者。

參加館山社成立 68 週年紀念例會時，受到當地政府與商界的高度重視與歡迎，館山市政府除了派出觀光課主管與職員，陪同二天一夜的拜訪行程外，館山市森正一市長也親自出席當晚的慶祝酒會，並上台伴舞同歡，將全場氣氛帶到最高點，為二國交流憑添新頁，也見證二國人民的深厚友誼。



此外，館山市還擁有許多歷史悠久的寺廟和神社，如金谷神社和館山城等，展現出濃厚的文化底蘊。市內的公園和花園也是人們放鬆心情的理想去處，春季櫻花盛放時更是美不勝收。館山社的成員來自各行各業，他們共同致力於推動社會服務和慈善活動，以改善當地社區的生活質量。與屏東社相同，二社社員皆以其熱情、奉獻和領導力而聞名當地。結盟超過半世紀的二社不約而同地積極參與社區服務，還與其他扶輪社和國際組織合作，共同推動全球性的社會服務項目。通過這種跨國的合作和努力，館山社為社區帶來了積極的影響，幫助推進觀光並建立了更加和諧、繁榮的社區生活，也讓有

幸參與此行的筆者更加瞭解國際扶輪的宗旨與奧義。而藉由二社的互訪，更加鞏固我們的姐妹情誼。

職業參觀暨參加潮州社例會

扶輪宗旨第二項職業服務的方法之一為職業參觀，而職業參觀之目的在於讓社友們瞭解各項職業對於社會之價值及功能，扶輪社員用扶輪的方法做生意，亦即要用職業道德、敬業精神，並以服務社會之理念做生意，並認識有益於社會之職業。因此 Peterson 社長規劃了參觀大江生醫。



大江生醫 (TCI) 以「生物整合設計 IBD-Integrated Bioscience Design」全方位創新服務模式，提供保健食品、護膚品專業代工服務，打造高效且符合消費者需求之產品，它代表華人征戰國際的生物科技，且產品已銷售至世界 63 餘國，研究成果得獎無數，經營規模世界排名第三。此次參觀滿足了社友們對大江生醫的好奇。

之後我們前往參觀「潮州鐵道園區」，坐小火車遊園區，愛琴湖畔景觀、峇里島風情盡收眼底，讓社友們享受一段悠閒的時光。

順道拜訪我們的子社——潮州社例會，例會開始前，社長特地準備了潮州有名的「燒冷冰」，在炎熱的天氣裡，讓社友們享用透心涼的滋味。例會中 Peterson 社長特地準備了伴手禮回贈潮州社每位社友，此行重點在於聯誼，與許久不見的老朋友見面氣氛十分熱烈而溫馨。

3510 地區鳳山西區社

率領社友前往韓國拜訪姐妹社——東清洲社 國際參訪交流暨參與姐妹社創社 55 週年紀念慶典

適逢姐妹社——韓國東清洲扶輪社創立 55 週年，於 4 月 4 日在韓辦理授證慶典，感謝李康珪社長熱情邀請本社出訪參與創立 55 週年社慶慶典暨歡慶兩社締盟 36 週年紀念。

在韓期間，韓國社友們熱情接待，帶領我們參與韓國扶輪文化、分享他們的公益服務計畫及過去姐妹社——清風 55 年社務回顧中所有感動，想到 55 年的歷史中，鳳西陪伴了 36 年，因疫情關係，兩社間暫停互訪交流已有 5 年，此次是解封後初次前往訪韓，別具意義！

社長蔡昀宗表示，本社與韓國東清洲社締結姐妹社多年，不定時的會共同辦理互訪交流及提供

國際社會服務等活動，這幾年更在兩社努力下，行善不分國籍，為了讓世界更美好，共同合作執行了幾項全球獎助金 Global Grants 計畫，間接嘉惠許多需要幫助的人，讓人們感受到在世界的每個角落都因為有熱心公益的扶輪社友還有善心人士們，讓不完美的世界，更臻完善，也為世界創造希望！



除了參訪之外，姐妹社熱情接待進行兩社友誼交流，另也帶我們走訪位於大清湖畔的青南臺著名景點，行銷韓國觀光、農業水果及道地飲食文化。晚間，設宴於慶和大飯店歡迎我們的來訪，晚宴

上乘載著一家人的快樂時光，整場典禮，都讓此次參與之社友及寶眷們，感受到滿滿的幸福，也期待未來透過交流互訪可以讓兩社之間的友誼更加堅固，並籌劃更多的國際服務計畫，連結世界扶輪社友的資源，將服務計畫做的更好，繼續去幫助更多需要幫助的人。



3510 地區高雄西北社／王雅玲

花東屏春季旅遊記趣

3月29日高雄火車站搭乘自強號，眾人自備各式各樣零食、水果分食，一路或吃或聊天，下午1時57分到達富里站之前，嘴巴幾乎不曾停歇。

富里農會稻草裝置藝術，因雨走馬看花後，前往瑞穗天合酒店泡湯、逛露天市集、晚宴及KTV二次會，開完刀的Head和開完會的PP Level則陸續抵達。

翌日，池上鄉農會金色豐收館採購當地限定伴手禮，滿2,000元免運宅配，本社一箱又一箱超強的戰鬥力，不豐收也難。台東原生應用植物園聽導覽及自助火鍋午餐、購買多種無污染的台東原生藥用植物商品，幾位裝模作樣借位假裝吹樹笛，自得其樂還錄影存證。

接著跨縣驅車直往四重溪長鈺溫泉，豐盛的海鮮晚餐，沒有酒駕的壓力，又在飯店附贈的紅酒加溫下，杯觥交錯、開懷暢飲，盡情聯誼。



仁鵬灣遊湖



31日，內行人石司機介紹創始老店：車城石門邵紅仁鴨蛋、洋蔥，掃貨後，店家眉開眼笑應可收攤了。鹿境梅花鹿生態園區，一群人童心大發，近距離開心的餵食梅花鹿及呆萌的水豚君。東港阿榮坊午餐後，再至仁鵬灣遊湖，一對對卻在浪漫美景下由導覽掌鏡搞笑拍情侶寫真。

約莫下午4時左右，平安返抵高雄溫暖的家。

3510 地區高雄燕之巢社

第九分區第三次聯合例會——

台南市立醫院院長蔡良敏教授專題演講「常見的錯誤醫療觀念」／張云璿

國際扶輪 3510 地區高雄第九分區每年舉辦三次聯合例會，分別由七個社輪流主辦，今年度的第三次聯合例會於3月26日在海王星餐廳舉行，此次輪由路竹社、本社、北高雄社主辦。由路竹社社長黃弘傑 Tea 邀請到台南市立醫院院長蔡良敏（心臟科醫師／內科教授），也是秀傳醫療體系南部院區總院長，來為各位社友及寶眷分享「常見的錯誤醫療觀念」，在蔡院長生動有趣的內容中，大家才知道原來長久以來的習慣有些是錯誤的，希望各位社友及寶眷在例會結束後，能夠將這些錯誤的醫療觀念改正過來，祝大家身體健康！



以下是蔡院長的分享：

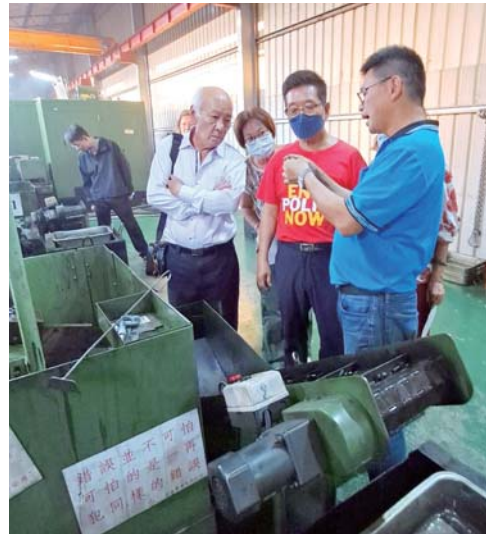
1. 脖子酸痛被認為是腦中風前兆；2. 把腰痛當作敗腎腰子病；3. 認為血壓高會造成頭痛頭暈；4. 把二尖瓣脫垂當作嚴重心臟病；5. 「太慢皮」或者「太窮緊張」；6. 未向專業求證網路流傳的醫療訊息；7. 更換醫師太頻繁至醫囑混亂；8. 更換醫師時未能提供必要資訊；9. 認為西醫與中醫相抵觸或不相容；10. 以太忙為由延誤必要的追蹤檢查；11. 認為一旦吃藥要一輩子就不敢吃；12. 不按時吃藥又沒告訴醫生；13. 吃中藥或偏方時自停西藥；14. 感冒時吃感冒藥就停該吃的藥；15. 常因看到藥袋列的副作用停藥；16. 吃別人的藥或拿藥給別人吃；17. 道聽塗說，信賴無根



據偏方；18. 未經醫師處方至藥局買處方用藥；19. 常忘記吃藥或重覆吃藥而未注意；20. 把舌下含片當做救命藥（救心？）

職業分享：螺絲王國小巨人——泓盛興業有限公司／蔡孟里

社長陳清泉 Kevin 為了讓社友們能再一次看到小型螺絲、螺帽、螺栓的製造過程，於 4 月 3 日特地安排在 4 時半到自營的工廠做職業分享。社友、寶眷及社服團的姊妹們陸續抵達後即由 Kevin 親自帶領進入工廠，解說產品種類、製造材質及用途。工廠的製程中有生產特殊螺絲、多衝程鉚釘、白鐵螺絲、雙頭牙螺絲／栓、不鏽鋼螺絲等。是故工廠



會依據客戶的圖而量身製作。一顆小螺絲雖小，卻是處處扮演重要的角色。社長秉持著要將產品做到最好，一直不斷精進技術及品質良率，參加各項展覽吸取其他廠商的優點及將自家產品送檢，取得專業認證，才不辱台灣在國際上享有螺絲王國的美譽。聆聽解說參訪結束後，社長安排烤肉車在工廠內請大家在戶外聚餐。社長還特地介紹烤肉餐車的老闆給社友們認識，並發揮社員招募的專長，把握機會邀請他加入我們，真不愧是銅牌得主！現場不斷響起把酒言歡的笑聲，猶如戶外野餐之旅，在一片歡愉聲中結束是日的分享。

3521 地區台北市百川社／閻發奎

不留餘蒂迪化街商圈淨街服務

4 月 28 日「不留餘蒂」迪化商圈淨街服務，除了本社 Frank 社長及 Leona，扶輪先進冠蓋雲集，有 PDG Sara、AG David、VAG Kelly、瑞安 PP Linda、長安 PP Shain、瑞安 Ronan 社長、瑞昇 Franey 社長、華齡 Jong 社長賢伉儷、3482 地區歐亞社 Roger、Frank、喜憨兒基金會的民生及光復店 9 位店員、高中生、小學生，還有長期支持不留餘蒂的社會人士，共 42 位。

每位參與者都非常專注地在每個角落，不斷彎腰起身撿拾一根根的菸蒂及垃圾，PDG Sara 很驚訝首善之都的台北巷內竟有如此多的垃圾及





菸蒂。我們也將不留餘蒂的隨身煙蒂盒送給路旁抽菸的人。Leona 致贈的對象中，有位女生正巧是法國扶輪社友，她不抽菸但豎起大拇指，讚賞我們親手所做的社區服務。首次參加的吳先生誇讚是日的活動真是他美好的經歷與回憶。幼稚園中班的澄澄跟著媽媽一路使用管道疏通爪，撿拾水溝蓋下方的菸蒂量達半杯，孩子說好玩，還要再來。

菸蒂主體是醋酸纖維，含有毒物質十年無法分解，丟入水溝破壞環境有礙

健康，不留餘蒂淨街服務，期盼菸蒂不落地，一件事要長期做，影響力才會出來，最終培養中小學生從小愛護環境的好習慣及公德心。看到孩子願意參與就看到了盼望，我們會繼續努力。

3521 地區台北關渡社／趙翌嫻

關渡有心、宗聖有情 贈書傳愛到台南菁寮國小

在兒童節的前夕，本社跟北港宗聖兄弟社到台南菁寮國小贈書了。

在現任社長還是 PE 時，那時一同去做獎學金服務，校長有提到想要給小朋友每人一本書，小朋友可以挑選自己想要的書，現任社長很貼心一直幫校長記在心裡，去年 9 月我們又到菁寮國小去做獎學金服務，社長提醒了校長，因此我們決定在兒童



節送書給小朋友，本社創社社長贈送書袋，兩社社友發揮愛心完成菁寮國小小朋友的書籍願望，小朋友也很可愛，書籍還不重複，如果是套書每個人分開一人一本，之後再輪流看。筆者自己也發心送文具給菁寮國小每個小朋友，幼兒園則是蠟筆。

小朋友收到書袋時的笑容，深深烙在我的心中，很溫暖也很感動。

稿約



- 1) 本刊為國際扶輪認證之唯一華語區域扶輪雜誌，是國際扶輪與社友共同推展扶輪公共形象之重要媒介。竭誠歡迎依照以下準則撰寫扶輪服務計畫及活動，也歡迎分享專業新知、趣味軼事、嗜好收集、保健理財等文章。
- 2) 推展扶輪公共形象——國際扶輪要求本刊刊登的文章照片，必須以展現扶輪人是「採取行動的人」，及造福社區改變世界的重要影響力，彰顯扶輪服務計畫受益對象，俟後生活獲得重大改善的感人服務故事。
- 3) 著作權、隱私權、保護青少年、扶輪標誌：投稿作品之圖文照片必須皆為本人創作；非投稿者創作（尤其源自於網路者）部分必須以書面取得原著作人同意；投稿作品無償供本刊及國際扶輪使用；為防範兒童及青少年受到侵擾，拍攝或使用他們的照片必須由監護人或單位允准；作品中扶輪標誌須遵循國際扶輪品牌規則，不使用舊有的藍金扶輪徽章圖照，除非文章是描述歷史事件。投稿本刊之作者，視為投稿人已了解並同意遵行上述規則。如有任何糾紛，概由投稿人負責。
- 4) 文字與照片——文字以簡要為準。照片以具故事感、有張力之作品為佳，並附註簡短說明。入選月刊封面者，可獲稿費新台幣 3,000 元。
- 5) 各社活動輯要——
 - 簡要報導符合七大焦點領域的服務活動者優先刊登，文稿需在 300 字以內。
 - 例會、授證、社友職業參觀、聯誼郊遊、節慶等活動則視是否具有特色及月刊篇幅情況選登，文稿需在 100 字以內。投稿日期超出活動時間 1 個月者，恕不刊登。
 - 投稿各社活動照片每則以 2 幀為限，由本刊選登。截稿日期為前個月 1 日。
- 6) 私人函件恕不轉載刊登，但歡迎改成報導扶輪活動形式投稿。地區聯合活動之稿件，約 1,200 字左右，照片 3-5 幀。
- 7) 請將文字檔及圖片檔（高解析）分別 E-mail 至 editor.rotapub@msa.hinet.net 或將打字稿、電子檔案寄至 104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1 台灣扶輪出版暨網路資訊協會（以稿紙繕寫亦可，字跡力求清晰，字跡不清晰者延後處理），以增本刊編輯效率。
- 8) 稿件請註明姓名、身分（社友、寶眷，或幹事）、社內稱呼、所屬扶輪社、地址、照片（背面請加註社名、活動說明）及電話，照片恕不退還。社友及寶眷投稿恕無稿費。
- 9) 投稿內容若有不實、毀謗、違反善良風俗，或涉及宗教、政治等內容者，不予刊登或予以刪除。同一服務活動不予以重覆刊登，本刊對來稿有取捨及刪改權。如因篇幅關係未獲刊登敬請見諒。
- 10) 本刊為求準時出版，月刊每期截稿日期為前個月 10 日，逾期稿件則延期處理，敬請合作。

台灣扶輪月刊廣告訂購單

2021/5/7 修訂

台灣扶輪月刊廣告價目表

版位	完成尺寸	提供尺寸（裁切用）	單價	數量	總價
封底	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$24,000-		NT\$
封底裡	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$12,000-		NT\$
一般內單頁	19×26 公分	19.6×26.6 公分	NT\$6,000-		NT\$
含稅總計					NT\$

廣告指定刊登期別：

_____ 年 _____ 月、_____ 年 _____ 月及 _____ 年 _____ 月

付款方式：

廣告客戶及社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會雙方於本訂購單簽章確認後，由廣告客戶於三日內將款項一次全部付清並電匯至：

華南銀行儲蓄分行；戶名：社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會；

帳號：101160538383；並將匯款單傳真 (02)2541-8608 或以電子郵件寄至：

editor.rotapub@msa.hinet.net 或 taiwanrotary@taiwan-rotary.org

- 1) 廣告客戶簽名確認後即是同意遵守附件「台灣扶輪月刊廣告施行辦法」。
- 2) 廣告由客戶事先依所確認刊登版位尺寸自行完成設計及修改。
- 3) 廣告刊登連續 12 月分者，最後一期得予以免費。

確認：

廣告客戶：	社團法人台灣扶輪出版暨網路資訊協會
統一編號：	統一編號：42402630
電 話：	電 話：(02)2541-8756 / 2541-8580
傳 真：	傳 真：(02)2541-8608
電子郵件：	電子郵件：editor.rotapub@msa.hinet.net taiwanrotary@taiwan-rotary.org
地 址：	地 址：台北市中山北路二段 115 巷 43 號 7 樓之 1
聯絡人：	聯絡人：
手 機：	手 機：
簽名處：	簽名處：
日 期：	日 期：
公司章：	公司章：

連絡電話：(02)2541-8756，Fax：(02)2541-8608

Email: editor.rotapub@msa.hinet.net / taiwanrotary@taiwan-rotary.org



• 主編 •

編輯 後記

在國際扶輪社長葛登・麥金納利的任期最後一個月，他發表了對這一年工作的感言。他強調，除了根除小兒麻痺計畫的重要性外，扶輪透過服務計畫及世界和平中心傳播積極和平同樣重要。麥金納利社長期待友誼能持久，並希望大家繼續攜手為世界創造更多機會。

Ed Zirkle 在其文章〈鏡頭後的人生〉中，透過攝影和扶輪開啟了一個新世界，並解釋了創傷後壓力症候群的診斷如何解釋了許多事情。對於一位陸軍老兵來說，這位退輔會人員藉由攝影協助他治療，最終成為他完成創傷後壓力症候群治療的重要一環。

Diana Schoberg 撰文，Jeff Marini 攝影的〈關鍵時刻〉，描述了密爾瓦基扶輪社如何利用一位當地地主的捐獻，讓該市的河岸重獲新生。這位密爾瓦基扶輪社社員佩姬・拉德克提供了保護和提升都會綠色空間的機會。

在〈國際扶輪台灣前總監協會日本東京靜岡五日遊（三之三）〉一文中，本期介紹的「富士山世界遺產中心」內容由台北市西南區社 PDG DK 撰寫，而「雕刻之森」的部分則由 PDG Color 夫人負責，以接續前兩期的旅日內容。這種接力賽式的撰寫流程為本系列文章畫上了完美的句點。

本期雜誌依例介紹了 3481、3490、3502 及 3523 地區的年會，供讀者參考。

主編特別邀請曾任國立聯合大學及中台科技大學校長的李隆盛博士撰寫〈技職教育的迷思與真實〉。李校長是技職教育領域的專家，他的文章值得大家細讀。

台中社 PP Offset 的〈台灣文字傳播四百年歷史簡談〉一文，作者為了撰寫這篇文章，遠赴荷蘭進行田野調查，實地觀察並獲取第一手資料，詳細介紹了台灣文字傳播的歷史脈絡，是一篇極具啟發性的文章。

在 6 月號的編輯後記中，主編完成了對這期雜誌的總結。隨著主編即將卸任，Teacher 衷心感謝這兩年來對《台灣扶輪月刊》投入關心的扶輪前輩及各領域的好朋友們。謝謝大家的支持。

國際扶輪秘書處／世界總部

RI Secretariat / World Headquarters

辦公時間：美國中央標準時間（世界協調時間減 6 小時）早上 9 時至下午 4 時，周一至周五。網站：my.rotary.org

國際扶輪聯絡名單及雜誌訂閱

國際扶輪提供以下聯絡方式，供各扶輪社遇有下列常見問題時參考聯絡：

Rotary Support Center 扶輪支援中心

處理扶輪基金會捐獻及表彰、扶少團、扶青社、國際扶輪獎（助）金、青少年交換及其他一般性問題。

電子郵件：RotarySupportCenter@rotary.org

亞太扶輪社及地區支援

協助處理國際扶輪政策、行政管理程序、My Rotary 及扶輪社中央系統（Rotary Club Central）的訓練資源。

David Peterson

Manager

電子郵件：david.peterson@rotary.org

Vanthana Champi (Ta)

Associate Officer

電子郵件：vanthana.champi@rotary.org

Ting-Fen Hillinger 胡婷芬

Senior Officer

電子郵件：ting-fen.hillinger@rotary.org

Data Services 資料服務

處理訂閱國際扶輪英文月刊 Rotary 及所有資料數據，包括扶輪社社員人數最新資訊、扶輪社職員最新資訊、聯絡資訊更正及 My Rotary 帳戶問題。電子郵件：Data@rotary.org

Accounts Receivable 應收帳款

處理扶輪社帳單（club invoice）問題。

電子郵件：RI.ClubFinance@rotary.org

Financial Reps 財務代表：

Laura Ovalle

電子郵件：laura.ovalle@rotary.org

扶輪基金會事宜的連絡資訊

Global Philanthropy 全球慈善事業（3300-3523 地區及中國）

協助處理有關承諾捐獻、設立冠名永久基金、支援扶輪基金會的方式，及任何其他與扶輪基金會捐獻及表彰有關的問題。

Hazel Seow 蕭佩珊

Philanthropy Adviser, East Asia

電子郵件：hazel.seow@rotary.org

雜誌通訊

通訊長 David Alexander

Chief Communications Officer

電子郵件：david.alexander@rotary.org

全球通訊處長 Patrick Nunes

Director, Global Communications

電子郵件：patrick.nunes@rotary.org

區域內容與雜誌引導人全球通訊組 Gundula Miethke

Regional Content & Magazines Lead

Global Communications Group

電子郵件：gundula.miethke@rotary.org

版權說明及免責聲明：

- 一、Rotary （主品牌標誌），（卓越標誌），及「ROTARY 扶輪」均屬國際扶輪擁有的標誌，本刊獲授權使用。
- 二、本刊中所表達之觀點未必為國際扶輪或扶輪基金會之觀點。
- 三、投稿本刊之作品，必須為投稿者創作或已取得原著人同意使用，並由投稿者自行負責。如投稿作品引起著作權、隱私權等一切糾紛，造成本刊、國際扶輪、扶輪基金會損失，概由投稿者賠償。
- 四、作品投稿本刊，即表示投稿者了解並同意：遵行本刊稿約之規定，放棄向本刊要求著作權及版權等任何權利，本刊有編輯修改之權利。

2023-24 年度台灣 12 個地區總監

3461 地區總監楊金振 Tony（台中東南社）

3462 地區總監李正雄 Hose（員林南區社）

3470 地區總監林宇星 Riding（台南東南社）

3481 地區總監黃桂香 Jennifer（台北永福社）

3482 地區總監莊子華 Coach（台北大龍峒社）

3490 地區總監陳昱森 Ethan（樹林社）

3501 地區總監張世澤 Dentist（苗栗社）

3502 地區總監林淑華 Joyce（八德美德社）

3510 地區總監賴寶禾 PH Lai（鳳山南區社）

3521 地區總監章金元 Michael（台北市洲美社）

3522 地區總監許旭輝 Benison（台北市忠孝社）

3523 地區總監楊奕蘭 Stela（台北政愛社）

台灣扶輪出版暨網路資訊協會

理 事 長：邱世文

副理事長：莊進標、涂百洲、林照雄

常務理事：謝明憲、蔡正得、周佳弘、

吳蓓琳、許仁華、林華明

監事主席：洪清暉

常務監事：謝奇峯、郭繼勳

秘 書 長：王友民

財 務 長：吳麗容

副秘書長：陳世儒、陳定勝

執行秘書：邵玉楚

會 務 組：陳怡婷

會 計 組：許雅茹

總 務 組：賴豐富

台灣扶輪月刊

發行人：邱世文（3461 地區豐原社）

主 編：王友民（3461 地區台中高美社）

編輯組：組長 余俐瑤、美編 毛韻雯

網站組：謝靜宜

翻譯組：陳怡婷

資料組：邵玉楚

會務顧問：李博信（3521 地區台北中山社）

法律顧問：王叔榮（3461 地區台中南門社）

簽證會計師：楊德宏（3482 地區台北客家社）

地 址：104 台北市中山北路二段 115 巷 43 號
7 樓之 1

電 話：(02) 2541-8756 • 2541-8750 • 2541-8580
傳 真：886-2-2541-8608

E-mail：taiwanrotary@taiwan-rotary.org

editor.rotapub@msa.hinet.net

網 址：http://taiwan-rotary.org

通 訊：台北郵政信箱 67 ~ 556 號

承 印：光隆印刷廠股份有限公司

中華郵政台字第 1310 號執照登記為第一類新聞紙
內政部台內園字第 1050029282 號

本月刊為國際扶輪授權之正式區域扶輪雜誌

— 山 —
— 湯 —
— 水 —
— 境 —



更寬裕的空間居所 更舒適的國際水岸 你值得擁有 更不一樣的生活

 竹圍站 | 東家機構 | 41-72坪 | 2809-1288

青澤
時光泊旅

LOBSANG X 在地服務

羅布森門市遍布全國—服務好方便

羅布森全國皆有門市和體驗據點，方便民眾前往試乘，透過專業介紹和實際體驗了解樓梯升降椅；各門市派駐工程師，及時滿足客戶維修保養等售後服務需求。我們透過在地深耕，持續提升服務品質，羅布森用心，客戶安心！



台中總公司
#有機會巧遇創辦人 #追星



桃園門市
#升降椅讓你在家也能飛



台南門市
#美食也耽誤不了的效率



台北門市
#精打細算·還是羅布森划算



高雄門市
#再熱情的客人或太陽都一把罩



視障陪跑員
羅布森董事長 汪世旭
CP Lobsang



LINE線上諮詢



客戶分享



羅布森樓梯升降椅 ☎ 04-2372-6611

🏠 台中市西區五權西路一段257號13樓之2

扶輪社友專案優惠 <上上-易易-爬爬>

免費到府服務專線：**0800-331188**